

Garant

DIGITALER WERKSTATT-MESSSCHIEBER

415371, 415373

NUTZUNGSINFORMATION

Use information | Информация за използване | Brugsoplysninger |
Käyttöä koskevat tiedot | Informations d'utilisation | Informazioni sull'utilizzo |
Informacije o upotrebi | Naudojimo informacija | Gebruiksinformatie |
Informasjon om bruk | Informacje o użytkowaniu | Informações de utilização |
Informații de utilizare | Användningsinformation | Informácie o používaní |
Informacije o uporabi | Información de uso | Informace o použití |
Használati információk



de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

USA/Canada

FCC labeling

GARANT
m. n: HCT

This device contains
FCC ID: 2AAQ5-ISP091201
IC: 11306A-ISP091201

NOTICE:

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Hoffmann Group may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTICE: This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS 210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions;

- this device may not cause harmful interference, and
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

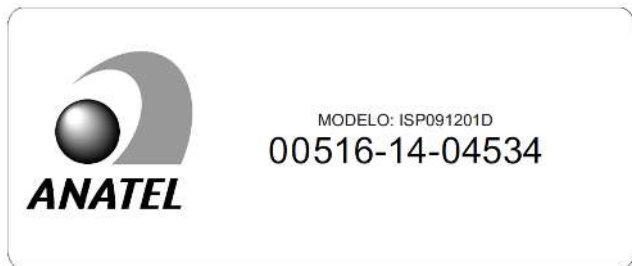
NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by (manufacturer name) may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Radiofrequency radiation exposure Information:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be colocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Brasil



Description: This module is based on Nordic Semiconductor nRF8001 Bluetooth® Low Energy Platform. The nRF8001 is a single chip transceiver with an embedded baseband protocol engine, suitable for ultra low power wireless applications conforming to the Bluetooth® Low Energy Specification contained within v4.0 of the over-all Bluetooth® specification. The nRF8001, used in the current revision of ISP091201, is a production product using a RoM for the baseband protocol engine.

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

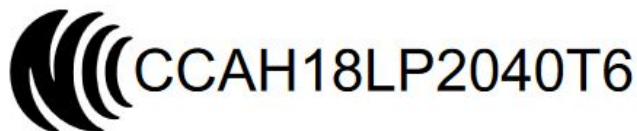
Japan



R

001-A06167

Taiwan



警語

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

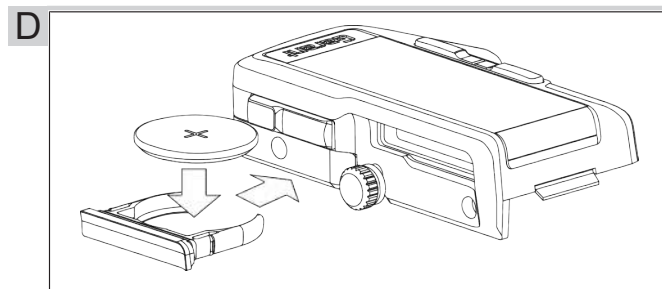
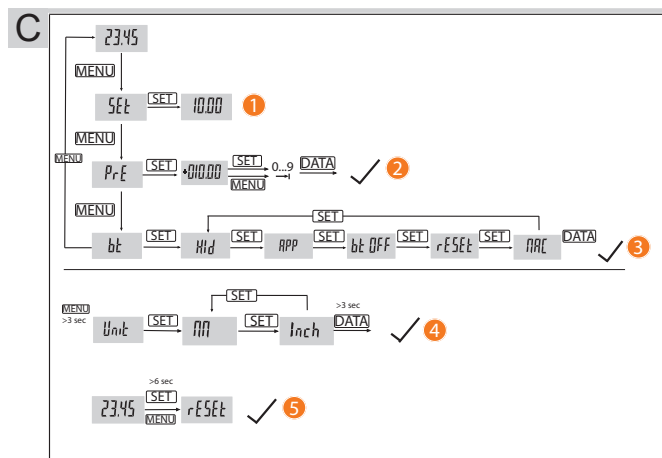
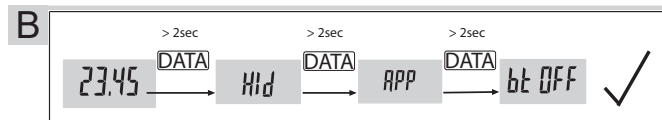
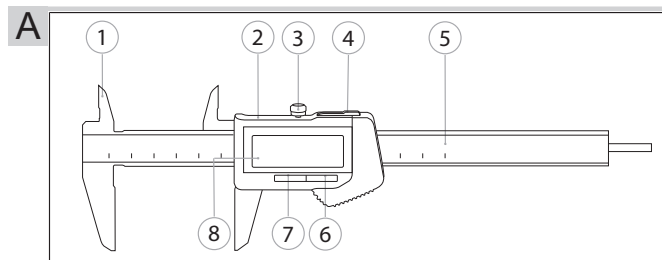
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

South Korea

Class A Equipment (Industrial Use)

이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정 외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.



Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeine Hinweise	5
2.	Sicherheit	5
2.1.	Grundlegende Sicherheitshinweise	5
2.2.	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2.3.	Sachwidriger Einsatz	5
2.4.	Persönliche Schutzausrüstung	5
3.	Geräteübersicht	5
3.1.	Tastenfunktionen	5
3.2.	Werte übergeben	5
3.3.	Symbolerklärung	5
4.	Bedienung	5
4.1.	Ein- und ausschalten	5
4.2.	Ruhemodus	5
4.3.	Bluetooth®-Verbindung herstellen	5
4.3.1.	Verbindung mit PC (HID)	5
4.3.2.	Verbindung mit HCT-APP (APP für IOS und Android)	5
4.3.3.	Verwendung mit HCT WIN APP	5
4.3.4.	Bluetooth®-Profile	5
4.4.	Menü	5
5.	Wartung	6
5.1.	Batterie wechseln	6
6.	Fehlerbehebung	6
7.	Reinigung	6
8.	Lagerung	6
9.	Entsorgung	6
10.	Technische Daten	6
11.	Konformitätserklärung	6

1. Allgemeine Hinweise

 Nutzungsinformation lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

Warnsymbole	Bedeutung
 GEFAHR	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führt, wenn sie nicht vermieden wird.
 WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 VORSICHT	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

2. Sicherheit

2.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT

Austretender Elektrolyt

- Augen- und Hautreizungen durch austretenden, giftigen und ätzenden Elektrolyt.
- » Augen- und Körperkontakt vermeiden.
- » Bei Kontakt, betroffene Stelle sofort mit viel Wasser auswaschen, Arzt aufsuchen.

VORSICHT

Explodierende Batterie

- Verletzungsgefahr an Händen und Körper.
- » Nur zugelassene Batterie verwenden.
- » Bei Beschädigung, Verformung oder Hitzeentwicklung, Batterie nicht verwenden.

2.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Digitaler Messschieber für präzise Längen- und Abstandsmessungen in industriellen und handwerklichen Anwendungen.

Gerät ist ausschließlich für folgende Messaufgaben bestimmt:

- Außenmessungen mit Außenmessbacken
- Innenmessungen mit Innenmessbacken
- Messungen im Bereich von 300mm oder 500mm je nach Modell
- Messungen mit Auflösung von 0,01mm

Gerät verfügt über Bluetooth-Konnektivität zur Datenübertragung an externe Geräte.

2.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Vibrationen, ruckartige Bewegungen, Erschütterungen und Schläge vermeiden.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung oder offenem Feuer aussetzen.
- Gehäuse nur an Batterieabdeckung für Batteriewechsel öffnen.
- Keine eigenmächtigen Umbauten vornehmen.

2.4. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Nationale und regionale Vorschriften zur Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe entsprechend der jeweiligen Tätigkeit und den zu erwarteten Risiken wählen und bereitstellen.

3. Geräteübersicht



① Schieber ② Batteriefach ③ Feststellschraube ④ DATA-Taste ⑤ Feinstgeläppte Messfläche ⑥ SET-Taste ⑦ MENU-Taste ⑧ LC-Display

3.1. TASTENFUNKTIONEN

⑦ MENU:

Kurz drücken, um in Menü oder zum nächsten Menüpunkt zu wechseln.

⑥ SET:

- Kurz drücken, um zur nächsten auswählbaren Einstellung innerhalb des Menüpunktes zu wechseln.
- Länger als zwei Sekunden drücken, um aktuellen Wert als Nullpunkt zu setzen.

④ DATA:

- Im Menü: Kurz drücken, um ausgewählte Einstellung zu bestätigen.
- Bei aktiver Bluetooth®-Verbindung: Kurz drücken, um Messwert zu übertragen.
- Länger als zwei Sekunden drücken, um am Messschieber Bluetooth® zu aktivieren und gleichzeitig das Bluetooth®-Profil (HID für Computer oder APP für HCT-APP) auszuwählen oder Bluetooth® zu deaktivieren.

3.2. WERTE ÜBERGEBEN

 Dezimalstellen werden mit Komma angezeigt und übertragen. Umstellung von Komma auf Punkt über Tabellenkalkulationsprogramm oder HCT Mobile App möglich.

✓ Messschieber mit PC, Smartphone oder Tablet verbunden.

- Objekt über Schieber messen.
- DATA drücken, um Wert zu übergeben.

3.3. SYMBOLERKLÄRUNG

	Statusanzeige	Erklärung
	Kein Bluetooth®-Symbol	Bluetooth® deaktiviert.
	Bluetooth®-Symbol blinkt	Nach Bluetooth®-Geräten suchen.
	Bluetooth®-Symbol leuchtet	Mit Bluetooth®-Gerät verbunden.

4. Bedienung

4.1. EIN- UND AUSSCHALTEN

- SET oder MENU drücken, um Messschieber einzuschalten.
 - SET länger als 6 Sekunden drücken, um Messschieber auszuschalten.
- » OFF erscheint zur Bestätigung auf Display.

4.2. RUHEMODUS

 Automatische Aktivierung nach 10 Minuten Inaktivität

- SET länger als 4 Sekunden gedrückt halten.
 - » Ruhemodus manuell aktiviert.
- Messschieber bewegen um Ruhemodus zu deaktivieren.

4.3. BLUETOOTH®-VERBINDUNG HERSTELLEN



 Am Messschieber Bluetooth® aktivieren und Bluetooth®-Profil auswählen.

✓ Ausgangszustand BT OFF

- DATA länger als 2 Sekunden drücken.
 - » HID erscheint kurz. Bluetooth® aktiviert und HID-Modus ausgewählt (z.B. für PC-Verbindung ohne Nutzung der HCT-APP). Siehe Verwendung mit HCT WIN APP [» Seite 5]
- DATA erneut länger als 2 Sekunden drücken.
 - » APP erscheint kurz. Bluetooth® aktiviert und APP-Modus zur Nutzung mit HCT-APP ausgewählt. Siehe Verbindung mit HCT-APP (APP für iOS oder Android)
- DATA erneut länger als 2 Sekunden drücken.
 - » BT OFF erscheint kurz. Bluetooth® ist deaktiviert.

4.3.1. Verbindung mit PC (HID)

✓ HID aktiviert.

- Bluetooth® am PC aktivieren und mit Messschieber verbinden.
 - » Bluetooth®-Gerät (HCT-DC_HID) in Geräteliste auswählen.
- Für Datenübertragung gewünschte Anwendung öffnen.
- Mauspfeil an gewünschte Position setzen.
- DATA-Taste am Messschieber drücken.

» Wert wird übergeben.

4.3.2. Verbindung mit HCT-APP (APP für iOS und Android)

 HCT Mobile App für iOS

 HCT Mobile App für Android



HCT-APP für Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® aktiviert.
 - ✓ APP aktiviert.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools auf Smartphone oder Tablet heruntergeladen.
- Bluetooth®-Gerät (HCT-DC) in Geräteliste der HCT-APP auswählen.
 - Datenübertragung per Taste „DATA“ am Messgerät oder direkt über HCT-APP anfordern.
- » Messwerte werden in HCT-APP gespeichert und können als CSV-Datei exportiert werden.

4.3.3. Verwendung mit HCT WIN APP

 Während der Verwendung des Messschiebers im Arbeitsplanmodus (Werkerführung) werden die Tasten des Messschiebers gesperrt (LOC). Diese Sperrung wird deaktiviert durch Beenden des Arbeitsplanmodus oder durch langes Drücken der SET Taste (mindestens 4sek) ab Messschieber FW Version 504.

4.3.4. Bluetooth®-Profil

Nutzung ohne App (HID)	Nutzung mit App (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENÜ



- (1) **Eingestellten Nullpunkt anzeigen:**
MENU drücken, SET drücken.
- (2) **Nullpunkt einstellen:**

1. 3x MENU drücken, SET drücken.
 - » Mit SET Wert zwischen 0 und 9 einstellen, mit MENU zu nächster Stelle wechseln.
- » Mit DATA bestätigen.
- **(3) Bluetooth®-Modus / RESET / MAC-Adresse:**
2. 4x MENU drücken, SET drücken, um Bluetooth® auf HID (PC-Verbindung) zu aktivieren.
3. SET drücken, um Bluetooth® zu deaktivieren.
4. SET drücken, um Bluetooth®-Verbindung zu trennen (RESET).
5. SET drücken, um MAC-Adresse des verbundenen Bluetooth®-Gerätes anzuzeigen
 - » Mit DATA bestätigen.
- **(4) Messeinheit:**
6. 3 Sekunden lang MENU drücken.
 - » Aktive Einstellung (MM oder INCH) wird angezeigt.
7. SET drücken, um Maßeinheit zu ändern.
 - » Mit DATA bestätigen.

■ **(5) Auf Werkseinstellungen zurücksetzen:**

Gleichzeitig SET und MENU länger als sechs Sekunden drücken.

5. Wartung

Intervall	Wartungsarbeit	Auszuführen von
Nach eigenen Vorschriften	Rekalibrierung nach A1 Cal	Kundenservice Hoffmann Group

5.1. BATTERIE WECHSELN

1. Batteriefach vorsichtig mit Schlitzschraubendreher aufhebeln.
2. Batterie CR2032 austauschen (Pluspol zeigt nach oben).
3. Batteriefach einsetzen und in Gehäuse drücken.

6. Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursachen	Maßnahme
Verbindung zu Messschieber nicht möglich.	Nach anfänglicher Nutzung kann es zwei bis drei Anläufe dauern, bis Verbindung funktioniert.	Schaubild  Nr. 5 für RESET beachten.
Fehlermeldung auf Display: Err.bt2	Konfiguration des Bluetooth®-Moduls ist nicht korrekt verlaufen.	1. Kurz beliebige Taste drücken. 2. Vorgang wiederholen oder RESET durchführen.

7. Reinigung

Verunreinigungen mit sauberem, weichem und trockenem Tuch entfernen. Nach Kontakt mit Flüssigkeiten, mechanische Teile gut trocknen. Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

8. Lagerung

In Originalbox bei Temperaturen zwischen -10 °C und +60 °C lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Hitze, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

9. Entsorgung



Nationale und regionale Umweltschutz- und Entsorgungsvorschriften für fachgerechte Entsorgung oder Recycling beachten. Metalle, Nichtmetalle, Verbundwerk- und Hilfsstoffe nach Sorten trennen und umweltgerecht entsorgen. Eine Wiederverwertung ist einer Entsorgung vorzuziehen. Batterien und Akkus zu einer geeigneten Sammelstelle bringen.

10. Technische Daten

Parameter	300	500
Auflösung	0,01 mm	0,01 mm
Messbereich	300 mm	500 mm
Genauigkeit	0,03 mm	0,05 mm
Wiederholbarkeit	0,01 mm	0,01 mm
Max. Schiebergeschwindigkeit	2,5 m/s	2,5 m/s
Display-Aktualisierungsrate	>10/s	>10/s
Gewicht	550 g	750 g
Arbeitstemperatur	+5° bis +40°C	+5° bis +40°C
Lagertemperatur	-10° bis +60°C	-10° bis +60°C
Schutzart	IP 67	IP 67
Batterie	CR2032	CR2032
Batterielebensdauer	8000 h	8000 h

11. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Hoffmann Supply Chain GmbH, dass der Funkanlagentyp Messschieber Digital HCT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Contents

1. General instructions.....	8
2. Safety.....	8
2.1. Grouped safety messages.....	8
2.2. Intended use.....	8
2.3. Reasonably foreseeable misuse.....	8
2.4. Personal protective equipment.....	8
3. Device overview	8
3.1. Button functions	8
3.2. Transferring values	8
3.3. List of symbols.....	8
4. Operation	8
4.1. Switching on and off.....	8
4.2. Sleep mode	8
4.3. Establish Bluetooth® connection	8
4.3.1. Connection to a PC (HID).....	8
4.3.2. Connection with HCT-APP (APP for iOS and Android).....	8
4.3.3. Use with HCT WIN APP	8
4.3.4. Bluetooth® profiles.....	8
4.4. Menu.....	8
5. Maintenance	9
5.1. Changing the battery	9
6. Troubleshooting.....	9
7. Cleaning	9
8. Storage	9
9. Disposal.....	9
10. Technical data.....	9
11. Declaration of conformity	9

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

1. General instructions



Read the use information, follow it and keep it available at all times for later reference.

Warning symbols	Meaning
DANGER	Indicates a hazard which if not avoided will lead to death or serious injury.
WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
CAUTION	Indicates a hazard which if not avoided may lead to minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates a hazard which if not avoided may lead to damage to property.
Information	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

2. Safety

2.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

CAUTION

Leaking electrolyte

Eyes and skin irritation can occur due to leaking, poisonous and corrosive electrolytes.

- » Avoid contact with your eyes and body.
- » In the event of contact, rinse out the affected area immediately with plenty of water and consult a doctor.

CAUTION

Exploding battery

Risk of injury to hands and body.

- » Only use approved battery.
- » In the event of damage, deformation or heat development, do not use battery.

2.2. INTENDED USE

Digital caliper gauge for precise length and distance measurements in industrial and craft applications.

The device is intended exclusively for the following measurement tasks:

- External measurements with external measuring jaws
- Internal measurements with internal measuring jaws
- Measurements in the range of 300 mm or 500 mm depending on the model
- Measurements with a resolution of 0.01 mm

The device has Bluetooth connectivity for data transfer to external devices.

2.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Avoid vibrations, jerky movements, shocks and impacts.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.
- Do not expose to strong heat, direct sunlight or open fire.
- Only open the casing at the battery cover for replacing the battery.
- Do not carry out any unauthorised modifications.

2.4. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Select and provide protective work wear, such as foot protection and protective gloves, that is appropriate for the respective activity and the expected risks.

3. Device overview



① Slider ② Battery compartment ③ Locking screw ④ DATA button ⑤ Finely lapped measuring surface ⑥ SET button ⑦ MENU button ⑧ LC display

3.1. BUTTON FUNCTIONS

⑦ MENU:

Press briefly to skip to the menu or to the next menu item.

⑥ SET:

- Press briefly to skip to the next available setting within the menu item.
- Press for longer than two seconds to set the current value as the zero point.

④ DATA:

- Within the menu: Press briefly to confirm the selected setting.
- When Bluetooth® connection is active: Press briefly to transfer the measurement value.
- Press and hold for more than two seconds to activate Bluetooth® on the caliper and simultaneously select the Bluetooth® profile (HID for computers or APP for HCT app) or deactivate Bluetooth®.

3.2. TRANSFERRING VALUES



Decimal places are displayed and transferred with a comma. Conversion from comma to full stop possible via spreadsheet programme or HCT mobile app.

- ✓ Caliper is connected to a PC, smartphone or tablet.

1. Measure object using slider.

2. Press DATA to transfer value.

3.3. LIST OF SYMBOLS

	Status display	Explanation
No Bluetooth® icon	No Bluetooth® icon	Bluetooth® disabled.
Bluetooth® icon flashes	Bluetooth® icon flashes	Search for Bluetooth® devices.
Bluetooth® icon lights up	Bluetooth® icon lights up	Connected to Bluetooth® devices.

4. Operation

4.1. SWITCHING ON AND OFF

1. Press SET or MENU to switch the caliper on.
 2. Press SET for longer than 6 seconds to switch the caliper off.
- » OFF appears on the display as confirmation.

4.2. SLEEP MODE



This is activated automatically after 10 minutes inactivity

1. Press and hold SET for more than 4 seconds.
 - » Sleep mode is activated manually.
2. To de-activate sleep mode, move the digital caliper.

4.3. ESTABLISH BLUETOOTH® CONNECTION



Activate Bluetooth® on the caliper and select the Bluetooth® profile.

- ✓ Initial state BT OFF

1. Press and hold DATA for longer than 2 seconds.
 - » HID appears briefly. Bluetooth® enabled and HID mode selected (e.g. for PC connection without using the HCT app). See Use with HCT WIN APP [Page 8]
2. Press and hold DATA again for longer than 2 seconds.
 - » APP appears briefly. Bluetooth® enabled and APP mode selected for use with HCT app. See Connect to HCT-APP (APP for iOS or Android)
3. Press and hold DATA again for longer than 2 seconds.
 - » BT OFF appears briefly. Bluetooth® is deactivated.

4.3.1. Connection to a PC (HID)

- ✓ HID enabled.

1. Activate Bluetooth® on your PC and connect to the caliper.
 - » Select Bluetooth® device (HCT-DC_HID) in device list.
 2. Open the desired application for data transmission.
 3. Place the mouse cursor in the desired position.
 4. Press the DATA button on the measuring dial.
- » The value will be transferred.

4.3.2. Connection with HCT-APP (APP for iOS and Android)

HCT Mobile App for iOS

HCT Mobile App for Android



HCT app for Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® enabled.
 - ✓ App activated.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools downloaded on the smartphone or tablet.
1. Select the Bluetooth® device (HCT-DC) in the device list of the HCT app.
 2. Request data transfer via the "DATA" button on the measuring device or directly via HCT app.
- » The measurement values are now saved in the HCT app and can be exported as a CSV file.

4.3.3. Use with HCT WIN APP



When using the caliper in work plan mode (operator guidance), the caliper keys are locked (LOC). This lock is deactivated by exiting the work plan mode or by pressing and holding the SET button (at least 4sec) from caliper FW version 504.

4.3.4. Bluetooth® profiles

Use without an app (HID)	Use with an app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENU



- (1) Display set zero point:

Press MENU, then press SET.

- (2) Setting the zero point:

1. Press 3× MENU, press SET.
 - » Use the SET button to set the value between 0 and 9, and use the MENU button to move to the next position.

» Confirm with DATA.

■ **(3) Bluetooth® mode / RESET / MAC address:**

2. Press 4× MENU, press SET to activate Bluetooth® on HID (PC connection).
3. Press SET to deactivate Bluetooth®.
4. SET Press to disconnect Bluetooth® connection (RESET).
5. Press SET to display the MAC address of the connected Bluetooth® device.

» Confirm with DATA.

■ **(4) Unit of measurement:**

6. Press MENU for 3 seconds.
 - » Active setting (MM, or INCH) is displayed.
7. Press SET in order to change measurement unit.

» Confirm with DATA.

■ **(5) Reset to factory settings:**

Press and hold the SET button and the MENU button simultaneously for longer than six seconds.

5. Maintenance

Interval	Maintenance work	To be performed by
According to individual requirements	Recalibration according to A1 Cal	Hoffmann Group Customer Service

5.1. CHANGING THE BATTERY

1. Pry open the battery compartment carefully with a slot-head screwdriver.
2. Replace CR2032 battery (positive terminal pointing upwards).
3. Insert battery compartment and press into casing.

6. Troubleshooting

Fault	Possible causes	Action
Cannot establish a connection to the caliper.	When using the caliper for the first time it may take two or three attempts before the connection is established.	See diagram  No. 5 for RESET.
Error message on the display: Err.bt2	The Bluetooth® module has not been configured correctly.	1. Briefly press any key. 2. Repeat the process or perform RESET.

7. Cleaning

Remove dirt using a soft, clean and dry cloth. After contact with liquids, dry mechanical parts well. Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners.

8. Storage

Store in the original box at temperatures between -10°C and +60°C. Do not store close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, heat, moisture or dirt.

9. Disposal



Comply with the national and regional environmental protection and disposal regulations for correct disposal or recycling. Segregate items into metals, non-metals, composite materials and consumables and dispose of them responsibly. Re-use is preferable to disposal. Take batteries (standard and rechargeable) to a suitable collection point.

10. Technical data

Parameters	300	500
Resolution	0.01 mm	0.01 mm
Measuring range	300 mm	500 mm
Accuracy	0.03 mm	0.05 mm
Repeatability	0.01 mm	0.01 mm
Max. slide speed	2.5m/s	2.5m/s
display refresh rate	>10/s	>10/s
Weight	550 g	750 g
Working temperature	+5° to +40°C	+5° to +40°C
Storage temperature	-10° to +60°C	-10° to +60°C
Index of protection	IP 67	IP 67
Battery	CR2032	CR2032
Battery life	8000 h	8000 h

11. Declaration of conformity

Hoffmann Supply Chain GmbH hereby declares that the digital caliper HCT, as radio equipment, corresponds to the Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Съдържание

1.	Общи указания	11
2.	Безопасност	11
2.1.	Основни указания за безопасност	11
2.2.	Употреба по предназначение	11
2.3.	Употреба не по предназначение	11
2.4.	Лични предпазни средства	11
3.	Общ преглед на уреда	11
3.1.	Функции на бутоните	11
3.2.	Прехвърляне на стойности	11
3.3.	Обяснение на символите	11
4.	Употреба	11
4.1.	Включване и изключване	11
4.2.	Режим на готовност	11
4.3.	Създаване на Bluetooth® връзка	11
4.3.1.	Свързване към компютър (HID)	11
4.3.2.	Свързване с HCT-APP (приложение за IOS и Android)	11
4.3.3.	Използвайте ПРИЛОЖЕНИЕТО HCT WIN	11
4.3.4.	Профили на Bluetooth®	12
4.4.	Меню	12
5.	Поддръжка	12
5.1.	Смяна на батерията	12
6.	Отстраняване на неизправности	12
7.	Почистване	12
8.	Съхранение	12
9.	Изхвърляне на отпадъци	12
10.	Технически данни	12
11.	Декларация за съответствие	12

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте информацията за използване, запазете я за по-късна справка и я дръжте на разположение по всяко време.

Предупредителни символи	Значение
ОПАСНОСТ	Обозначава опасност, която води до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до леко или среднотежко нараняване, ако не бъде избегната.
ВНИМАНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.
ВНИМАНИЕ	Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефективна и безпроблемна работа.

2. Безопасност

2.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Изтичащ електролит

Дразнене на очите и кожата поради изтичащ отровен и изгарящ електролит.

- » Избягвайте контакт с очите и тялото.
- » При контакт незабавно измийте засегнатото място с обилно количество вода, потърсете лекар.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Експлодираща батерия

Опасност от нараняване на ръцете и тялото.

- » Използвайте само разрешена батерия.
- » Не използвайте батерията в случай на повреда, деформация или образуване на топлина.

2.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Цифров шублер за прецизни измервания на дължини и разстояния в промишлени и занаятчийски приложения.

Устройството е предназначено изключително за следните измервателни задачи:

- Външни измервания с външни измервателни челюсти
- Вътрешни измервания с вътрешни измервателни челюсти
- Измервания в диапазона от 300 mm или 500 mm в зависимост от модела
- Измервания с разделителна способност 0,01 mm

Устройството разполага с Bluetooth свързаност за пренос на данни към външни устройства.

2.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Избягвайте вибрации, резки движения, сътресения и удари.
- Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера.
- Не излагайте на силна топлина, пряка слънчева светлина или открит огън.
- Отваряйте корпуса само при капака на батерията с цел смяна на батерията.
- Не предприемайте самоволни преустройства.

2.4. ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

Спазвайте националните и регионалните разпоредби за безопасност и предпазване от аварии. Изберете и осигурете защитно облекло, напр. предпазни средства за краката и защитни ръкавици, според съответната дейност и очакваните рискове.

3. Общ преглед на уреда



① Плъзгач ② Батериен отсек ③ Фиксиращ винт ④ DATA-Бутон ⑤ Фино шлифована измервателна повърхност ⑥ SET-Бутон ⑦ MENU-Бутон ⑧ LC-Display

3.1. ФУНКЦИИ НА БУТОНИТЕ

⑦ MENU:

Натиснете кратко, за да преминете към менюто или към следващата точка от менюто.

⑥ SET:

- Натиснете кратко, за да преминете към следващата изборна настройка в менюто.
- Натиснете и задръжте за повече от две секунди, за да зададете текущата стойност като нулева точка.

④ DATA:

- В менюто: Натиснете кратко, за да потвърдите избраната настройка.
- При активна Bluetooth® връзка: Натиснете кратко, за да прехвърлите измерената стойност.

- Натиснете и задръжте за повече от две секунди, за да активирате Bluetooth® на шублера и едновременно с това да изберете Bluetooth® профил (HID за компютър или APP за HCT-App) или да деактивирате Bluetooth®.

3.2. ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА СТОЙНОСТИ



Десетичните знаци се показват и прехвърлят с запетая. Преминаване от запетая към точка чрез програма за електронни таблици или мобилно приложение HCT.

- ✓ Шублер, свързан с компютър, смартфон или таблет.

1. Измерване на обект с шублер.
2. DATA Натиснете, за да прехвърлите стойността.

3.3. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

	Показване на състоянието	Обяснение
	Няма икона Bluetooth® (няма)	Деактивирано (Bluetooth®).
	Иконата на Bluetooth® мига	Търсене на Bluetooth® устройства.
	Иконата на Bluetooth® светва	Свързан към Bluetooth® устройство.

4. Употреба

4.1. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

1. Натиснете SET или MENU, за да включите шублера.
2. Натиснете SET за повече от 6 секунди, за да изключите шублера.

» Като потвърждение на дисплея се появява OFF.

4.2. РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ



Автоматично активиране след 10 минути бездействие

1. Натиснете и задръжте SET (ЗАДАЙ) за повече от 4 секунди.
 - » Ръчно активиран режим на заспиване.
2. Преместете измервателя, за да деактивирате режима на заспиване.

4.3. СЪЗДАВАНЕ НА BLUETOOTH® ВРЪЗКА



Активирайте Bluetooth® на шублера и изберете Bluetooth® профил.

- ✓ Начално състояние BT OFF

1. DATA Натиснете и задръжте за повече от 2 секунди.
 - » HID се появява за кратко. Bluetooth® активиран и избран режим HID (например за връзка с компютър без използване на приложението HCT). Вж. Използвайте ПРИЛОЖЕНИЕТО HCT WIN [» Страница 11]
2. Натиснете отново DATA за повече от 2 секунди.
 - » APP се появява за кратко. Bluetooth® активиран и APP-режим за използване с HCT-избрано приложение. Вж. Свързване към HCT-APP (APP за iOS или Android)
3. Натиснете отново DATA за повече от 2 секунди.
 - » BT OFF се появява за кратко. Bluetooth® е деактивиран.

4.3.1. Свързване към компютър (HID)

- ✓ HID активиран.

1. Активирайте Bluetooth® на компютъра и го свържете с шублера.
 - » Изберете Bluetooth® устройство (HCT-DC_HID) от списъка с устройства.
2. Отворете желаното приложение за пренос на данни.
3. Поставете курсора на мишката на желаното място.
4. Натиснете бутона DATA на измервателния уред.

» Стойността се предава.

4.3.2. Свързване с HCT-APP (приложение за iOS и Android)



HCT Mobile App за iOS



HCT Mobile App за Android



HCT App за Windows

<https://hog.tools/win-app-HCT>

- ✓ Bluetooth® активиран.
 - ✓ ПРИЛОЖЕНИЕТО е активирано.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools е свалено на смартфон или таблет.
1. Изберете Bluetooth® устройство (HCT-DC) от списъка с устройства в приложението HCT-App.
 2. Предаване на данни чрез бутона „DATA“ на измервателния уред или директно чрез HCT-App.
- » Измерените стойности се записват в HCT-App и могат да се експортират като CSV файл.

4.3.3. Използвайте ПРИЛОЖЕНИЕТО HCT WIN



Когато използвате измервателя в режим на работен план (ръководство за оператора), бутоните на измервателя са заключени (LOC). Тази блокировка се деактивира чрез излизане от режима на работен план или чрез натискане и задръжане на бутона SET (най-малко 4sec.) от версия 504 на Vernier caliper FW.

4.3.4. Профили на Bluetooth®

Използване без App (HID)	Използване с App (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.4. МЕНЮ



■ (1) Показване на зададената нулева точка:

MENU Натиснете SET Натиснете.

■ (2) Настройка на нулевата точка:

- 3x MENU натиснете, SET натиснете.
 - » С SET задайте стойност между 0 и 9, с MENU преминете към следващата позиция.
- » Потвърдете с DATA.

■ (3) Режим Bluetooth® / RESET / MAC -адрес:

- 4x MENU натиснете, SET натиснете, за да активирате Bluetooth® на HID (връзка с компютър).
- Натиснете SET, за да деактивирате Bluetooth®.
- Натиснете SET, за да прекъснете Bluetooth® връзката (RESET).
- Натиснете SET, за да покажете MAC-адреса на свързаното Bluetooth® устройство.
- » Потвърдете с DATA.

■ (4) Единица за измерване:

6. Натиснете MENU за 3 секунди.
 - » Активната настройка (MM или INCH) се показва.
- Натиснете SET, за да промените единицата за измерване.
- » Потвърдете с DATA.

■ (5) Възстановяване на фабричните настройки:

Едновременно натиснете и задръжте за повече от шест секунди бутоните SET, и MENU.

5. Поддръжка

Интервал	Дейност по поддръжката	Извършва се от
Според собствените правила	Повторно калибриране по A1 Cal	Отдел по обслужване на клиенти Hoffmann Group

5.1. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

- Отворете внимателно отделението за батерията с отвертка за винтове с шлицова глава.
- Сменете батерията CR2032 (положителният полюс сочи нагоре).
- Поставете отделението за батерията и притиснете в корпуса.

6. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможни причини	Мярка
Не е възможно свързване с шублер.	След първоначалното използване може да са необходими две до три опити, докато връзката заработи.	Диаграма № 5 за RESET.
Съобщение за грешка на дисплея: Err.bt2	Конфигурацията на Bluetooth® модула не е извършена правилно.	1. Натиснете произволна клавиша. 2. Повторете процедурата или изпълнете RESET.

7. Почистване

Отстранете замърсявания с чиста, мека и суха кърпа. Подсушете добре механичните части след контакт с течности. Не използвайте почистващи средства, съдържащи химикали, алкохоли, абразиви или разтворители.

8. Съхранение

Съхранявайте в оригиналната кутия при температура между -10 °C и +60 °C. Не съхранявайте в близост до разяждащи, агресивни, химически вещества, разтворители, на горещо, при влага и замърсяване.

9. Изхвърляне на отпадъци



За правилното изхвърляне на отпадъци или рециклиране спазвайте националните и регионалните наредби за опазване на околната среда и изхвърляне на отпадъци. Разделете металите, неметалите, композитните и помощни материали по вид и ги изхвърлете по екологичен начин. Рециклирането трябва да се предпочита пред изхвърлянето. Предайте батериите и акумулаторите в подходящ събирателен пункт.

10. Технически данни

Параметър	300	500
Резолуция	0,01 mm	0,01 mm

Параметър	300	500
Измервателен обхват	300 mm	500 mm
Точност	0,03 mm	0,05 mm
повторяемост	0,01 mm	0,01 mm
Макс. скорост на плъзгача	2,5 м/с	2,5 м/с
Честота на обновяване на дисплея	>10/s	>10/s
Тегло	550 g	750 g
Работна температура	+5° до +40°C	+5° до +40°C
Температура на съхранение	от -10° до +60°C	от -10° до +60°C
Степен на защита	IP 67	IP 67
Батерия	CR2032	CR2032
живот на батерията	8000 часа	8000 часа

11. Декларация за съответствие

С настоящото Hoffmann Supply Chain GmbH декларира, че типът на радиооборудването на дигиталния шублер НСТ отговаря на изискванията на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да се види на следния интернет адрес: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Indholdsfortegnelse

1.	Generelle henvisninger	14
2.	Sikkerhed	14
2.1.	Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	14
2.2.	Bestemmelsesmæssig anvendelse	14
2.3.	Ukorrekt anvendelse.....	14
2.4.	Personlige værnemidler	14
3.	Oversigt over apparatet	14
3.1.	Knapfunktioner	14
3.2.	Overførsel af værdier	14
3.3.	Symbolforklaring.....	14
4.	Betjening	14
4.1.	Tænding og slukning	14
4.2.	Dvaletilstand	14
4.3.	Opret Bluetooth®-forbindelse	14
4.3.1.	Forbindelse med PC (HID)	14
4.3.2.	Forbindelse med HCT-APP (APP til IOS og Android)	14
4.3.3.	Brug med HCT WIN APP	14
4.3.4.	Bluetooth®-profiler.....	14
4.4.	Menu.....	14
5.	Vedligeholdelse.....	15
5.1.	Skiftning af batteriet.....	15
6.	Fejlafhjælpning	15
7.	Rengøring	15
8.	Opbevaring	15
9.	Bortskaffelse.....	15
10.	Tekniske data.....	15
11.	Overensstemmelseserklæring	15

1. Generelle henvisninger



Læs og følg brugsoplysningerne. Opbevar dem og hold dem altid tilgængelig til senere brug.

Advarselssymboler	Betydning
 FARE	Kendetegner en fare, der medfører død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 ADVARSEL	Kendetegner en fare, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 FORSIGTIG	Kendetegner en fare, der kan medføre lette eller mellemstore kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 BEMÆRK	Kendetegner en fare, der kan medføre tingskade, hvis den ikke undgås.
	Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

2. Sikkerhed

2.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

 FORSIGTIG

Udslip af elektrolyt

- Øjen- og hudirritationer som følge af udslip af giftig og ætsende elektrolyt.
- » Undgå øjen- og kropskontakt.
 - » I tilfælde af kontakt, skal det pågældende sted øjeblikkeligt skylles med masser af vand, og der skal opsøges en læge.

 FORSIGTIG

Eksploderende batteri

- Fare for kvæstelser på hænder og krop.
- » Anvend kun godkendt batteri.
 - » Ved beskadigelse, deformation eller varmeudvikling må batteriet ikke anvendes.

2.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

Digital skydelære til præcise længde- og afstandsmålinger i industrielle og håndværksmæssige anvendelser.

Apparatet er udelukkende beregnet til følgende måleopgaver:

- Udvendige målinger med udvendige måleklodser
- Indvendige målinger med indvendige måleklodser
- Målinger i området 300 mm eller 500 mm afhængigt af model
- Målinger med en opløsning på 0,01 mm

Enheden har Bluetooth-forbindelse til dataoverførsel til eksterne enheder.

2.3. UKORREKT ANVENDELSE

- Undgå vibrationer, bevægelser i ryk, rystelser og slag.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder.
- Må ikke udsættes for kraftig varme, direkte solstråling eller åben ild.
- Åbn kun batteriafdækningen i forbindelse med batteriskift.
- Der må ikke foretages egne ombygninger.

2.4. PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

Nationale og regionale forskrifter om sikkerhed og forebyggelse af ulykker skal overholdes. Vælg og stil beskyttelsestøj som fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker til rådighed efter det pågældende arbejde og de forventede risici.

3. Oversigt over apparatet



- ① Skubber ② Batterirum ③ Fastgørelsesskrue ④ DATA-Tast ⑤ Finpoleret måleflade ⑥ SET-Tast ⑦ MENU-Tast ⑧ LC-display

3.1. KNAPFUNKTIONER

⑦ MENU:

Tryk kort for at skifte til menuen eller til næste menupunkt.

⑥ SET:

- Tryk kort for at skifte til næste valgbare indstilling inden for menupunktet.
- Hold knappen trykket ind i mere end 2 sekunder for at indstille den aktuelle værdi som nulpunkt.

④ DATA:

- I menuen: Tryk kort for at bekræfte den valgte indstilling.
- Ved aktiv Bluetooth®-forbindelse: Tryk kort for at overføre måleværdien.
- Tryk i mere end 2 sekunder for at aktivere Bluetooth® på skydetøjet og samtidig vælge Bluetooth®-profilen (HID til computere eller APP til HCT-app) eller deaktivere Bluetooth®.

3.2. OVERFØRSEL AF VÆRDIER



Decimaler vises og overføres med komma. Det er muligt at skifte fra komma til punktum via regnearksprogrammet eller HCT Mobile App.

- ✓ Skydelæren er forbundet med en PC, smartphone eller tablet.

1. Mål genstanden ved hjælp af skyderen.
2. Tryk på DATA for at overføre værdien.

3.3. SYMBOLFORKLARING

	Statusvisning	Forklaring
	Intet Bluetooth ®-ikon	Bluetooth ® deaktiveret.
	Bluetooth ®-ikonet blinker	Søg efter Bluetooth ®-enheder.
	Bluetooth ®-ikonet lyser	Forbundet til Bluetooth ® udstyr.

4. Betjening

4.1. TÆNDING OG SLUKNING

1. Tryk på SET eller MENU for at tænde skydelæren.
 2. Hold SET trykket ind i mere end 6 sekunder for at slukke skydelæren.
- » OFF vises til bekræftelse på displayet.

4.2. DVALETILSTAND



Automatisk aktivering efter 10 minutters inaktivitet

1. Tryk påSET, og hold den nede i mere end 4 sekunder.
 - » Dvaletilstand er aktiveret manuelt.
2. Bevæg skydelæren for at deaktivere dvaletilstanden.

4.3. OPRET BLUETOOTH®-FORBINDELSE



Aktivér Bluetooth® på skydemåleren og vælg Bluetooth®-profil.

- ✓ Starttilstand BT OFF

1. Tryk på DATA i mere end 2 sekunder.
 - » HID- vises kortvarigt. Bluetooth® aktiveret og HID-tilstand valgt (f.eks. til pc-forbindelse uden brug af HCT-appen). Se Brug med HCT WIN APP [» Side 14]
2. Tryk igen på DATA i mere end 2 sekunder.
 - » APP vises kortvarigt. Bluetooth® aktiveret og APP-tilstand valgt til brug med HCT-app. Se Opret forbindelse til HCT-APP (APP til IOS eller Android)
3. Tryk igen på DATA i mere end 2 sekunder.
 - » BT OFF vises kortvarigt. Bluetooth® er deaktiveret.

4.3.1. Forbindelse med PC (HID)

- ✓ HID er aktiveret.

1. Aktivér Bluetooth® på pc'en og opret forbindelse til skydelæren.
 - » Vælg Bluetooth®-enhed (HCT-DC_HID) i enhedslisten.
2. Åbn den ønskede applikation til dataoverførsel.
3. Sæt musepen på den ønskede position.
4. Tryk på DATA-tasten på måleuret.

- » Værdien overføres.

4.3.2. Forbindelse med HCT-APP (APP til IOS og Android)



HCT Mobile App til iOS



HCT Mobile App til Android



HCT-App til Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® aktiveret.
 - ✓ APP er aktiveret.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools er downloadet på smartphone eller tablet.
1. Vælg Bluetooth®-enhed (HCT-DC) i enhedslisten i HCT-appen.
 2. Dataoverførsel via knappen "DATA" på måleinstrumentet eller direkte via HCT-app.
 - » Måleværdier gemmes i HCT-APP og kan eksporteres som CSV-fil.

4.3.3. Brug med HCT WIN APP



Ved brug af skydelæren i arbejdsplantilstand (førervejledning) er skydelæren låst (LOC). Denne lås deaktiveres ved at forlade rutetilstanden eller ved at trykke på og holde set-knappen nede (mindst 4 sek.) fra og med skydelære FW version 504.

4.3.4. Bluetooth®-profiler

Brug uden app (HID)	Brug med app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENU



- (1) Visning af indstillet nulpunkt:

Tryk på MENU, tryk på SET.

- (2) Indstilling af nulpunkt:

1. Tryk 3x påMENU, tryk på SET.
 - » Indstil en værdi mellem 0 og 9 med SET, og skift til næste position med MENU.
- » Bekræft med DATA.

■ (3) Bluetooth®-tilstand / RESET / MAC- -adresse:

- 4x MENU Tryk på SET for at aktivere Bluetooth® på HID (pc-forbindelse).
- Tryk på SET for at deaktivere Bluetooth®.
- SET Tryk for at afbryde Bluetooth®-forbindelsen (RESET).
- SET Tryk for at vise MAC--adressen for det tilsluttede Bluetooth®-enhed.

» Bekræft med DATA.

■ (4) Måleenhed:

- Tryk på MENU i 3 sekunder.
 - » Aktiv indstilling (MM eller INCH) vises.
- Tryk på SET for at ændre måleenheden.

» Bekræft med DATA.

■ (5) Nulstil til fabriksindstillinger:

Tryk samtidig på SET og MENU i mere end seks sekunder.

5. Vedligeholdelse

Interval	Vedligeholdelsesarbejde	Skal udføres af
Iht. egne forskrifter	Rekalibrering iht. A1 Cal	Hoffmann Groups kunde-service

5.1. SKIFTNING AF BATTERIET

- Løft forsigtigt batteriholderen op med en flad skruetrækker.
- Udskift batteriet CR2032 (pluspol vender opad).
- Sæt batteriholderen i, og tryk den ind i huset.

6. Fejlafhjælpning

Fejl	Mulige årsager	Foranstaltning
Forbindelse til skydelæren er ikke mulig.	Efter første brug kan det vare to til tre starter, før forbindelsen fungerer.	Se figur  nr. 5 for RESET.
Fejlmeddelelse i displayet: Err.bt2	Konfigurationen af Bluetooth®-modulet er ikke udført korrekt.	- Tryk kort på en vilkårlig knap. - Gentag proceduren eller udfør RESET.

7. Rengøring

Fjern urenheder med en ren, blød, tør klud. Tør de mekaniske dele grundigt, når de har været i kontakt med væsker. Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige, slibemiddel- og opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

8. Opbevaring

Skal opbevares i originalæskan ved temperaturer mellem -10 °C og +60 °C. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive eller kemiske stoffer, opløsningsmidler, varme, fugt og snavs.

9. Bortskaffelse



Overhold de nationale og regionale forskrifter for miljø og bortskaffelse med henblik på korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Metal, ikke-jernholdige metaller, komposit- og hjælpematerialer skal sorteres efter type og bortskaffes på miljøvenlig vis. En genvinding er at foretrække frem for en bortskaffelse. Batterier og akkuer skal afleveres hos et egnet indsamlingssted.

10. Tekniske data

Parametre	300	500
Opløsning	0,01 mm	0,01 mm
Måleområde	300 mm	500 mm
Nøjagtighed	0,03 mm	0,05 mm
Repeterbarhed	0,01 mm	0,01 mm
Maks. skubbehastighed	2,5 m/s	2,5 m/s
Skærmopdateringshastighed	>10/s	>10/s
Vægt	550 g	750 g
Arbejdstemperatur	+5° til +40°C	+5° til +40°C
Opbevaringstemperatur	-10° til +60°C	-10° til +60°C
Kapslingsklasse	IP 67	IP 67
Batteri	CR2032	CR2032
Batterilevetid	8000 h	8000 h

11. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Hoffmann Supply Chain GmbH, at radioudstyrstypen digital skydelære HCT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Sisällysluettelo

1.	Yleisiä ohjeita	17
2.	Turvallisuus.....	17
2.1.	Tärkeät turvallisuusohjeet	17
2.2.	Käyttötarkoitus	17
2.3.	Väärinkäyttö.....	17
2.4.	Henkilönsuojaimet	17
3.	Laitteen yleiskuva	17
3.1.	Painikkeiden toiminnot	17
3.2.	Arvojen siirtäminen.....	17
3.3.	Symbolin merkitys	17
4.	Käyttö.....	17
4.1.	Kytkeminen päälle ja pois päältä	17
4.2.	Lopotila	17
4.3.	Bluetooth®-yhteyden muodostaminen	17
4.3.1.	Yhteys tietokoneella (HID).....	17
4.3.2.	Yhteys HCT-APP-sovellukseen (sovellus iOS- ja Android-laitteille)	17
4.3.3.	Käytä HCT WIN -APP	17
4.3.4.	Bluetooth ®-profiilit.....	17
4.4.	Valikko.....	17
5.	Huolto.....	18
5.1.	Pariston vaihtaminen	18
6.	Vian korjaus	18
7.	Puhdistus	18
8.	Säilytys	18
9.	Hävittäminen	18
10.	Tekniset tiedot.....	18
11.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	18

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöä koskevat tiedot, noudata niitä, säilytä ne myöhempiä käyttöä varten ja pidä ne aina saatavilla.

Varoitussymbolit	Merkitys
VAARA	Ilmoittaa vaarasta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetään.
VAROITUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
VARO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa lievään tai keskivakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetään.
HUOMIO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, jos sitä vältetään.
HUOMIO	Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeista sekä tehokkaaseen ja häiriöttömään käyttöön liittyvistä tiedoista.

2. Turvallisuus

2.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



Elektrolyyttivuoto

Vuotava myrkyllinen ja syövyttävä elektrolyytti ärsyttää silmiä ja ihoa.

- » Vältä kosketusta silmiin ja kehoon.
- » Pese kosketuksiin joutunut kohta välittömästi runsaalla määrällä vettä ja hakeudu lääkäriin.



Räjähtävä paristo

Käsiin ja kehoon kohdistuva tapaturmavaara.

- » Käytä vain hyväksyttyä paristoa.
- » Älä käytä vaurioitunutta, vääntynyttä tai kuumentunutta paristoa.

2.2. KÄYTTÖTARKOITUS

Digitaalinen työntömitta tarkkoihin pituus- ja etäisyyssmittauksiin teollisissa ja käsityökohteissa.

Laite on tarkoitettu yksinomaan seuraaviin mittaustehtäviin:

- Ulkoiset mittaukset ulkoisilla mittauskappaleilla
- Sisämittaukset sisäleukoja avulla
- Mittaukset 300 mm:n tai 500 mm:n alueella mallista riippuen
- Mittaukset 0,01 mm:n tarkkuudella

Laitteessa on Bluetooth-yhteys tietojen siirtämiseksi ulkoisiin laitteisiin.

2.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

- Vältä tärinää, äkillisiä liikkeitä, ravistamista ja iskuja.
- Älä käytä räjähdysvaarallisia tiloissa.
- Älä altista voimakkaalle kuumuudelle, auringonpaisteelle tai avotulelle.
- Kotelosta saa avata ainoastaan paristolokeron kannen pariston vaihtoa varten.
- Omavaltaisia muutoksia ei saa tehdä.

2.4. HENKILÖNSUOJAIMET

Noudata kansallisia ja paikallisia turvallisuutta ja tapaturmantorjuntaa koskevia määräyksiä. Varaa käyttöön ja käytä tehtävän ja odotettavissa olevien riskien mukaisia suojavaatteita, kuten turvakengä ja suojakäsineitä.

3. Laitteen yleiskuva



① Liukusäädin ② Paristokotelo ③ Lukitusruuvi ④ DATA-painike ⑤ Hienoksi hiottu mittauspinta ⑥ SET-painike ⑦ MENU-painike ⑧ LC-näyttö

3.1. PAINIKKEIDEN TOIMINNOT

⑦ MENU:

Siirry seuraavaan valikkoon tai valikkokohtaan nopealla painalluksella.

⑥ SET:

- Siirry valikkokohdassa seuraavaan asetettavaan vaihtoehtoon nopealla painalluksella.
- Aseta nykyinen arvo nollopisteeksi painamalla yli kahden sekunnin ajan.

④ DATA:

- Valikossa: Vahvista valitsemasi asetus nopealla painalluksella.
- Kun Bluetooth®-yhteys on aktiivinen: Siirrä mittaustulos nopealla painalluksella.
- Paina yli kaksi sekuntia aktivoitaksesi Bluetooth®-toiminnon mittaustulppaan ja valitaksesi samalla Bluetooth®-profiilin (HID ti tietokoneelle tai APP ti HCT-sovellukselle) tai poistaaksesi Bluetooth®-toiminnon käytöstä.

3.2. ARVOJEN SIIRTÄMINEN



Desimaalit erotetaan pilkulla, myös siirrettäessä. Komman muuttaminen pisteeksi on mahdollista taulukkolaskentaohjelmalla tai HCT Mobile -sovelluksella.

- ✓ Yhdistä työntömitta tietokoneeseen, älypuhelimelle tai tablettiin.

1. Mittaa kohde liu'ulla.

2. Siirrä arvo painamalla DATA-painiketta.

3.3. SYMBOLIN MERKITYS

Tilanäyttö	Merkitys
Ei Bluetooth®-kuvaketta	Bluetooth® poissa käytöstä.
Bluetooth®-kuvake vilkkuu	Etsi Bluetooth®-laitteita.
Bluetooth®-kuvake syttyy	Yhdistetty Bluetooth®-laitteeseen.

4. Käyttö

4.1. KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ

- SET tai MENU: Kytke työntömitta päälle painamalla jompaakumpaa painiketta.
 - SET: Kytke työntömitta pois päältä painamalla tätä painiketta yli 6 sekunnin ajan.
- » OFF näkyy vahvistuksena näytöllä.

4.2. LEPOTILA



Kytkeytyy päälle automaattisesti, kun laitetta ei ole käytetty 10 minuuttia.

- Paina SET ja pidä sitä yli 4 sekunnin ajan.
 - » Lepotila on kytketty päälle.
- Poistu lepotilasta liikuttamalla työntömittaa.

4.3. BLUETOOTH®-YHTEYDEN MUODOSTAMINEN



Aktivoi Bluetooth® mittaustulppaan ja valitse Bluetooth®-profiili.

- ✓ Alkuperäinen tila BT OFF

- Paina DATA-painiketta yli 2 sekunnin ajan.
 - » HID- i näkyy lyhyesti. Bluetooth® on aktivoitu ja HID-tila on valittu (esim. PC-yhteyttä varten ilman HCT-sovellusta). Katso Käytä HCT WIN -APP [» Sivut 17]
- Paina DATA -painiketta uudelleen yli 2 sekunnin ajan.
 - » APP- i ilmestyy pian. Bluetooth® aktivoitu ja APP-tila valittu käytettäväksi HCT-sovelluksen kanssa. Katso Yhdistä HCT-APP (iOS- tai Android-APP)
- Paina DATA -painiketta uudelleen yli 2 sekunnin ajan.
 - » BT OFF -merkki palaa hetkellisesti. Bluetooth® on pois käytöstä.

4.3.1. Yhteys tietokoneella (HID)

- ✓ HID aktivoitu.
- Aktivoi Bluetooth® tietokoneella ja yhdistä se mittaustulppaan.
 - » Valitse Bluetooth®-laite (HCT-DC_HID) laiteluettelosta.
 - Avaa tiedonsiirrossa käyttämäsi sovellus.
 - Aseta hiiren osoitin sopivaan kohtaan.
 - Paina DATA-painike mittakellossa.
- » Arvo näkyy näytöllä.

4.3.2. Yhteys HCT-APP-sovellukseen (sovellus iOS- ja Android-laitteille)



HCT Mobile App iOS-laitteille



HCT Mobile App Android-laitteille



HCT-App käyttöjärjestelmälle Windows
https://hog.tools/win-app-hct

- ✓ Bluetooth® on käytössä.
- ✓ APP aktivoitu.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools on ladattu älypuhelimelle tai tabletille.

- Valitse Bluetooth®-laite (HCT-DC) laiteluettelosta HCT-App.
- Tietojen siirto painikkeella "DATA" mitalaitteesta tai suoraan osoitteesta HCT-App.

» Mittausarvot tallennetaan HCT-APP-sovellukseen ja voidaan viedä CSV-tiedostona.

4.3.3. Käytä HCT WIN -APP



Kun käytetään kaliperia työsuunnitelmatilassa (käyttäjän opastus), kaliperiavaimet lukittuvat (LOC). Tämä lukko poistetaan käytöstä poistamalla reititustilasta tai painamalla ja pitämällä sarja-painiketta (vähintään 4 sekuntia) työntömitta FW:n versiosta 504 alkaen.

4.3.4. Bluetooth®-profiilit

Käyttö ilman sovellusta (HID)	Käyttö sovelluksella (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.4. VALIKKO



- (1) Asetetun nollopisteen näyttö:

Paina MENU, paina SET.

- (2) Nollopisteen asetukset:

1. Paina 3x MENU, paina SET.
 - » SET -painikkeella voit asettaa arvon välillä 0–9, ja MENU -painikkeella voit siirtyä seuraavaan kohtaan.
- » Vahvista painamalla DATA-painiketta.
- **(3) Bluetooth®-tila / RESET / MAC- -osoite:**
2. Paina 4x MENU, paina SET, jotta Bluetooth® aktivoituu HID (PC-yhteys).
3. Paina SET-painiketta poistaaksesi Bluetooth®-toiminnon käytöstä.
5. Paina SET, jos haluat katkaista Bluetooth®-yhteyden (RESET).
5. Paina SET, jotta MAC-osoite yhdistettyyn Bluetooth®-laitteeseen näkyy

- » Vahvista painamalla DATA-painiketta.
- **(4) Mittayksikkö:**
- 6. Paina 3 sekunnin ajan MENU.
 - » Aktiivinen asetus (MM tai INCH) näkyy näytössä.
- 7. Paina SET-painiketta mittayksikön muuttamiseksi.
 - » Vahvista painamalla DATA-painiketta.

■ **(5) Palauta tehdasasetukset:**

Paina samanaikaisesti SET ja MENU yli kuusi sekuntia.

5. Huolto

Aikaväli	Huoltotyö	Suorittaja
Omien määräysten mukaan	Uudelleenkalibrointi, A1 Cal	Hoffmann Groupin huoltopalvelu

5.1. PARISTON VAIHTAMINEN

1. Nosta paristolokero varovasti ylös ruuvitalalla.
2. Vaihda paristo CR2032 (plus-napa osoittaa ylöspäin).
3. Aseta paristolokero paikoilleen ja paina se koteloon.

6. Vian korjaus

Häiriö	Mahdolliset syyt	Toimenpide
Työntömittaan ei voida muodostaa yhteyttä.	Laitteen ensimmäisellä käyttökerralla yhteys saattaa muodostua vasta toisella tai kolmannella yrityksellä.	Katso kaavio  C nro 5 kohdasta RESET.
Näytöllä näkyy vikailmoitus: Err.bt2	Bluetooth®-moduulin konfigurointi ei onnistunut.	1. Paina mitä tahansa painiketta nopeasti. 2. Toista toimenpide tai suorita RESET.

7. Puhdistus

Poista epäpuhtaudet puhtaalla, pehmeällä ja kuivalla liinalla. Kuivaa mekaaniset osat hyvin, jos ne ovat joutuneet kosketuksiin nesteiden kanssa. Älä käytä kemikaaleja, alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita.

8. Säilytys

Säilytä alkuperäisessä laatikossa -10 °C:n - +60 °C:n lämpötilassa. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kuumuuden, kosteuden ja liian läheisyydessä.

9. Hävittäminen

-  Huomioi asianmukaista hävittämistä ja kierrätystä koskevat valtakunnalliset ja paikalliset ympäristönsuojelu- ja jätehuoltomääräykset. Erottele metallit, ei-metallit, komposiittimateriaalit ja apuaineet lajeittain ja hävitä ne ympäristöystävällisellä tavalla. Kierrätys on parempaa kuin hävittäminen. Vie paristot ja akut sopivaan keräyspisteeseen.

10. Tekniset tiedot

Parametri	300	500
Resoluutio	0,01 mm	0,01 mm
Mittausalue	300 mm	500 mm
Tarkkuus	0,03 mm	0,05 mm
Toistotarkkuus	0,01 mm	0,01 mm
Maks. liukunopeus	2,5 m/s	2,5 m/s
Näytön päivitysnopeus	>10/s	>10/s
Paino	550 g	750 g
Työskentelylämpötila	+5 °C – +40 °C	+5 °C – +40 °C
Säilytyslämpötila	-10 °C – +60 °C	-10 °C – +60 °C
Suojausluokka	IP 67	IP 67
Paristo	CR2032	CR2032
Pariston kestoikä	8000 h	8000 h

11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Hoffmann Supply Chain GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi Digital HCT -työntömitta vastaa 2014/53/EU-direktiivin asettamia vaatimuksia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavassa osoitteessa: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Sommaire

1. Remarques générales	20
2. Sécurité	20
2.1. Consignes générales de sécurité.....	20
2.2. Utilisation normale.....	20
2.3. Mauvais usage raisonnablement prévisible.....	20
2.4. Equipements de protection individuelle	20
3. Aperçu de l'appareil	20
3.1. Fonctions des touches.....	20
3.2. Transmission de valeurs	20
3.3. Signification des symboles.....	20
4. Utilisation.....	20
4.1. Mise en marche/arrêt	20
4.2. Mode Veille.....	20
4.3. Établir une connexion Bluetooth®	20
4.3.1. Connexion à un PC (HID)	20
4.3.2. Connexion avec l'application HCT (application pour iOS et Android)	20
4.3.3. Utilisation avec APP HCT WIN	20
4.3.4. Profils Bluetooth ®	21
4.4. Menu.....	21
5. Entretien	21
5.1. Remplacement de la pile.....	21
6. Dépannage.....	21
7. Nettoyage	21
8. Stockage.....	21
9. Mise au rebut	21
10. Caractéristiques techniques.....	21
11. Déclaration de conformité.....	21

1. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

Symboles d'avertissement	Signification
DANGER	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
AVERTISSEMENT	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
PRUDENCE	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
ATTENTION	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages matériels.
i	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

2. Sécurité

2.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



ATTENTION

Fuite d'électrolyte

Irritation des yeux et de la peau en raison de la fuite d'électrolyte toxique et corrosif.

- » Éviter tout contact avec les yeux et le corps.
- » En cas de contact, laver immédiatement et abondamment la zone affectée à l'eau, consulter un médecin.



ATTENTION

Risque d'explosion de la pile

Risque de blessures aux mains et à d'autres parties du corps.

- » Utiliser uniquement une pile approuvée.
- » Ne plus utiliser la pile en cas d'endommagement, de déformation ou de dégagement de chaleur.

2.2. UTILISATION NORMALE

Pied à coulisse numérique pour des mesures précises de longueur et de distance dans les applications industrielles et artisanales.

L'appareil est exclusivement destiné aux tâches de mesure suivantes :

- Mesures extérieures avec mâchoires de mesure extérieures
- Mesures intérieures avec mâchoires de mesure intérieures
- Mesures dans une plage de 300 mm ou 500 mm selon le modèle
- Mesures avec une résolution de 0,01 mm

L'appareil dispose d'une connectivité Bluetooth pour le transfert de données vers des appareils externes.

2.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Éviter les vibrations, les mouvements brusques, les secousses et les chocs.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.
- Ne pas exposer à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil ou à une flamme nue.
- Ouvrir le boîtier pour le remplacement des piles uniquement au niveau du couvercle de pile.
- Ne pas procéder à des modifications non autorisées.

2.4. EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Respecter les réglementations nationales et régionales en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents. Choisir et mettre à disposition des équipements de protection, tels que des chaussures et des gants, en fonction de l'activité et des risques prévus.

3. Aperçu de l'appareil



① Curseur ② Compartiment à piles ③ Vis de blocage ④ DATA Touche ⑤ Surface de mesure finement rodée ⑥ SET Touche ⑦ MENU Touche ⑧ Écran LCD

3.1. FONCTIONS DES TOUCHES

⑦ MENU :

Appuyer brièvement pour accéder au menu ou passer à l'élément de menu suivant.

⑥ SET :

- Appuyer brièvement pour passer au paramètre sélectionnable suivant de l'élément de menu.
- Appuyer pendant plus de deux secondes pour définir la valeur actuelle comme point zéro.

④ DATA :

- Dans le menu : appuyer brièvement pour confirmer le paramètre sélectionné.
- Lorsque la connexion Bluetooth® est active : appuyer brièvement pour transmettre la valeur mesurée.

- Appuyez pendant plus de deux secondes pour activer le Bluetooth® sur le pied à coulisse et sélectionner simultanément le profil Bluetooth® (HID pour les ordinateurs ou APP pour HCT-App) ou désactiver le Bluetooth®.

3.2. TRANSMISSION DE VALEURS



Les décimales sont affichées et transmises avec une virgule. Passage de la virgule au point possible via un tableur ou l'application mobile HCT.

- ✓ Connecter le pied à coulisse à un PC, un smartphone ou une tablette.

1. Mesurer l'objet à l'aide du coulisseau.
2. Appuyer sur DATA pour transmettre la valeur.

3.3. SIGNIFICATION DES SYMBOLES

	Témoin d'état	Signification
	Aucune icône Bluetooth *	Bluetooth * désactivé.
	L'icône Bluetooth * clignote	Recherchez des périphériques Bluetooth *.
	L'icône Bluetooth * s'allume	Connecté à Bluetooth * appareil.

4. Utilisation

4.1. MISE EN MARCHE/ARRÊT

1. Appuyer sur SET ou sur MENU pour mettre en marche le pied à coulisse.
 2. Appuyer sur SET pendant plus de 6 secondes pour arrêter le pied à coulisse.
- » OFF s'affiche pour confirmer à l'écran.

4.2. MODE VEILLE



Activation automatique au bout de 10 minutes d'inactivité

1. Maintenez SET enfoncée pendant plus de 4 secondes.
 - » Mode Veille activé manuellement.
2. Remuer le pied à coulisse pour désactiver le mode Veille.

4.3. ÉTABLIR UNE CONNEXION BLUETOOTH®



Activer Bluetooth® sur le pied à coulisse et sélectionner le profil Bluetooth®.

- ✓ État initial BT OFF

1. Appuyez sur DATA pendant plus de 2 secondes.
 - » HID apparaît brièvement. Bluetooth® activé et mode HID sélectionné (par exemple pour une connexion PC sans utilisation de l'application HCT). Voir Utilisation avec APP HCT WIN (► Page 20)
2. Appuyez à nouveau sur DATA pendant plus de 2 secondes.
 - » APP apparaît brièvement. Bluetooth® activé et mode APP sélectionné pour une utilisation avec l'application HCT. Voir Connectez-vous à HCT-APP (APP pour iOS ou Android)
3. Appuyez à nouveau sur DATA pendant plus de 2 secondes.
 - » BT OFF s'affiche brièvement. Bluetooth® est désactivé.

4.3.1. Connexion à un PC (HID)

- ✓ Le mode HID est activé.

1. Activez Bluetooth® sur votre PC et connectez-vous au pied à coulisse.
 - » Sélectionner l'appareil Bluetooth® (HCT-DC_HID) dans la liste des appareils.
2. Ouvrir l'application désirée pour la transmission de données.
3. Pointer la souris sur la position désirée.
4. Appuyez sur la touche DATA du compteur.

- » La valeur est transmise.

4.3.2. Connexion avec l'application HCT (application pour iOS et Android)



Application mobile HCT pour iOS



Application mobile HCT pour Android



Application HCT pour Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® activé.
 - ✓ Le mode APP est activé.
 - ✓ Télécharger Hoffmann Group Connected Tools sur le smartphone ou la tablette.
1. Sélectionnez l'appareil Bluetooth® (HCT-DC) dans la liste des appareils de l'application HCT App.
 2. Transfert des données via le bouton «DATA» sur l'appareil de mesure ou directement via HCT App.
- » Les valeurs mesurées sont enregistrées dans l'app HCT et peuvent être exportées dans un fichier CSV.

4.3.3. Utilisation avec APP HCT WIN



Lors de l'utilisation du marqueur en mode plan de travail (guidage de l'opérateur), les touches du marqueur sont verrouillées (LOC). Ce verrouillage est désactivé en quittant le mode routage ou en maintenant enfoncé le bouton kit/assortiment (pendant au moins 4 s) à partir de la version 504 du micrologiciel pied à coulisse.

4.3.4. Profils Bluetooth®

Utilisation sans application (HID)	Utilisation avec l'application (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENU



■ (1) Afficher le point zéro réglé :

Appuyez sur MENU, appuyez sur SET.

■ (2) Régler le point zéro :

- Appuyez sur MENU 3x, appuyez sur SET.
 - Avec SET, régler une valeur comprise entre 0 et 9, avec MENU, passer à la position suivante.

» Confirmer avec DATA.

■ (3) Mode Bluetooth® / RESET / Adresse MAC :

- Appuyez sur MENU 4x, appuyez sur SET appuyez sur pour activer Bluetooth® sur HID (connexion PC).
- Appuyez sur SET pour désactiver Bluetooth®.
- Appuyez sur SET pour déconnecter la connexion Bluetooth® (RESET).
- Appuyez sur SET pour afficher l'adresse MAC de l'appareil Bluetooth® connecté.

» Confirmer avec DATA.

■ (4) Unité de mesure :

- Appuyez pendant 3 secondes sur MENU.
 - Le réglage actif (MM ou INCH) s'affiche.
- Appuyez sur SET pour modifier l'unité de mesure.

» Confirmer avec DATA.

■ (5) Réinitialisation aux paramètres d'usine:

Appuyez simultanément sur les touches SET et MENU pendant plus de six secondes.

5. Entretien

Intervalle	Tâche d'entretien	Responsable
Selon sa propre réglementation	Réétalonnage suivant A1 Cal	Service clientèle Hoffmann Group

5.1. REMPLACEMENT DE LA PILE

- Soulever avec précaution le logement pour pile à l'aide d'un tournevis pour vis à fente.
- Remplacer la pile CR2032 (le pôle positif est dirigé vers le haut).
- Mettre en place le logement pour pile et l'insérer dans le boîtier.

6. Dépannage

Perturbation	Causes possibles	Mesure
Connexion impossible au pied à coulisse.	Après la première utilisation, deux à trois tentatives peuvent être nécessaires avant que la connexion fonctionne.	Graphique n° 5 pour RESET à respecter.
Message d'erreur sur l'affichage : Err.bt2	La configuration du module Bluetooth® n'a pas été effectuée correctement.	- Appuyez brièvement sur n'importe quel bouton. - Répétez l'opération ou effectuez RESET.

7. Nettoyage

Éliminer les salissures à l'aide d'un chiffon propre, doux et sec. Après un contact avec des liquides, bien sécher les pièces mécaniques. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants.

8. Stockage

Stocker dans la boîte d'origine à des températures comprises entre -10 °C et +60 °C. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la saleté.

9. Mise au rebut



Respecter la réglementation nationale et régionale en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage. Trier les matériaux métalliques, non métalliques, composites et auxiliaires et les mettre au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Préférer le recyclage à la mise au rebut. Déposer les piles et batteries dans un centre de collecte approprié.



10. Caractéristiques techniques

Paramètres	300	500
Résolution	0,01 mm	0,01 mm
Plage de mesure	300 mm	500 mm
Précision	0,03 mm	0,05 mm

Paramètres	300	500
Répétabilité	0,01 mm	0,01 mm
Vitesse maximale de la vanne	2,5 m/s	2,5 m/s
Taux de rafraîchissement de l'écran	>10/s	>10/s
Poids	550 g	750 g
Température de service	+5° à +40°C	+5° à +40°C
Température de stockage	-10° à +60°C	-10° à +60°C
Indice de protection	IP 67	IP 67
Pile	CR2032	CR2032
Durée de vie des piles	8000 h	8000 h

11. Déclaration de conformité

Par la présente, Hoffmann Supply Chain GmbH déclare que le type d'équipement radio Pied à coulisse numérique HCT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Indice

1.	Note generali	23
2.	Sicurezza	23
2.1.	Avvertenze fondamentali per la sicurezza.....	23
2.2.	Uso previsto	23
2.3.	Uso scorretto ragionevolmente prevedibile.....	23
2.4.	Dispositivi di protezione individuale.....	23
3.	Panoramica dell'apparecchio.....	23
3.1.	Funzioni dei pulsanti	23
3.2.	Trasmissione di valori.....	23
3.3.	Spiegazione dei simboli	23
4.	Utilizzo	23
4.1.	Accensione e spegnimento.....	23
4.2.	Modalità stand-by.....	23
4.3.	Stabilire una connessione Bluetooth®	23
4.3.1.	Connessione con PC (HID).....	23
4.3.2.	Connessione con HCT-APP (APP per IOS e Android).....	23
4.3.3.	Da utilizzare con L'APP HCT WIN	23
4.3.4.	Profili Bluetooth ®.....	24
4.4.	Menu.....	24
5.	Manutenzione.....	24
5.1.	Sostituzione della batteria.....	24
6.	Risoluzione del problema.....	24
7.	Pulizia	24
8.	Stoccaggio	24
9.	Smaltimento	24
10.	Dati tecnici	24
11.	Dichiarazione di conformità.....	24

1. Note generali



Leggere le informazioni sull'utilizzo, seguirle attentamente, conservarle per riferimento futuro e tenerle sempre a portata di mano.

Simboli di avvertimento	Significato
PERICOLO	Indica un pericolo che causa morte o lesioni gravi se non viene evitato.
AVVERTENZA	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
CAUTELA	Indica un pericolo che può causare lesioni lievi o di media entità se non viene evitato.
ATTENZIONE	Indica un pericolo che può causare danni materiali se non viene evitato.
i	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

2. Sicurezza

2.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA



ATTENZIONE

Fuoriuscita di elettroliti

Irritazione degli occhi e della pelle dovuta alla fuoriuscita di elettroliti tossici e corrosivi.

- » Evitare il contatto con occhi e parti del corpo.
- » In caso di contatto, sciacquare immediatamente con abbondante acqua; consultare un medico.



ATTENZIONE

Pericolo di esplosione della batteria

Pericolo di lesioni a mani e parti del corpo.

- » Utilizzare solo batterie autorizzate.
- » In caso di danneggiamento, deformazione o sviluppo di calore, la batteria non deve essere usata.

2.2. USO PREVISTO

Calibro digitale per misurazioni precise di lunghezze e distanze in applicazioni industriali e artigianali.

Il dispositivo è destinato esclusivamente alle seguenti operazioni di misurazione:

- Misurazioni esterne con ganasce di misura esterne
- Misurazioni interne con ganasce interne
- Misurazioni nell'intervallo di 300 mm o 500 mm a seconda del modello
- Misurazioni con risoluzione di 0,01 mm

Il dispositivo dispone di connettività Bluetooth per il trasferimento dei dati a dispositivi esterni.

2.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Evitare vibrazioni, movimenti bruschi, oscillazioni e colpi.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Tenere lontano da forti fonti di calore, raggi solari diretti o fiamme libere.
- Per sostituire le batterie, aprire l'alloggiamento solo dalla parte del coperchio del vano batterie.
- Non apportare modifiche non autorizzate.

2.4. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni. L'abbigliamento di protezione, come scarpe di sicurezza e guanti protettivi, deve essere selezionato e messo a disposizione in base alla rispettiva attività e ai rischi a essa associati.

3. Panoramica dell'apparecchio



A

① Cursore ② Vano batterie ③ Vite di bloccaggio ④ DATA Tasto ⑤ Superficie di misura lappata con precisione ⑥ SET Tasto ⑦ MENU Tasto ⑧ Display LC

3.1. FUNZIONI DEI PULSANTI

⑦ MENU:

Premere brevemente per passare al menu o alla voce di menu successiva.

⑥ SET:

- Premere brevemente per passare all'impostazione selezionabile successiva all'interno della voce di menu.
- Premere per più di due secondi per impostare il valore corrente come punto zero.

④ DATA:

- Nel menu: premere brevemente per confermare l'impostazione selezionata.
- Con connessione Bluetooth® attiva: premere brevemente per trasmettere il valore di misura.
- Premere per più di due secondi per attivare il Bluetooth® sul calibro e selezionare contemporaneamente il profilo Bluetooth® (HID per computer o APP per HCT-App) o disattivare il Bluetooth®.

3.2. TRASMISSIONE DI VALORI



Le cifre decimali vengono visualizzate e trasmesse con la virgola. È possibile passare dalla virgola al punto tramite il programma di foglio elettronico o l'app mobile HCT.

- ✓ Assicurarsi che il calibro a corsoio sia collegato a computer, smartphone o tablet.
- 1. Misurare l'oggetto usando il corsoio.
- 2. Premere DATA per trasmettere il valore.

3.3. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

LED di stato	Spiegazione
	Nessuna icona Bluetooth * Bluetooth * disabilitato.
	L'icona Bluetooth * lampeggia Cercare i dispositivi Bluetooth *.
	L'icona Bluetooth * si accende Connesso al dispositivo Bluetooth *.

4. Utilizzo

4.1. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

- SET Premere o MENU per accendere il calibro a corsoio.
 - SET Premere per più di 6 secondi per spegnere il calibro a corsoio.
- » OFF viene visualizzato sul display per confermare.

4.2. MODALITÀ STAND-BY



Attivazione automatica dopo 10 minuti di inattività

- Tenere premuto SET per più di 4 secondi.
 - » Modalità stand-by attivata manualmente.
- Muovere il calibro a corsoio per disattivare la modalità stand-by.

4.3. STABILIRE UNA CONNESSIONE BLUETOOTH®



B



Attivare il Bluetooth® sul calibro e selezionare il profilo Bluetooth®.

- ✓ Stato iniziale BT OFF
- 1. Premere il tasto DATA per più di 2 secondi.
 - » HID appare brevemente. Bluetooth® attivato e modalità HID selezionata (ad es. per la connessione al PC senza utilizzare l'app HCT). Vedi Da utilizzare con L'APP HCT WIN (» Pagina 23)
- 2. Premere nuovamente DATA per più di 2 secondi.
 - » L'APP appare brevemente. Bluetooth® attivato e modalità APP selezionata per l'utilizzo con l'app HCT. Vedi Connessione all'APP HCT (APP per iOS o Android)
- 3. Premere nuovamente DATA per più di 2 secondi.
 - » BT OFF appare brevemente. Il Bluetooth® è disattivato.

4.3.1. Connessione con PC (HID)

- ✓ HID attivata.
 - 1. Attivare il Bluetooth® sul PC e collegarlo al calibro.
 - » Selezionare il dispositivo Bluetooth® (HCT-DC_HID) nell'elenco dei dispositivi.
 - 2. Aprire l'applicazione desiderata per la trasmissione dati.
 - 3. Posizionare il puntatore del mouse sulla posizione desiderata.
 - 4. Premere il tasto DATA sul misuratore.
- » Il valore viene trasmesso.

4.3.2. Connessione con HCT-APP (APP per iOS e Android)



App HCT Mobile per iOS



App HCT Mobile per Android



App HCT per Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® attivato.
 - ✓ APP attivata.
 - ✓ Scaricare Hoffmann Group Connected Tools su smartphone o tablet.
 - 1. Selezionare il dispositivo Bluetooth® (HCT-DC) nell'elenco dei dispositivi dell'app HCT.
 - 2. Richiedere il trasferimento dei dati tramite il tasto "DATA" sull'apparecchio di misura o direttamente tramite l'app HCT.
- » I valori di misura vengono memorizzati nell'app HCT e possono essere esportati come file .csv.

4.3.3. Da utilizzare con L'APP HCT WIN



Quando si utilizza il calibro in modalità piano di lavoro (guida dell'operatore), i tasti del calibro sono bloccati (LOC). Questo blocco viene disattivato uscendo dalla modalità piano di lavoro o tenendo premuto il pulsante SET (per almeno 4 secondi) dal calibro a corsoio FW versione 504.

4.3.4. Profili Bluetooth®

Utilizzo senza app (HID)	Utilizzo con app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENU



■ (1) Visualizzazione del punto zero impostato:

Premere MENU, premere SET.

■ (2) Impostazione del punto zero:

1. Premere 3x MENU, premere SET.
 - » Con SET impostare un valore compreso tra 0 e 9, con MENU passare alla posizione successiva.

» Confermare con DATA.

■ (3) Modalità Bluetooth® / RESET / Indirizzo MAC :

2. Premere 4x MENU, premere SET per attivare Bluetooth® su HID (connessione PC).
3. SET Premere per disattivare il Bluetooth®.
4. SET Premere per disconnettere il Bluetooth® (RESET).
5. SET Premere per visualizzare l'indirizzo MAC del dispositivo Bluetooth® collegato.

» Confermare con DATA.

■ (4) Unità di misura:

6. Premere per 3 secondi MENU.
 - » Viene visualizzata l'impostazione attiva (MM o INCH).
7. Premere SET per modificare l'unità di misura.

» Confermare con DATA.

■ (5) Ripristino delle impostazioni di fabbrica:

Premere contemporaneamente SET e MENU per più di sei secondi.

5. Manutenzione

Intervallo	Intervento di manutenzione	Addetto all'esecuzione
A propria discrezione	Ritaratura secondo A1 Cal	Servizio clienti di Hoffmann Group

5.1. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

1. Sollevare delicatamente il vano batterie con l'aiuto di un giravite per viti con intaglio.
2. Sostituire la batteria CR2032 (polo positivo rivolto verso l'alto).
3. Reinserire il vano batterie spingendolo all'interno dell'alloggiamento.

6. Risoluzione del problema

Guasto	Possibili cause	Intervento
Connessione con il calibro a corsoio impossibile.	Dopo un uso iniziale possono essere necessari due o tre avvii prima che la connessione funzioni.	Figura n. 5 per RESET.
Messaggio di errore sul display: Err.bt2	La configurazione del modulo Bluetooth® non è stata eseguita correttamente.	1. Premere brevemente un pulsante qualsiasi. 2. Ripetere la procedura o eseguire RESET.

7. Pulizia

Rimuovere le impurità con un panno pulito, morbido e asciutto. Asciugare bene le parti meccaniche dopo il contatto con liquidi. Non utilizzare detergenti chimici, alcalici, abrasivi o a base di solventi.

8. Stoccaggio

Conservare nella confezione originale a una temperatura compresa tra -10 °C e +60 °C. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, fonti di calore, umidità e sporcizia.

9. Smaltimento



Ai fini di un corretto smaltimento o riciclaggio, osservare le norme nazionali e regionali in materia di smaltimento e tutela ambientale. Separare i metalli, i non metalli, i materiali compositi e i materiali ausiliari in base alla tipologia di appartenenza e smaltirli nel rispetto dell'ambiente. Prediligere il riciclaggio allo smaltimento. Portare le batterie in un punto di raccolta adeguato.

10. Dati tecnici

Parametri	300	500
Risoluzione	0,01 mm	0,01 mm
Campo di misura	300 mm	500 mm
Accuratezza	0,03 mm	0,05 mm
Ripetibilità	0,01 mm	0,01 mm
Velocità massima di scorrimento	2,5 m/s	2,5 m/s

Parametri	300	500
Frequenza di aggiornamento del display	>10/s	>10/s
Peso	550 g	750 g
Temperatura di esercizio	Da +5 °C a +40 °C	Da +5 °C a +40 °C
Temperatura di immagazzinamento	da -10 a +60 °C	da -10 a +60 °C
Grado di protezione	IP 67	IP 67
Batteria	CR2032	CR2032
Durata batteria	8000 h	8000 h

11. Dichiarazione di conformità

Con la presente, Hoffmann Supply Chain GmbH dichiara che il modello di apparecchiatura radio calibro a corsoio digitale HTC è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Sadržaj

1.	Opće upute	26
2.	Sigurnost	26
2.1.	Osnovne sigurnosne upute	26
2.2.	Namjenska upotreba	26
2.3.	Nepropisna upotreba	26
2.4.	Osobna zaštitna oprema	26
3.	Pregled uređaja	26
3.1.	Funkcije tipki	26
3.2.	Prijenos vrijednosti	26
3.3.	Objašnjenje simbola	26
4.	Rukovanje	26
4.1.	Uključivanje i isključivanje	26
4.2.	Način mirovanja	26
4.3.	Povežite se s Bluetooth® vezom	26
4.3.1.	Povezivanje s računalom (HID)	26
4.3.2.	Povezivanje s APLIKACIJOM HCT (APLIKACIJA za IOS i Android)	26
4.3.3.	Koristi s APP HCT WIN	26
4.3.4.	Bluetooth® profili	26
4.4.	Izbornik	27
5.	Održavanje	27
5.1.	Izmjena baterija	27
6.	Otklanjanje kvara	27
7.	Čišćenje	27
8.	Skladištenje	27
9.	Odlaganje	27
10.	Tehnički podaci	27
11.	Izjava o sukladnosti	27

1. Opće upute



Pročitajte informacije o upotrebi i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

Simboli upozorenja	Značenje
OPASNOST	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, dovodi do smrti ili teških ozljeda.
UPOZORENJE	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
OPREZ	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.
POZOR	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do materijalne štete.
	Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i besprijekoran rad.

2. Sigurnost

2.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

**Istjecanje elektrolita**

Nadraženost očiju i kože zbog istjecanja otrovnog i nagrizajućeg elektrolita.

- » Izbjegavajte kontakt s očima i tijelom.
- » U slučaju kontakta, odmah isperite pogođeno mjesto s puno vode, potražite liječničku pomoć.

**Eksplodirajuća baterija**

Opasnost od ozljeda ruku i tijela.

- » Koristiti samo odobrenu bateriju.
- » U slučaju oštećenja, deformacije ili zagrijavanja ne upotrebljavati bateriju.

2.2. NAMJENSKA UPOTREBA

Digitalno pomično mjerilo za precizna mjerenja duljine i udaljenosti u industrijskim i ručnim primjenama.

uređaj je namijenjen samo za sljedeće zadatke mjerenja:

- Vanjska mjerenja s vanjskim mjernim čeljustima
- Unutarnja mjerenja s unutarnjim mjernim čeljustima
- Mjerenja u rasponu od 300 mm ili 500 mm, ovisno o modelu
- Mjerenja s razlučivošću od 0,01 mm

Uređaj ima Bluetooth vezu za prijenos podataka s vanjskim uređajima.

2.3. NEPROPISNJA UPOTREBA

- Izbjegavati Vibracije, nagle pokrete, protresanje i udarce.
- Ne koristiti u područjima s opasnošću od eksplozije.
- Nemojte izlagati velikoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili otvorenom plamenu.
- Na kućištu otvarajte samo poklopac za baterije radi zamjena baterija.
- Ne raditi preinake na vlastitu ruku.

2.4. OSOBNA ZAŠTITNA OPREMA

Pridržavajte se nacionalnih i regionalnih propisa za sigurnost i sprječavanje nezgoda. Zaštitna odjeća, kao što je zaštita za stopala i zaštitne rukavice, mora se odabrati i staviti na raspolaganje sukladno očekivanim rizicima kod odgovarajućih aktivnosti.

3. Pregled uređaja



- ① Klizač ② Pretinac za baterije ③ Zaustavni vijak ④ DATA tipku ⑤ Fino polirana mjerna površina ⑥ SET tipku ⑦ MENU tipku ⑧ LC-Display

3.1. FUNKCIJE TIPKI

⑦ MENU:

Pritisnuti kratko za prijelaz na izbornik ili na sljedeću stavku izbornika.

⑥ SET:

- Pritisnuti kratko za prijelaz na sljedeću postavku koja se može odabrati unutar stavke izbornika.
- Pritisnuti dulje od dvije sekunde da postavljanje trenutne vrijednosti kao nulta točka.

④ DATA:

- U izborniku: Pritisnuti kratko za potvrdu odabrane postavke.
- Kada je Bluetooth® veza aktivna: Pritisnuti kratko za prijenos izmjerene vrijednosti.
- Pritisnite i držite više od dvije sekunde kako biste aktivirali Bluetooth® na pomično mjerilo-u dok odabirete Bluetooth® profil (aplikacija računalnog HID ili HCT-App APP) ili onemogućite Bluetooth®.

3.2. PRIENOS VRIJEDNOSTI



Decimalna mjesta prikazuju se i prenose uz odvajanje zarezom. Konverzija zarezom do točke moguća je putem proračunske tablice ili mobilne aplikacije HCT.

- ✓ Povezati pomično mjerilo s računalom, pametnim telefonom ili tabletom.

1. Objekt izmjeriti mjerilom.
2. Pritisnuti DATA za prenošenje vrijednosti.

3.3. OBJAŠNJENJE SIMBOLA

	Prikaz statusa	Objašnjenje
	Nema ikone za Bluetooth®	Bluetooth® onemogućen.
	Ikona Bluetooth® trepće	Potražite Bluetooth® uređaje.
	Ikona Bluetooth® će zasvijetliti	Povezano s Bluetooth® uređaj-om.

4. Rukovanje

4.1. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

1. SET ili pritisnuti MENU za uključivanje pomičnog mjerila.
 2. SET za isključivanje pomičnog mjerila držati pritisnutu tipku duže od 6 sekundi.
- » OFF pojavljuje se na zaslonu za potvrdu.

4.2. NAČIN MIROVANJA



Automatsko aktiviranje nakon 10 minuta neaktivnosti

1. Pritisnite i zadržite SET dulje od 4 sekundi.
 - » Način mirovanja ručno aktiviran.
2. Za deaktiviranje načina mirovanja pomaknuti pomično mjerilo.

4.3. POVEŽITE SE S BLUETOOTH® VEZOM



Na pomično mjerilo-u aktivirajte Bluetooth® i odaberite Bluetooth® profil.

- ✓ Početni status BT OFF
- 1. Pritisnite DATA dulje od 2 sekundi.
 - » HID se pojavljuje kratko. Odabran je način rada Bluetooth® i HID (npr. za povezivanje s računalom bez korištenja aplikacije HCT). Pogledajte Koristi s APP HCT WIN [Stranica 26]
- 2. Ponovo pritisnite DATA dulje od 2 sekundi.
 - » APP će se prikazati kratko. Bluetooth® i način rada APP odabran za korištenje s aplikacijom HCT. Pogledajte Povezivanje s APP HCT (APP za IOS ili Android) (Kalibriranje ticala)
- 3. Ponovo pritisnite DATA dulje od 2 sekundi.
 - » BT OFF će se kratko prikazati. Bluetooth je onemogućen.

4.3.1. Povezivanje s računalom (HID)

- ✓ HID omogućen.
- 1. Aktivirajte Bluetooth® na računalu i povežite se s pomično mjerilo-om.
 - » Odaberite Bluetooth® uređaj (HCT-DC_HID) na popisu uređaja.
- 2. Otvoriti željenu aplikaciju za prijenos podataka.
- 3. Postaviti strelicu miša na željeni položaj.
- 4. Pritisnite tipku s DATA na mikrometu.

» Vrijednost se prenosi.

4.3.2. Povezivanje s APLIKACIJOM HCT (APLIKACIJA za IOS i Android)

HCT Mobile App za iOS



HCT Mobile App za Android



HCT aplikacija za Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>



- ✓ Bluetooth® omogućen.
 - ✓ APP je aktivirana.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools preuzeto na pametni telefon ili tablet.
 - 1. Odaberite Bluetooth® uređaj (HCT-DC) na popisu HCT App Device (uređaj za aplikacije).
 - 2. Zatražite prijenos podataka pritiskom tipke „DATA“ na mjerna naprava-u ili izravno putem HCT-App.
- » Izmjerene vrijednosti spremaju se u HCT aplikaciju i mogu se izvesti kao CSV datoteka.

4.3.3. Koristi s APP HCT WIN



Kada se mikrometar koristi u načinu rada plan rada (navođenje operatera), tipke mikrometra su zaključane (LOC). Zaključavanje se deaktivira izlaskom iz načina rada za određivanje rute ili pritiskom i držanjem gumba garnitura (najmanje 4 sekunde) na pomično mjerilo FW verziji 504.

4.3.4. Bluetooth® profili

Bez aplikacije (HID)	S aplikacijom (APP)
Windows, macOS, Linux	-

Bez aplikacije (HID)	S aplikacijom (APP)
Android, iOS	Android, iOS

4.4. IZBORNİK



■ (1) Prikazati podešenu nultu točku:

Pritisnite MENU, pritisnite SET.

■ (2) Podesiti nultu točku:

1. Pritisnite MENU 3x, pritisnite SET.
 - » Koristite SET za postavljanje vrijednosti između 0 i 9, pritisnite MENU za prelazak na sljedeću znamenku.

» Potvrditi s DATA.

■ (3) Način rada Bluetooth® / RESET / MAC adresa:

2. 4.x pritisnite MENU, pritisnite SET kako biste aktivirali Bluetooth® HID (PC veza).
3. Pritisnite SET (Uslužni program) kako biste deaktivirali Bluetooth®.
4. Pritisnite SET (PREKINI vezu) kako biste prekinuli Bluetooth® vezu (RESET).
5. Pritisnite garnitura za prikaz MAC adrese povezanog Bluetooth uređaja

» Potvrditi s DATA.

■ (4) Mjerna jedinica:

6. Pritisnite MENU na 3 sekundi.
 - » Prikazuje se Active Postavke (MM ili INČ).
7. Pritisnuti SET za promjenu mjerne jedinice.

» Potvrditi s DATA.

■ (5) ponovno postavljanje na tvorničke postavke:

Istovremeno pritisnite garnitura i MENU na više od šest sekundi.

5. Održavanje

Interval	Rad održavanja	Treba izvesti
Prema vlastitim propisima	Ponovna kalibracija prema A1 Cal	Korisnička podrška Hoffmann Group

5.1. IZMJENA BATERIJA

1. Pretinac za baterije oprezno otvoriti ravnim odvijačem.
2. Zamijeniti CR2032 bateriju (pozitivan pol okrenuti prema gore).
3. Pretinac za baterije umetnuti u kućište i pritisnuti.

6. Otklanjanje kvara

Smetnja	Mogući uzroci	Mjera
Nije moguća veza s pomičnim mjerilom.	Nakon početne uporabe, mogu biti potrebna dva do tri pokušaja da veza funkcionira.	Pogledajte dijagram br. 5 za RESET.
Poruka o pogrešci na zaslonu: Err.bt2	Konfiguracija Bluetooth® modula nije ispravna.	1. Kratko pritisnuti bilo koju tipku. 2. Ponovite postupak ili izvršite RESET.

7. Čišćenje

Uklonite prljavštinu čistom, mekom i suhom krpom. Nakon kontakta s tekućinama, dobro osušite mehaničke dijelove. Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadržavaju kemikalije, alkohol, abrazivna sredstva ili otapala.

8. Skladištenje

Skladištiti na temperaturi od -10 °C do +60 °C u izvornoj kutiji. Ne skladištiti u blizini nagrizajućih, agresivnih kemijskih tvari, otapala, izvora topline, niti u prostorima s vlagom i prljavštinom.

9. Odlaganje



Pridržavajte se nacionalnih i regionalnih propisa za zaštitu okoliša i zbrinjavanja radi pravilnog odlaganja ili recikliranja. Odvojite metale, nemetale, kompozitne materijale i pomoćne materijale prema vrstama i odložite ih na ekološki prihvatljiv način. Preporučuje se recikliranje opreme umjesto odlaganja u otpad. Baterije i akumulatore odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.

10. Tehnički podaci

Parametar	300	500
Rezolucija	0,01 mm	0,01 mm
Mjernog područja	300 mm	500 mm
Točnost	0,03 mm	0,05 mm
Točnost ponavljanja	0,01 mm	0,01 mm
Maks. Brzina stakalca	2,5 m/s	2,5 m/s.
Prikaz brzine osvježavanje	> 10/s	> 10/s
Težina	550 g	750 g
Radna temperatura	od +5° do +40 °C	od +5° do +40 °C
Temperatura skladištenja	od -10° do +60 °C	od -10° do +60 °C

Parametar	300	500
Vrsta zaštite	IP 67	IP 67
Baterija	CR2032	CR2032
Vijek trajanja baterije	8000 h	8000 h

11. Izjava o sukladnosti

Hoffmann Supply Chain GmbH ovime izjavljuje da pomično mjerilo s odašiljačem Digital HCT odgovara Direktivi 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećem web-mjestu: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Turinys

1.	Bendrieji nurodymai	29
2.	Saugumas.....	29
2.1.	Esminės saugos nuorodos.....	29
2.2.	Naudojimas pagal paskirtį.....	29
2.3.	Netinkamas naudojimas.....	29
2.4.	Asmens apsaugos priemonės	29
3.	Įrenginio apžvalga	29
3.1.	Mygtukų funkcijos	29
3.2.	Verčių perdavimas	29
3.3.	Simbolių paaiškinimas	29
4.	Valdymas.....	29
4.1.	Ijungimas ir išjungimas	29
4.2.	Ramybės režimas	29
4.3.	Bluetooth® ryšio nustatymas	29
4.3.1.	Jungtis su PC (HID)	29
4.3.2.	Ryšys su HCT-APP (APP skirtas IOS ir Android).....	29
4.3.3.	Naudokite su HCT WIN APP	29
4.3.4.	Bluetooth® profilis	29
4.4.	Menu	29
5.	Techninė priežiūra	30
5.1.	Baterijos keitimas.....	30
6.	Problemų sprendimas.....	30
7.	Valymas	30
8.	Laikymas	30
9.	Utilizavimas	30
10.	Techniniai duomenys	30
11.	Atitikties deklaracija	30

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

28

1. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukcijas, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykitės pasiekiamoje vietoje.

Įspėjimo simbolis	Reikšmė
PAVOJUS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, sukels mirtį ar rimtų sužalojimų.
ĮSPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti mirtį ar rimtų sužalojimų.
DĖMESIO	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti lengvą ar vidutinio sunkumo sužalojimų.
DĖMESIO	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti materialinės žalos.
DĖMESIO	Nurodo naudingus patarimus ir rekomendacijas, taip pat informaciją, reikalingą efektyviai eksploatacijai be triukčių.

2. Saugumas

2.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

⚠ PERSPĖJIMAS

Išsiliejęs elektrolitas

Akių ir odos sudirginimas dėl išsiliejusio nuodingo ir dirginančio elektrolito.

- » Venkite sąlyčio su akimis ir kūnu.
- » Sąlyčio paveiktą vietą iškart nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

⚠ PERSPĖJIMAS

Sprogi baterija

Rankų, kojų ir kūno sužalojimo rizika.

- » Naudokite tik leistiną bateriją.
- » Nenaudokite baterijos, jei ji sugadinta, deformuota ar kaista.

2.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Skaitmeninis slankmatis, skirtas tiksliai ilgio ir atstumo matavimui pramonės ir amatų srityse.

Prietaisas skirtas tik šiems matavimo uždaviniams:

- Išoriniai matavimai su išoriniais matavimo spaustukais
- Vidaus matavimai su vidaus matavimo žnyplėmis
- Matavimai 300 mm arba 500 mm diapazone, priklausomai nuo modelio
- Matavimai su 0,01 mm skiriamąja geba

Įrenginys turi Bluetooth® ryšį, skirtą duomenų perdavimui į išorinius įrenginius.

2.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Venkite vibracijos, trūkčiojančių judesių ir smūgių.
- Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose.
- Saugokite nuo stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių ar atviros liepsnos.
- Korpusė atidarinėkite tik baterijos uždangą, kai norite pakeisti bateriją.
- Savavališkai nedarykite jokių pakeitimų.

2.4. ASMENS APSAUGOS PRIEMONĖS

Laikykitės nacionalinių ir regioninių saugumo ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Apsauginius drabužius, pvz., kojų apsaugą ir apsaugines pirštines, reikia pasirinkti ir jomis apsirūpinti, atsižvelgiant į atitinkamą veiklą ir numatomą riziką.

3. Įrenginio apžvalga



① Slenkstis ② Baterijų skyrius ③ Fiksavimo varžtas ④ DATA mygtukas ⑤ Labai tiksliai šlifotas matavimo paviršius ⑥ SET mygtukas ⑦ MENU mygtukas ⑧ LC ekranas

3.1. MYGTUKŲ FUNKCIJOS

⑦ MENU:

Trumpai spustelkite, kad pereitumėte į meniu arba kitą meniu elementą.

⑥ SET:

- Trumpai spustelkite, norėdami pereiti prie kito pasirinkto meniu elemento.
- Norėdami nustatyti nulinę vertę, laikykitės nuspaudę ilgiau negu dvi sekundes.

④ DATA:

- Meniu: Trumpai spustelkite, norėdami patvirtinti parinktą nustatymą.
- Esant aktyviam Bluetooth® ryšiui: Norėdami perkelti matavimo vertę, trumpai spustelkite.
- Paspauskite ilgiau nei dvi sekundes, kad aktyvuotumėte Bluetooth® matuoklį ir tuo pačiu metu pasirinktė Bluetooth® profilį (HID kompiuteriui arba APP HCT-APP) arba išjunkite Bluetooth®.

3.2. VERČIŲ PERDAVIMAS



Dešimtainės vietos rodomos ir perduodamos su kableliu. Komą galima pakeisti tašku naudojant skaičiuoklės programą arba HCT Mobile App.

- ✓ Prijunkite slankmatį prie personalinio kompiuterio, išmaniojo telefono ar planšetės.

1. Išmatuokite objektą naudodami slankiklį.
2. Norėdami perduoti vertę, spauskite DATA mygtuką.

3.3. SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

	Būsenos rodmuo	Paaškinimas
	Nėra Bluetooth® simbolio	Bluetooth® išjungtas.
	Mirksi Bluetooth® simbolis	Ieškote Bluetooth® įrenginių.
	Bluetooth® piktograma šviečia	Prijungta prie Bluetooth® įrenginio.

4. Valdymas

4.1. ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

1. Norėdami įjungti slankmatį, paspauskite SET arba MENU mygtuką.
2. Norėdami išjungti slankmatį, nuspauskite SET mygtuką ir palaikykite daugiau nei 6 sekundes.

» Mygtukas OFF ekrane atsiranda patvirtinimui.

4.2. RAMYBĖS REŽIMAS



Automatinis aktyvavimas po 10 minučių neveikimo

1. SET laikykite nuspaustą ilgiau nei 4 sekundes.
 - » Ramybės režimas aktyvuotas rankiniu būdu.
2. Norėdami išjungti ramybės režimą, pajudinkite slankmatį.

4.3. BLUETOOTH® RYŠIO NUSTATYMAS



Aktyvuokite Bluetooth® matuoklį ir pasirinkite Bluetooth® profilį.

- ✓ Pradinė būsena BT OFF

1. DATA spauskite ilgiau nei 2 sekundes.
 - » HID pasirodo trumpam. Įjungtas Bluetooth® ir pasirinktas HID režimas (pvz., norint prisijungti prie kompiuterio nenaudojant HCT programėlės). Žr. Naudokite su HCT WIN APP ► 29]
2. DATA vėl spauskite ilgiau nei 2 sekundes.
 - » APP pasirodo trumpam. Įjungtas Bluetooth® ir pasirinkta APP režimas, skirtas naudoti su HCT programa. Žr. Prisijungimas prie HCT-APP (APP skirta iOS arba Android)
3. DATA vėl spauskite ilgiau nei 2 sekundes.
 - » BT OFF trumpai pasirodo. Bluetooth® yra išjungtas.

4.3.1. Jungtis su PC (HID)

- ✓ HID įjungtas.

1. Įjunkite Bluetooth® kompiuteryje ir prijunkite matavimo slankmatį.
 - » Bluetooth® įrenginį (HCT-DC_HID) pasirinkite įrenginių sąrašė.
2. Atidarykite norimą duomenų perdavimo programą.
3. Veskite pelės rodyklę į norimą vietą.
4. DATA – paspauskite mygtuką ant matavimo disko.

» Vertė ir perdavimas.

4.3.2. Ryšys su HCT-APP (APP skirtas iOS ir Android)



HCT mobilioji programėlė skirta iOS



HCT mobilioji programėlė skirta Android



HCT programėlėje skirta Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® įjungtas.
- ✓ PROGRAMĖLĖ aktyvuota.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools galima atsisiųsti į išmanųjį įrenginį arba planšetinį kompiuterį.

1. Bluetooth® įrenginį (HCT-DC) pasirinkite iš HCT-App įrenginių sąrašė.
2. Duomenų perdavimas naudojant mygtuką DATA matavimo prietaiso arba tiesiogiai per HCT-App.

» Išmatuotos vertės išsaugomos HCT programėlėje ir gali būti eksportuojamos į CSV failą.

4.3.3. Naudokite su HCT WIN APP



Naudojant slankiklį darbo grafike (gamyklinis valdymas), slankiklio mygtukai yra užrakinti (LOC). Šis užraktas išjungiamas išjungiant darbo grafiko režimą arba ilgai paspausdus SET mygtuką (mažiausiai 4 sek.) nuo slankmatis FW 504 versijos.

4.3.4. Bluetooth® profilis

Naudojimas be programėlės (HID)	Naudojimas su programėle (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENIU



■ (1) Rodyti nustatytą nulinį tašką:

MENU paspauskite, SET paspauskite

■ (2) Nustatyti nulinį tašką:

- 3x MENU paspausti, SET paspausti.
 - » Naudodami SET nustatykite vertę nuo 0 iki 9, naudodami MENU pereikite prie kitos vietos.

» Patvirtinkite paspausdami DATA mygtuką.

■ (3) Bluetooth® režimas / RESET / MAC adresas:

- 4x MENU paspauskite SET paspauskite, kad įjungtumėte Bluetooth® HID(PC jungtis).
- SET, kad išjungtumėte Bluetooth®.
- SET, kad nutrauktumėte Bluetooth® ryšį (RESET).
- SET, kad būtų rodomas MAC adresas prijungto Bluetooth® įrenginio
 - » Patvirtinkite paspausdami DATA mygtuką.

■ (4) Matavimo vienetas:

- 3 sekundes spauskite MENU.
 - » Rodomas aktyvus nustatymas (MM arba INCH).
- Norėdami keisti matavimo vienetą, spauskite SET mygtuką.
 - » Patvirtinkite paspausdami DATA mygtuką.

■ (5) Atkurti gamyklinius nustatymus:

Tuo pačiu metu ilgiau nei šešias sekundes spauskite mygtukus SET ir MENU.

5. Techninė priežiūra

Intervalas	Priežiūros darbai	Turi atlikti
Pagal jų pačių nuostatas	Pakartotinis kalibravimas pagal A1 Cal	Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba

5.1. BATERIJOS KEITIMAS

- Naudodami atsuktuvą plokščia geležte, atsargiai atsukite ir išimkite baterijos skyrių.
- Pakeiskite CR2032 bateriją (teigiami poliai nukreipti aukštyn).
- Įdėkite baterijos skyrių ir įspauskite į korpusą.

6. Problemų sprendimas

Triktis	Galimos priežastys	Sprendimas
Prijungti prie slankmačio neįmanoma.	Po pirmojo naudojimo gali prireikti dviejų ar trijų bandymų, kad ryšys veiktų.	 Nr. 5 schema, skirta RESET.
Klaidos pranešimas ekrane: Err.bt2	Bluetooth® modulio konfigūracija nebuvo atlikta teisingai.	- Trumpai spustelkite bet kurį klavišą. - Pakartokite veiksmą arba atlikite RESET.

7. Valymas

Pašalinkite nešvarumus naudodami švarią, minkštą ir sausą šluostę. Po kontakto su skysčiais gerai išdžiovinkite mechanines dalis. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chemikalų, etanolio arba tirpiklių.

8. Laikymas

Laikykite originalioje dėžėje tarp -10 °C ir +60 °C temperatūroje. Nelaikykite šalia šėdinančių, agresyvių cheminių medžiagų, tirpiklių, drėgmės ir nešvarumų.

9. Utilizavimas

 Norėdami tinkamai pašalinti ar perdirbti, laikykitės nacionalinių ir regioninių aplinkos apsaugos ir utilizavimo taisyklių. Atskirkite metalus, nemetalus, kompozitus ir pagalbines medžiagas pagal rūšis ir šalinkite aplinkai tinkamu būdu. Geriau perdirbti nei utilizuoti. Baterijas ir įkraunamas baterijas nuneškite į tinkamą surinkimo vietą.

10. Techniniai duomenys

Parametrai	300	500
Paleidimas	0,01 mm	0,01 mm
Matavimo ribos	300 mm	500 mm
Tikslumas	0,03 mm	0,05 mm
Atsikartojimas	0,01 mm	0,01 mm
Maks. stumiamojo greitis	2,5 m/s	2,5 m/s
Ekrano atnaujinimo dažnis	>10/s	>10/s
Svoris	550 g	750 g
Darbinė temperatūra	+5° iki +40°C	+5° iki +40°C
Laikymo temperatūra	-10° iki +60°C	-10° iki +60°C
Apsaugos klasė	IP 67	IP 67
Baterija	CR2032	CR2032
Baterijų veikimo trukmė	8000 h	8000 h

11. Atitikties deklaracija

Hoffmann Supply Chain GmbH deklaruoja, kad radijo ryšio įrenginio tipo skaitmeninis slankmatis HCT atitinka Direktyvos 2014/53 / ES reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Inhoudsopgave

1.	Algemene aanwijzingen	32
2.	Veiligheid	32
2.1.	Basisveiligheidsinstructies	32
2.2.	Beoogd gebruik	32
2.3.	Onjuist gebruik	32
2.4.	Persoonlijke beschermingsmiddelen	32
3.	Overzicht van het apparaat	32
3.1.	Toetsfuncties	32
3.2.	Waarden doorgeven	32
3.3.	Verklaring van symbolen	32
4.	Bediening	32
4.1.	In- en uitschakelen	32
4.2.	Ruststand	32
4.3.	Bluetooth®-verbinding tot stand brengen	32
4.3.1.	Verbinding met pc (HID)	32
4.3.2.	Verbinding met HCT-APP (APP voor iOS en Android)	32
4.3.3.	Gebruik met de HCT WIN-APP	32
4.3.4.	Bluetooth®-profielen	32
4.4.	Menu	33
5.	Onderhoud	33
5.1.	Batterij vervangen	33
6.	Storingen verhelpen	33
7.	Reiniging	33
8.	Opslag	33
9.	Afvoer	33
10.	Technische gegevens	33
11.	Conformiteitsverklaring	33

1. Algemene aanwijzingen

 Gebruiksaanwijzing lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

Waarschuwingssymbolen	Betekenis
 GEVAAR	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg heeft als het niet wordt voorkomen.
 WAARSCHUWING	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
 PAS OP	Duidt een gevaar aan, dat licht of middelmatig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
 LET OP	Duidt een gevaar aan, dat materiële schade tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
	Duidt nuttige tips en aanwijzingen aan, evenals informatie voor een efficiënt en storingsvrij gebruik.

2. Veiligheid

2.1. BASISVEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

VOORZICHTIG

Uitstromende elektrolyt

- Oog- en huidirritaties door uitstromende, giftige en bijtende elektrolyt.
- » Contact met ogen en lichaam vermijden.
- » Bij contact de desbetreffende plek onmiddellijk met veel water spoelen en een arts raadplegen.

VOORZICHTIG

Exploderende batterij

- Gevaar voor letsel aan handen en lichaam.
- » Alleen toegestane batterij gebruiken.
- » Bij beschadiging, vervorming of warmteontwikkeling, batterij niet gebruiken.

2.2. BEOOGD GEBRUIK

Digitale schuifmaat voor nauwkeurige lengte- en afstandsmetingen in industriële en ambachtelijke toepassingen.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor de volgende meetopgaven:

- Buitenmetingen met buitenmeetbekken
- Binnenmetingen met binnenmeetbekken
- Metingen in het bereik van 300 mm of 500 mm, afhankelijk van het model
- Metingen met een resolutie van 0,01 mm

Het apparaat beschikt over Bluetooth-connectiviteit voor gegevensoverdracht naar externe apparaten.

2.3. ONJUIST GEBRUIK

- Trillingen, schoksgewijze bewegingen, schokken en slagen voorkomen.
- Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar.
- Niet blootstellen aan grote hitte, direct zonlicht of open vuur.
- Behuizing alleen openen bij batterijdeksel voor vervanging van de batterijen.
- Niet zelf ombouwen.

2.4. PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Nationale en regionale voorschriften voor veiligheid en ongevallenpreventie in acht nemen. Beschermende kleding zoals voetbescherming en veiligheidshandschoenen overeenkomstig de betreffende werkzaamheid en de te verwachten risico's kiezen en beschikbaar stellen.

3. Overzicht van het apparaat



- ① Schuifknop ② Batterijvak ③ Borgschroef ④ DATA-knop ⑤ Fijn gelapte meetoppervlakte ⑥ SET-knop ⑦ MENU-knop ⑧ LC-display

3.1. TOETSFUNCTIES

⑦ MENU:

Kort indrukken om naar het menu of het volgende menupunt te gaan.

⑥ SET:

- Kort indrukken om naar de volgende selecteerbare instelling binnen het menupunt te gaan.
- Langer dan twee seconden indrukken om de actuele waarde als nulpunt in te stellen.

④ DATA:

- In het menu: Kort indrukken om de geselecteerde instelling te bevestigen.
- Bij actieve Bluetooth®-verbinding: Kort indrukken om de meetwaarde door te geven.
- Druk langer dan twee seconden om Bluetooth® op de schuifmaat te activeren en tegelijkertijd het Bluetooth®-profiel (HID voor computers of APP voor HCT-app) te selecteren of Bluetooth® te deactiveren.

3.2. WAARDEN DOORGEVEN

 Decimale posities worden met een komma weergegeven en verzonden. Om-schakeling van komma naar punt mogelijk via spreadsheetprogramma of HCT Mobile App.

- ✓ Schuifmaat met pc, smartphone of tablet verbonden.
- 1. Object via schuif meten.
- 2. DATA indrukken om waarde door te geven.

3.3. VERKLARING VAN SYMBOLEN

Statusaanduiding	Verklaring
 Geen Bluetooth®-pictogram	Bluetooth® uitgeschakeld.
 Het Bluetooth®-pictogram knippert	Zoeken naar Bluetooth®-apparaten.
 Het Bluetooth®-pictogram gaat branden	Verbonden met Bluetooth® apparaat.

4. Bediening

4.1. IN- EN UITSCHAKELEN

- SET of MENU indrukken om de schuifmaat in te schakelen.
 - SET langer dan 6 seconden indrukken om de schuifmaat uit te schakelen.
- » OFF verschijnt als bevestiging op het display.

4.2. RUSTSTAND

 Automatische activering na 10 minuten inactiviteit

- Houd SET langer dan 4 seconden ingedrukt.
- » Ruststand handmatig geactiveerd.

2. Schuifmaat bewegen om ruststand te beëindigen.

4.3. BLUETOOTH®-VERBINDING TOT STAND BRENGEN



 Activeer Bluetooth® op de schuifmaat en selecteer het Bluetooth®-profiel.

✓ Uitgangstoestand BT OFF

- Houd de DATA- langer dan 2 seconden ingedrukt.
- » HID- verschijnt kort. Bluetooth® geactiveerd en HID-modus geselecteerd (bijv. voor pc-verbinding zonder gebruik van de HCT-app). Zie Gebruik met de HCT WIN-APP (» Pagina 32)
- Druk nogmaals langer dan 2 seconden op de DATA-.
- » De app verschijnt kort. Bluetooth® geactiveerd en APP-modus geselecteerd voor gebruik met HCT-app. Zie Verbinding maken met HCT-APP (APP voor iOS of Android)
- Druk nogmaals langer dan 2 seconden op de DATA-.
- » BT OFF verschijnt kort. Bluetooth® is uitgeschakeld.

4.3.1. Verbinding met pc (HID)

✓ HID geactiveerd.

- Activeer Bluetooth® op de pc en maak verbinding met de schuifmaat.
- » Selecteer het Bluetooth®-apparaat (HCT-DC_HID) in de apparatenlijst.
- De gewenste toepassing voor gegevensoverdracht openen.
- Muispijl op de gewenste positie zetten.
- DATA-toets op de meetklok indrukken.
- » De waarde wordt doorgegeven.

4.3.2. Verbinding met HCT-APP (APP voor iOS en Android)

-  HCT Mobile App voor iOS
-  HCT Mobile App voor Android
-  HCT-app voor Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® geactiveerd.
- ✓ APP geactiveerd.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools gedownload naar smartphone of tablet.
- 1. Selecteer het Bluetooth®-apparaat (HCT-DC) in de apparatenlijst van de HCT-app.
- 2. Vraag de gegevensoverdracht aan via de knop "DATA" op het meetapparaat of rechtstreeks via HCT-app.
- » Meetwaarden worden in de HCT-app opgeslagen en kunnen als CSV-bestand worden geëxporteerd.

4.3.3. Gebruik met de HCT WIN-APP

 Wanneer u de krompasser gebruikt in de werkplanmodus (begeleiding door de machinist), worden de toetsen van de krompasser vergrendeld (LOC). Deze vergrendeling wordt gedeactiveerd door de routeringsmodus af te sluiten of door de set-knop ingedrukt te houden (ten minste 4 seconden) vanaf schuifmaat FW versie 504.

4.3.4. Bluetooth®-profielen

Gebruik zonder app (HID)	Gebruik met app (APP)
Windows, macOS, Linux	-

Gebruik zonder app (HID)	Gebruik met app (APP)
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENU



■ (1) Ingesteld nulpunt weergeven:

MENU, druk op SET, druk op .

■ (2) Nulpunt instellen:

- 3x MENU indrukken, SET indrukken.
 - » Met SET waarde tussen 0 en 9 instellen, met MENU naar volgende positie gaan.
- » Bevestigen met DATA.

■ (3) Bluetooth®-modus / RESET / MAC- -adres:

- 4x MENU drukken, SET drukken om Bluetooth® op HID (pc-verbinding) te activeren.
- Druk op SET om Bluetooth® uit te schakelen.
- SET drukken om de Bluetooth®-verbinding te verbreken (RESET).
- SET indrukken om MAC--adres van het verbonden Bluetooth®-apparaat weer te geven
- » Bevestigen met DATA.

■ (4) Meeteenheid:

- Druk gedurende 3 seconden op MENU .
 - » Actieve instelling (MM of INCH) wordt weergegeven.
- SET indrukken om meeteenheid te wijzigen.
- » Bevestigen met DATA.

■ (5) Terugzetten naar fabrieksinstellingen:

Druk tegelijkertijd langer dan zes seconden op SET en MENU.

5. Onderhoud

Interval	Onderhoudswerkzaamheden	Uit te voeren door
Volgens eigen voorschriften	Herkalibratie volgens A1 Cal	Klantenservice Hoffmann Group

5.1. BATTERIJ VERVANGEN

- Batterijvak voorzichtig opwippen met sleufschroevendraaier.
- Batterij CR2032 vervangen (pluspool wijst omhoog).
- Batterijvak aanbrengen en in behuizing drukken.

6. Storingen verhelpen

Storing	Mogelijke oorzaken	Maatregel
Verbinding met schuifmaat niet mogelijk.	Na aanvankelijk gebruik kan het twee tot drie startpogingen duren voordat de verbinding functioneert.	Zie afbeelding nr. 5 voor RESET.
Foutmelding op display: Err.bt2	De configuratie van de Bluetooth®-module is niet correct verlopen.	- Kort een willekeurige toets indrukken. - Herhaal de procedure of voer een RESET uit op .

7. Reiniging

Verontreinigingen met schone, zachte en droge doek verwijderen. Na contact met vloeistoffen mechanische onderdelen goed drogen. Geen chemische, alcoholische, schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

8. Opslag

In de originele box bij temperaturen tussen -10 °C en +60 °C opslaan. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, hitte, vocht en vuil.

9. Afvoer



Nationale en regionale milieubeschermings- en afvalverwerkingsvoorschriften voor correcte afvoer of recycling in acht nemen. Metalen, niet-metalen, composieten en hulpstoffen naar type scheiden en op een milieuvriendelijke manier afvoeren. Hergebruik verdient de voorkeur boven afvoer. Batterijen en accu's naar een geschikt verzamelpunt brengen.

10. Technische gegevens

Parameter	300	500
Resolutie	0,01 mm	0,01 mm
Meetbereik	300 mm	500 mm
Nauwkeurigheid	0,03 mm	0,05 mm
Reproduceerbaarheid	0,01 mm	0,01 mm
Max. schuifsnelheid	2,5 m/s	2,5 m/s
Vernieuwingsfrequentie van het scherm	>10/s	>10/s

Parameter	300	500
Gewicht	550 g	750 g
Werktemperatuur	+5 °C tot +40 °C	+5 °C tot +40 °C
Opslagtemperatuur	-10 °C tot +60 °C	-10 °C tot +60 °C
Beschermklasse	IP 67	IP 67
Batterij	CR2032	CR2032
Batterijlevensduur	8000 h	8000 h

11. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Hoffmann Supply Chain GmbH dat de radiografische digitale schuifmaat HCT aan Richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Innholdsfortegnelse

1.	Generelle merknader	35
2.	Sikkerhet	35
2.1.	Grunnleggende sikkerhetshenvisninger	35
2.2.	Korrekt bruk	35
2.3.	Ikke-korrekt bruk	35
2.4.	Personlig verneutstyr	35
3.	Apparatoversikt	35
3.1.	Tastefunksjoner	35
3.2.	Overføre verdier	35
3.3.	Symbolforklaring	35
4.	Betjening	35
4.1.	Slå på og av	35
4.2.	Hvilemodus	35
4.3.	Opprette Bluetooth®-tilkobling	35
4.3.1.	Koble til PC (HID)	35
4.3.2.	Forbindelse med HCT-APP (APP for IOS og Android)	35
4.3.3.	Bruk med HCT WIN-APP	35
4.3.4.	Bluetooth®-profiler	35
4.4.	Meny	35
5.	Vedlikehold	36
5.1.	Skifte batteri	36
6.	Utbedring av feil	36
7.	Rengjøring	36
8.	Lagring	36
9.	Avfallsbehandling	36
10.	Tekniske data	36
11.	Samsvarserklæring	36

1. Generelle merknader



Les informasjonen om bruk, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

Varselsymboler	Betydning
FARE	Kjennemerker en fare som vil føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
ADVARSEL	Kjennemerker en fare som kan føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
FORSIKTIG	Identifiserer en fare som kan føre til letter eller middels alvorlig personskade hvis den ikke unngås.
OBS	Identifiserer en fare som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.
	Identifiserer nyttige tips og merknader samt informasjon for effektiv og feilfri drift.

2. Sikkerhet

2.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

FORSIKTIG

Elektrolyttlekkasje

Irritasjon av øyne og hud på grunn av at det lekker giftig og etsende elektrolytt.

- » Unngå kontakt med øyne og kropp.
- » Ved kontakt må det berørte stedet straks vaskes med mye vann; oppsøk lege.

FORSIKTIG

Batteri som eksploderer

Fare for skader på hender og kropp.

- » Bruk kun godkjente batterier.
- » Ikke bruk batteriet dersom det har skader, er deformert eller blir varmt.

2.2. KORREKT BRUK

Digital skyvelære for presise lengde- og avstandsmålinger i industrielle og håndverksmessige anvendelser.

Enheten er utelukkende beregnet for følgende måleoppgaver:

- Utvendige målinger med utvendige måleklør
- Innvendige målinger med innvendige måleklør
- Målinger i området 300 mm eller 500 mm, avhengig av modell
- Målinger med oppløsning på 0,01 mm

Enheten har Bluetooth-tilkobling for dataoverføring til eksterne enheter.

2.3. IKKE-KORREKT BRUK

- Unngå vibrasjoner, rykkaktige bevegelser, støt og slag.
- Skal ikke brukes i områder med eksplosjonsfare.
- Skal ikke utsettes for sterk varme, direkte sollys eller åpen ild.
- Kun batteridekslet på huset skal åpnes for å bytte batterier.
- Ikke utfør egenmekkete konstruksjonsendringer.

2.4. PERSONLIG VERNEUTSTYR

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om sikkerhet og arbeidsvern. Velg og hold klar vernekledd som f.eks. vernesko og vernehansker i samsvar med det aktuelle arbeidet og de risikoer som kan forventes.

3. Apparatoversikt



- ① Skyveknapp ② Batterirom ③ Festskrue ④ DATA-tast ⑤ Finpolert måleflate ⑥ SET-tast ⑦ MENU-tast ⑧ LC-display

3.1. TASTEFUNKSJONER

⑦ MENU:

Trykk kort for å gå til menyen eller til neste meny punkt.

⑥ SET:

- Trykk kort for å gå til neste valgbar innstilling innenfor meny punkt.
- Trykk i mer enn to sekunder for å sette gjeldende verdi som nullpunkt.

④ DATA:

- I menyen: Trykk kort for å bekrefte valgt innstilling.
- Ved aktiv Bluetooth®-tilkobling: Trykk kort for å overføre måleverdien.
- Trykk i mer enn to sekunder for å aktivere Bluetooth® på måleapparatet og samtidig velge Bluetooth®-profilen (HID for datamaskiner eller APP for HCT-app) eller deaktivere Bluetooth®.

3.2. OVERFØRE VERDIER

Desimaler vises og overføres med komma. Det er mulig å endre fra komma til punktum via regnearkprogrammet eller HCT Mobile App.

- ✓ Skyvelære koblet til PC, smarttelefon eller nettbrett.

1. Mål gjenstanden med skyvelæren.
2. DATA Trykk for å overføre verdien.

3.3. SYMBOLFORKLARING

	Statusvisning	Forklaring
	Ingen Bluetooth®-ikon	Bluetooth® deaktivert.
	Bluetooth®-ikonet blinker	Søk etter Bluetooth®-enheter.
	Bluetooth®-ikonet lyser	Koblet til Bluetooth®-enhet.

4. Betjening

4.1. SLÅ PÅ OG AV

1. Trykk på SET eller MENU for å slå skyvelæren på.
2. Hold SET inne i mer enn 6 sekunder for å slå skyvelæren av.

» OFF vises som bekreftelse på displayet.

4.2. HVILEMODUS



Automatisk aktivering etter 10 minutters inaktivitet

1. Trykk på og hold nede SET i mer enn 4 sekunder.
 - » Manuelt aktivert dvalemodus.
2. Flytt linjalen for å deaktivere hvilemodus.

4.3. OPPRETTE BLUETOOTH®-TILKOBLING



Aktiver Bluetooth® på skyvelæren og velg Bluetooth®-profil.

- ✓ Utgangstilstand BT OFF

1. Trykk på DATA i mer enn 2 sekunder.
 - » HID- en vises kort. Bluetooth® aktivert og HID-modus valgt (f.eks. for PC-tilkobling uten bruk av HCT-appen). Se Bruk med HCT WIN-APP ► Side 35]
2. Trykk på DATA- -knappen igjen i mer enn 2 sekunder.
 - » APP- vises kort. Bluetooth® aktivert og APP-modus valgt for bruk med HCT-app. Se Koble til HCT-APP (APP for IOS eller Android)
3. Trykk på DATA- -knappen igjen i mer enn 2 sekunder.
 - » BT OFF- en vises kort. Bluetooth® er deaktivert.

4.3.1. Koble til PC (HID)

- ✓ HID er aktivert.
1. Aktiver Bluetooth® på PC-en og koble den til måleklokken.
 - » Velg Bluetooth®-enhet (HID-DC_HID) i enhetslisten.
 2. Åpne ønsket applikasjon for dataoverføring.
 3. Plasser musepilen på ønsket posisjon.
 4. DATA- Trykk på knappen på måleskiven.
 - » Verdien overføres.

4.3.2. Forbindelse med HCT-APP (APP for IOS og Android)

HCT Mobile App for iOS



HCT Mobile App for Android



HCT-app for Windows

<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® aktivert.
- ✓ APP er aktivert.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools er lastet ned til smarttelefonen eller nettbrettet.

1. Velg Bluetooth®-enhet (HCT-DC) i enhetslisten i HCT-appen.
2. Dataoverføring via knappen «DATA» på måleinstrumentet eller direkte via HCT-appen.

» Måleverdiene lagres i HCT-appen og kan eksporteres som CSV-fil.

4.3.3. Bruk med HCT WIN-APP



Når du bruker linjalen i arbeidsplanmodus (operatørveiledning), låses linjetastene (LOC). Denne låsen deaktiveres ved å gå ut av arbeidsplanmodus eller ved å trykke og holde inne SET-knappen (minst 4 sekunder) fra vernier caliper FW versjon 504.

4.3.4. Bluetooth®-profiler

Bruk uten app (HID)	Bruk med app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENY



■ (1) Vis innstilt nullpunkt:

MENU Trykk på SET Trykk på.

■ (2) Innstilling av nullpunkt:

1. 3x MENU trykk, SET trykk.
 - » Med SET still inn verdien mellom 0 og 9, med MENU gå til neste sted.
- » Bekreft med DATA.

■ (3) Bluetooth®-modus / RESET / MAC- -adresse:

- 4x MENU trykk, SET trykk for å aktivere Bluetooth® på HID (PC-tilkobling).
- SET Trykk for å deaktivere Bluetooth®.
- SET Trykk for å koble fra Bluetooth®-tilkoblingen (RESET).
- SET Trykk for å vise MAC-adressen til den tilkoblede Bluetooth®-enheten.

» Bekreft med DATA.

■ **(4) Måleenhet:**

- Trykk på MENU i 3 sekunder.
 - » Aktiv innstilling (MM eller INCH) vises.
- SET Trykk for å endre måleenhet.

» Bekreft med DATA.

■ **(5) Tilbakestill til fabrikkinnstillinger:**

Trykk samtidig på SET og MENU i mer enn seks sekunder.

5. Vedlikehold

Intervall	Vedlikeholdsarbeid	Skal utføres av
I samsvar med egne forskrifter	Ny kalibrering etter A1 Cal	Kundeservice Hoffmann Group

5.1. SKIFTE BATTERI

- Åpne batteridekslet forsiktig med en flat skrutrekker.
- Skift ut batteriet CR2032 (plusspolen vender opp).
- Sett på batteridekslet og trykk det inn i huset.

6. Utbedring av feil

Feil	Mulige årsaker	Tiltak
Kan ikke kobles til skyvelære.	Etter første gangs bruk kan det ta to til tre forsøk før tilkoblingen fungerer.	Se figur  C nr. 5 for RESET.
Feilmelding på displayet: Err.bt2	Konfigurasjonen av Bluetooth®-modulen har ikke blitt utført korrekt.	1. Trykk kort på en hvilken som helst tast. 2. Gjenta prosessen eller utfør RESET ().

7. Rengjøring

Fjern smuss med en ren, myk og tørr klut. Tørk de mekaniske delene godt når de har vært i kontakt med væske. Ikke bruk kjemiske, alkoholholdige, slipende eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler.

8. Lagring

Skal lagres i originalboksen ved temperaturer mellom -10 °C og +60 °C. Skal ikke lagres i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, varme, fuktighet og smuss.

9. Avfallsbehandling

-  Overhold nasjonale og regionale forskrifter om miljøvern og avfallshåndtering og kasser eller resirkuler på forskriftsmessig måte.
-  Metaller, metalløider, komposittmaterialer og tilsetningsstoffer må sorteres etter type og kasseres på en miljøvennlig måte. Gjenbruk foretrekkes før kassering. Ta batterier og oppladbare batterier til et egnet innsamlingssted.

10. Tekniske data

Parametere	300	500
Oppløsning	0,01 mm	0,01 mm
Måleområde	300 mm	500 mm
Nøyaktighet	0,03 mm	0,05 mm
Repeterbarhet	0,01 mm	0,01 mm
Maks. skyvehastighet	2,5 m/s	2,5 m/s
Skjermoppdateringsfrekvens	>10/s	>10/s
Vekt	550 g	750 g
Arbeidstemperatur	+5 °C til +40 °C	+5 °C til +40 °C
Lagringstemperatur	-10 °C til +60 °C	-10 °C til +60 °C
Type vern	IP 67	IP 67
Batteri	CR2032	CR2032
Batterilevetid	8000 h	8000 h

11. Samsvarserklæring

Herved erklærer Hoffmann Supply Chain GmbH at den trådløse anleggstypen Digital skyvelære HCT er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Spis treści

1. Informacje ogólne	38
2. Bezpieczeństwo	38
2.1. Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa	38
2.2. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	38
2.3. Niewłaściwe użytkowanie	38
2.4. Środki ochrony indywidualnej	38
3. Przegląd części urządzenia	38
3.1. Funkcje przycisków	38
3.2. Przekazywanie wartości	38
3.3. Objasnienie symboli	38
4. Obsługa	38
4.1. Włączanie i wyłączanie	38
4.2. Tryb uśpienia	38
4.3. Nawiązanie połączenia Bluetooth®	38
4.3.1. Połączenie z komputerem (HID)	38
4.3.2. Połączenie z aplikacją HCT (aplikacja dla systemów iOS i Android)	38
4.3.3. Użyj z APP HCT WIN	38
4.3.4. Profile Bluetooth ®	38
4.4. Menu	39
5. Konserwacja	39
5.1. Wymiana baterii	39
6. Usuwanie usterek	39
7. Czyszczenie	39
8. Magazynowanie	39
9. Utylizacja	39
10. Dane techniczne	39
11. Deklaracja zgodności	39

1. Informacje ogólne

Należy zapoznać się z informacjami o użytkowaniu i przestrzegać ich oraz zachować je na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

Symbole ostrzegawcze	Znaczenie
 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Informuje o zagrożeniu, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
 OSTRZEŻENIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
 OSTROŻNIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować średnie lub lekkie obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
UWAGA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować straty materialne, jeżeli nie da się go uniknąć.
	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

2. Bezpieczeństwo

2.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZESTROGA

Wyciekający elektrolit

Podrażnienia oczu i skóry przez wyciekający trujący i żrący elektrolit.

- » Unikać kontaktu z oczami i skórą.
- » W przypadku kontaktu natychmiast przemyć dane miejsce dużą ilością wody.

PRZESTROGA

Wybuchająca bateria

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dłoni i reszty ciała.

- » Stosować wyłącznie dopuszczone baterie.
- » W razie uszkodzenia, odkształcenia lub nagrzania przerwać eksploatację baterii.

2.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Cyfrowy suwmiarka do precyzyjnych pomiarów długości i odległości w zastosowaniach przemysłowych i rzemieślniczych.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących zadań pomiarowych:

- Pomiar zewnętrzny za pomocą szczęk zewnętrznych
- Pomiar wewnętrzny za pomocą szczęk wewnętrznych
- Pomiar w zakresie 300 mm lub 500 mm w zależności od modelu
- Pomiar z rozdzielczością 0,01 mm

Urządzenie posiada łączność Bluetooth do przesyłania danych do urządzeń zewnętrznych.

2.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie uderzać, nie wstrząsać, nie poddawać nadmiernej eksploatacji.
- Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem.
- Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury, bezpośredniego promieniowania słonecznego ani otwartego ognia.
- Obudowę należy otwierać wyłącznie przez pokrywę baterii w celu ich wymiany.
- Nie dokonywać żadnych samodzielnych modyfikacji.

2.4. ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Należy dobrać i udostępnić odzież ochronną, taką jak ochrona stóp i rękawice ochronne, stosownie do rodzaju wykonywanej czynności oraz do rodzajów ryzyka oczekiwanego podczas jej wykonywania.

3. Przegląd części urządzenia



- ① Suwak ② Komora baterii ③ Śruba blokująca ④ DATA Przycisk ⑤ Precyzyjnie szlifowana powierzchnia pomiarowa ⑥ SET Przycisk ⑦ MENU Przycisk ⑧ Wyświetlacz LCD

3.1. FUNKCJE PRZYCIŚKÓW

⑦ MENU:

Krótko nacisnąć, aby przejść do menu lub do kolejnej opcji menu.

⑥ ZESTAW:

- Krótko nacisnąć, aby przejść do kolejnego wybieralnego ustawienia w opcji menu.
- Nacisnąć dłużej niż dwie sekundy, aby ustawić aktualną wartość jako punkt zerowy.

④ DATA:

- W menu: Krótko nacisnąć, aby potwierdzić wybrane ustawienie.
- Przy aktywnym połączeniu Bluetooth®: Krótko nacisnąć, aby przesyłać wartość pomiarową.
- Naciśnij i przytrzymaj przez ponad dwie sekundy, aby aktywować Bluetooth® na suwmiarce i jednocześnie wybrać profil Bluetooth® (HID dla komputerów lub APP dla HCT-App) lub wyłączyć Bluetooth®.

3.2. PRZEKAZYWANIE WARTOŚCI

Miejsca dziesiętne są wyświetlane i przesyłane z przecinkiem. Możliwość zmiany przecinka na kropkę za pomocą programu do obsługi arkuszy kalkulacyjnych lub aplikacji mobilnej HCT.

- ✓ Suwmiarka podłączona do komputera, smartfona lub tabletu.
- 1. Zmierzyć obiekt za pomocą suwaka.
- 2. Nacisnąć przycisk DATA, aby przesyłać wartość.

3.3. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Wskazania stanu	Objaśnienie
	Brak ikony Bluetooth®	Bluetooth® wyłączony.
	Ikona Bluetooth® miga	Wyszukaj urządzenia Bluetooth®.
	Zaświeci się ikona Bluetooth®	Połączono z Bluetooth® urządzenie.

4. Obsługa

4.1. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

1. SET lub nacisnąć przycisk MENU, aby włączyć suwmiarkę.
2. SET naciskać przez ponad 6 sekund, aby wyłączyć suwmiarkę.

» OFF pojawia się na wyświetlaczu w celu dokonania potwierdzenia.

4.2. TRYB UŚPIENIA

Automatyczna aktywacja po 10 minutach nieaktywności

1. Naciśnij i przytrzymaj SET przez ponad 4 sekundy.
- » Tryb uśpienia aktywowany ręcznie.

2. Przesunąć suwmiarkę, aby wyłączyć tryb uśpienia.

4.3. NAWIĄZANIE POŁĄCZENIA BLUETOOTH®



W suwmiarce aktywować Bluetooth® i wybrać profil Bluetooth®.

- ✓ Stan początkowy BT OFF

1. DATA nacisnąć i przytrzymać przez ponad 2 sekundy.
- » Na krótko pojawia się komunikat HID. Włącz Bluetooth® i wybierz tryb HID(np. w celu połączenia z komputerem bez użycia aplikacji HCT). Patrz Użyj z APP HCT WIN [» Strona 38]
2. DATA Ponownie naciśnij przycisk i i przytrzymaj go przez ponad 2 sekundy.
- » Krótko pojawia się komunikat „”. Włączono Bluetooth® i wybrano tryb aplikacji do użycia z aplikacją HCT. Patrz Połącz się z APLIKACJĄ HCT-APP (APP dla systemu iOS lub Android)
3. DATA Ponownie naciśnij przycisk i i przytrzymaj go przez ponad 2 sekundy.
- » BT OFF Krótko pojawia się komunikat „”. Bluetooth® jest wyłączony.

4.3.1. Połączenie z komputerem (HID)

- ✓ Włączono HID.

1. Włącz Bluetooth® na komputerze i połącz go z suwmiarą.
- » Wybierz urządzenie Bluetooth® (HCT-DC_HID) z listy urządzeń.
2. Wybrać odpowiednią aplikację w celu dokonania transmisji danych.
3. Umieścić wskaźnik myszy na wybranej pozycji.
4. DATA-Nacisnąć przycisk na mierniku.

» Wartość zostaje przekazana.

4.3.2. Połączenie z aplikacją HCT (aplikacja dla systemów iOS i Android)



Aplikacja mobilna HCT na iOS



Aplikacja mobilna HCT na Android



Aplikacja HCT dla systemu Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® włączony.
- ✓ APLIKACJA aktywna.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools pobrane na smartfona lub tablet.
- 1. Wybierz urządzenie Bluetooth® (HCT-DC) z listy urządzeń w aplikacji HCT.
- 2. Przesyłanie danych za pomocą przycisku „DATA” na urządzeniu pomiarowym lub bezpośrednio przez . Zamów aplikację HCT.
- » Wartości pomiarowe zostaną zapisywane w aplikacji HCT i mogą być eksportowane jako plik CSV.

4.3.3. Użyj z APP HCT WIN

W przypadku korzystania z zacisku w trybie planu pracy (prowadzenie operatora) przyciski zacisków są zablokowane (LOC). Blokada ta jest dezaktywowana przez wyjście z trybu wyznaczania trasy lub przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zestaw (co najmniej 4 s) od wersji suwmiarka FW 504.

4.3.4. Profile Bluetooth®

Korzystanie bez aplikacji (HID)	Korzystanie z aplikacją (APP)
Windows, macOS, Linux	-

Korzystanie bez aplikacji (HID)	Korzystanie z aplikacją (APP)
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENU



■ (1) Wskazanie ustawionego punktu zerowego:

MENU naciśnięć, SET naciśnięć.

■ (2) Ustawianie punktu zerowego:

- 3x MENU naciśnięć, SET naciśnięć.
 - » Za pomocą przycisku „ ” SET ustawić wartość od 0 do 9, za pomocą przycisku „ ” MENU przejść do następnej pozycji.

» Potwierdzić przyciskiem DATA.

■ (3) Tryb Bluetooth® / RESET / MAC -adres:

- 4x MENU naciśnięć, SET naciśnięć, aby aktywować Bluetooth® na HID (połączenie z komputerem).
- SET Naciśnij, aby wyłączyć Bluetooth®.
- SET naciśnięć, aby rozłączyć połączenie Bluetooth® (RESET).
- SET Naciśnij, aby wyświetlić adres MAC podłączonego urządzenia Bluetooth®.

» Potwierdzić przyciskiem DATA.

■ (4) Jednostka pomiaru:

- Przez 3 sekundy naciśnięć przycisk MENU ().
 - » Wyświetla się aktywne ustawienie (MM lub INCH).
- Naciśnięć SET, aby zmienić jednostkę pomiaru.

» Potwierdzić przyciskiem DATA.

■ (5) Przywróć ustawienia fabryczne:

Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przez ponad sześć sekund przyciski SET i MENU.

5. Konserwacja

Częstotliwość	Czynność konserwacyjna	Wykonanie
Według przepisów wewnętrznych	Rekalibracja wg A1 Cal	Dział obsługi klienta Hoffmann Group

5.1. WYMIANA BATERII

- Ostrożnie podważyć komorę baterii za pomocą śrubokręta płaskiego.
- Wymienić baterię CR2032 (biegun dodatni wskazuje w górę).
- Włożyć komorę baterii i wcisnąć ją do obudowy.

6. Usuwanie usterek

Usterka	Możliwe przyczyny	Działanie
Niepoziome połączenie z suwmiarką.	Po początkowym korzystaniu mogą być konieczne dwie lub trzy próby rozruchu, zanim połączenie zacznie działać.	Schemat nr 5 dla RESET należy zwrócić uwagę.
Komunikat o błędzie na wyświetlaczu: Err.bt2	Konfiguracja modułu Bluetooth® nie przebiegła prawidłowo.	1. Krótko naciskać dowolny przycisk. 2. Powtórzyć czynność lub wykonać RESET ().

7. Czyszczenie

Usunąć zanieczyszczenia czystą, miękką i suchą ściereczką. W razie kontaktu z cieczami dobrze osuszyć części mechaniczne. Nie stosować chemicznych środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

8. Magazynowanie

Przechowywać w oryginalnym pudełku w temperaturze od -10 °C do +60 °C. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, źródeł ciepła, wilgoci i brudu.

9. Utylizacja



Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących ochrony środowiska i utylizacji regulujących prawidłowe usuwanie i recykling odpadów. Metale, niemetale, materiały kompozytowe i pomocnicze należy posegregować i zutylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Ponowne wykorzystanie ma priorytet przed utylizacją. Baterie i akumulatory należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki.

10. Dane techniczne

Parametry	300	500
Rozdzielczość	0,01 mm	0,01 mm
Zakres pomiarowy	300 mm	500 mm
Dokładność	0,03 mm	0,05 mm
powtarzalność	0,01 mm	0,01 mm
Maksymalna prędkość przesuwu	2,5 m/s	2,5 m/s
Częstotliwość odświeżania wyświetlacza	>10/s	>10/s
Masa	550 g	750 g

Parametry	300	500
Temperatura pracy	+5° do +40°C	+5° do +40°C
Temperatura przechowywania	-10° do +60°C	-10° do +60°C
Stopień ochrony	IP 67	IP 67
Bateria	CR2032	CR2032
Żywotność baterii	8000 h	8000 h

11. Deklaracja zgodności

Firma Hoffmann Supply Chain GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radio-wego suwmiarka cyfrowa HCT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Índice

1.	Indicações gerais	41
2.	Segurança	41
2.1.	Indicações básicas de segurança	41
2.2.	Uso pretendido	41
2.3.	Utilização indevida	41
2.4.	Equipamento de proteção individual	41
3.	Vista geral do aparelho	41
3.1.	Funções das teclas	41
3.2.	Transferir valores	41
3.3.	Explicação dos símbolos	41
4.	Operação	41
4.1.	Ligar e desligar	41
4.2.	Modo de repouso	41
4.3.	Estabelecer ligação Bluetooth®	41
4.3.1.	Ligar ao PC (HID)	41
4.3.2.	Ligação com a HCT-APP (aplicação para IOS e Android)	41
4.3.3.	Use com A APLICAÇÃO HCT WIN	41
4.3.4.	Perfis Bluetooth®	41
4.4.	Menu	42
5.	Manutenção	42
5.1.	Substituir as pilhas	42
6.	Eliminação de erros	42
7.	Limpeza	42
8.	Armazenamento	42
9.	Eliminação	42
10.	Dados técnicos	42
11.	Declaração de conformidade	42

1. Indicações gerais



Ler e respeitar as informações de utilização, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

Símbolos de aviso	Significado
PERIGO	Identifica um perigo que causa a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
AVISO	Identifica um perigo que pode causar a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
CUIDADO	Identifica um perigo que pode causar ferimentos ligeiros ou moderados se não for evitado.
ATENÇÃO	Identifica um perigo que pode causar danos materiais se não for evitado.
	Identifica dicas úteis e indicações, bem como informações para um funcionamento eficiente e sem problemas.

2. Segurança

2.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

CUIDADO

Fuga de eletrólito

Irritações cutâneas e oculares devido à fuga de eletrólito tóxico e corrosivo.

- » Evitar contacto com os olhos ou o corpo.
- » Em caso de contacto, lavar de imediato o sítio em questão com muita água, ir ao médico.

CUIDADO

Se a pilha explodir

Risco de ferimentos nas mãos e no corpo.

- » Apenas pilhas autorizadas.
- » Não usar a pilha em caso de danos, deformação ou formação de calor.

2.2. USO PRETENDIDO

Paquímetro digital para medições precisas de comprimento e distância em aplicações industriais e artesanais.

O aparelho destina-se exclusivamente às seguintes tarefas de medição:

- Medições externas com mandíbulas de medição externas
- Medições internas com mandíbulas internas
- Medições na faixa de 300 mm ou 500 mm, dependendo do modelo
- Medições com resolução de 0,01 mm

O dispositivo possui conectividade Bluetooth para transferência de dados para dispositivos externos.

2.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

- Evitar vibrações, movimentos bruscos, choques e impactos.
- Não utilizar em áreas com perigo de explosão.
- Não expor a calor intenso, radiação solar direta ou chama aberta.
- Abrir a caixa só na cobertura das pilhas para a troca de pilhas.
- Não realizar conversões por conta própria.

2.4. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Observar as disposições nacionais e regionais em matéria de segurança e prevenção de acidentes. Selecionar e disponibilizar o vestuário de proteção, como proteção para os pés e luvas de proteção, de acordo com a respetiva atividade e os riscos esperados.

3. Vista geral do aparelho



① Alavanca ② Compartimento das pilhas ③ Parafuso de fixação ④ DATA Tecla ⑤ Superfície de medição lapidada com precisão ⑥ SET Tecla ⑦ MENU Tecla ⑧ Ecrã LCD

3.1. FUNÇÕES DAS TECLAS

⑦ MENU:

Pressione brevemente para alternar para o menu ou para o próximo item do menu.

⑥ SET:

- Pressione brevemente para passar para a próxima configuração seleccionável dentro do item do menu.
- Pressione por mais de dois segundos para definir o valor atual como ponto zero.

④ DATA:

- No menu: Pressione brevemente para confirmar a configuração seleccionada.
- Com ligação Bluetooth® ativa: Pressione brevemente para transmitir o valor medido.
- Pressione por mais de dois segundos para ativar o Bluetooth® no paquímetro e, ao mesmo tempo, seleccionar o perfil Bluetooth® (HID para computadores ou APP para HCT-App) ou desativar o Bluetooth®.

3.2. TRANSFERIR VALORES



As casas decimais são apresentadas e transferidas com vírgula. É possível alterar a vírgula para ponto através do programa de folha de cálculo ou da aplicação móvel HCT.

✓ Calibre ligado ao PC, smartphone ou tablet.

1. Medir objeto através do paquímetro.
2. DATA pressionar para transferir o valor.

3.3. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

	Apresentação do estado	Explicação
	Sem ícone de Bluetooth®	Bluetooth® desativado.
	O ícone Bluetooth® pisca	Procure dispositivos Bluetooth®.
	O ícone do Bluetooth® acende-se	Conectado ao Bluetooth® aparelho.

4. Operação

4.1. LIGAR E DESLIGAR

1. Premir SET ou MENU para ligar o paquímetro.
2. Premir SET durante mais de 6 segundos para desligar o paquímetro.

» OFF surge no visor para confirmar.

4.2. MODO DE REPOUSO



Ativação automática após 10 minutos de inatividade

1. Prima e mantenha premido SET durante mais de 4 segundos.
 - » Modo de suspensão ativado manualmente.
2. Mova o paquímetro para desativar o modo de suspensão.

4.3. ESTABELECEER LIGAÇÃO BLUETOOTH®



Ative o Bluetooth® no paquímetro e selecione o perfil Bluetooth®.

✓ Estado inicial BT OFF

1. Pressione DATA por mais de 2 segundos.
 - » HID aparece brevemente. Bluetooth® ativado e HID-Modo selecionado (por exemplo, para ligação ao PC sem utilizar a aplicação HCT). Ver Use com A APLICAÇÃO HCT WIN (► Página 41)
2. e novamente o botão DATA por mais de 2 segundos.
 - » A aplicação aparece por um breve momento. Bluetooth® ativado e aplicativo -Modo selecionado para utilização com HCT-aplicativo. Ver Ligar à APP-HCT (APLICAÇÃO para iOS ou Android)
3. e novamente o botão DATA por mais de 2 segundos.
 - » BT OFF aparece brevemente. O Bluetooth® está desativado.

4.3.1. Ligar ao PC (HID)

✓ HID ativada.

1. Ative o Bluetooth® no PC e ligue-o ao paquímetro.
 - » Selecione o dispositivo Bluetooth® (HCT-DC_HID) na lista de dispositivos.
2. Abra a aplicação pretendida para a transferência de dados.
3. Posicione o cursor do rato na posição desejada.
4. Pressionar a tecla DATA no medidor.

» O valor é transferido.

4.3.2. Ligação com a HCT-APP (aplicação para iOS e Android)

HCT Mobile App para iOS



HCT Mobile App para Android



Aplicação HCT para Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>



✓ Bluetooth® ativado.

✓ APP ativada.

✓ Hoffmann Group Connected Tools descarregada no smartphone ou tablet.

1. Selecione o dispositivo Bluetooth® (HCT-DC) na lista de dispositivos da aplicação HCT.
 2. Solicite a transferência de dados através do botão «DATA» no medidor ou diretamente através do aplicativo HCT.
- » Os valores medidos são guardados na App HCT e podem ser exportados como ficheiro CSV.

4.3.3. Use com A APLICAÇÃO HCT WIN



Ao utilizar o calibrador no modo de plano de trabalho (orientação do operador), as teclas do calibrador estão bloqueadas (LOC). Este bloqueio é desativado saindo do modo de roteamento ou pressionando e mantendo pressionado o botão conjunto (pelo menos 4 segundos) a partir da versão 504 do paquímetro FW.

4.3.4. Perfis Bluetooth®

Utilização sem aplicação (HID)	Utilização com aplicação (APP)
Windows, macOS, Linux	-

Utilização sem aplicação (HID)	Utilização com aplicação (APP)
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENU



■ (1) Mostrar ponto zero ajustado:

MENU, SET.

■ (2) Definir o ponto zero:

- 3x MENU pressionar, SET pressionar.
 - » Com SET, defina um valor entre 0 e 9; com MENU, avance para o próximo dígito.
 - » Confirme com DATA.

■ (3) Modo Bluetooth® / RESET / MAC -Endereço:

- 4x MENU pressionar, SET pressionar para ativar o Bluetooth® em HID (ligação ao PC).
- SET Pressione para desativar o Bluetooth®.
- SET para desligar a ligação Bluetooth® (RESET).
- SET Pressione para exibir o endereço MAC do dispositivo Bluetooth® conectado.
 - » Confirme com DATA.

■ (4) Unidade de medição:

- Pressione MENU durante 3 segundos.
 - » A configuração ativa (MM ou INCH) é apresentada.
- SET Pressione para alterar a unidade de medida.
 - » Confirme com DATA.

■ (5) Repor as definições de fábrica:

Pressione simultaneamente SET e MENU por mais de seis segundos.

5. Manutenção

Intervalo	Trabalho de manutenção	A executar por
Segundo disposições próprias	Recalibração após A1 Cal	Serviço ao cliente Hoffmann Group

5.1. SUBSTITUIR AS PILHAS

- Abrir cuidadosamente o compartimento das pilhas com uma chave de fendas.
- Substituir a pilha CR2032 (polo positivo virado para cima).
- Inserir o compartimento das pilhas e pressionar na caixa.

6. Eliminação de erros

Falha	Causas possíveis	Medida
Não é possível estabelecer ligação com o compasso de medição.	Após a utilização inicial, podem ser necessárias duas ou três tentativas até que a ligação funcione.	Figura  n.º 5 para RESET.
Mensagem de erro no visor: Err.bt2	A configuração do módulo Bluetooth® não foi concluída corretamente.	- Pressione qualquer tecla brevemente. - Repita o procedimento ou execute RESET.

7. Limpeza

Remover as impurezas com um pano limpo, macio e seco. Após contacto com líquidos, secar bem as partes mecânicas. Não usar produtos de limpeza químicos, alcoólicos, abrasivos ou que contenham solventes.

8. Armazenamento

Armazenar na caixa original a temperaturas entre -10 °C e +60 °C. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de calor, humidade e sujidade.

9. Eliminação



Observar os regulamentos nacionais e regionais de proteção ambiental e eliminação para garantir uma eliminação ou a reciclagem adequada. Separar metais, não metais, compósitos e materiais auxiliares por tipo e eliminá-los de forma ambientalmente correta. Deve dar-se preferência à reciclagem em vez da eliminação. Levar as pilhas e as baterias a um ponto de recolha adequado.

10. Dados técnicos

Parâmetros	300	500
Resolução	0,01 mm	0,01 mm
Intervalo de medição	300 mm	500 mm
Precisão	0,03 mm	0,05 mm
Repetibilidade	0,01 mm	0,01 mm
Velocidade máxima da válvula deslizante	2,5 m/s	2,5 m/s
Taxa de atualização do ecrã	>10/s	>10/s
Peso	550 g	750 g
Temperatura de trabalho	+5 °C a +40 °C	+5 °C a +40 °C

Parâmetros	300	500
Temperatura de armazenamento	-10 °C a +60 °C	-10 °C a +60 °C
Tipo de proteção	IP 67	IP 67
Pilha	CR2032	CR2032
Autonomia da bateria	8000 h	8000 h

11. Declaração de conformidade

Pela presente a Hoffmann Supply Chain GmbH declara que o tipo de equipamento de rádio, o paquímetro digital HCT, está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
42

Cuprins

1. Indicații generale	44
2. Siguranță.....	44
2.1. Instrucțiuni fundamentale de siguranță.....	44
2.2. Utilizare conform destinației	44
2.3. Utilizarea necorespunzătoare	44
2.4. Echipament de protecție personal	44
3. Prezentare generală a aparatului	44
3.1. Funcțiile tastelor.....	44
3.2. Transmiterea valorilor	44
3.3. Explicația simbolurilor.....	44
4. Operare	44
4.1. Pornire și oprire	44
4.2. Modul de veghe	44
4.3. Conectarea Bluetooth®	44
4.3.1. Conectarea cu PC-ul (HID)	44
4.3.2. Conectare cu HCT-APP (aplicație pentru iOS și Android)	44
4.3.3. Utilizați cu APP HCT WIN.....	44
4.3.4. Profiluri Bluetooth ®	44
4.4. Meniu	45
5. Întreținere	45
5.1. Înlocuirea bateriei	45
6. Depanare.....	45
7. Curățare	45
8. Depozitare	45
9. Eliminare ca deșeu	45
10. Date tehnice.....	45
11. Declarație de conformitate.....	45

1. Indicații generale



Citiți și respectați informațiile de utilizare, păstrați-le pentru consultare ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

Simboluri de avertizare	Semnificație
 PERICOL	Marchează un pericol care provoacă decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
 AVERTISMENT	Marchează un pericol care poate provoca decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
 PRECAUȚIE	Marchează un pericol care poate provoca vătămare corporală minoră sau moderată, dacă nu este evitat.
 ATENȚIE	Marchează un pericol care poate provoca pagube materiale, dacă nu este evitat.
	Marchează sfaturile și instrucțiunile utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără defecțiuni.

2. Siguranță

2.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

PRECAUȚIE**Surgeri de electrolit**

Iritație pe ochi și piele din cauza scurgerii de electrolit toxic și caustic.

- » Evitați contactul cu ochii și cu corpul.
- » În caz de contact, spălați imediat locul afectat cu apă din belșug și consultați medicul.

PRECAUȚIE**Baterie care poate exploda**

Pericol de rănire la mâini și la corp.

- » Folosiți doar baterie autorizată.
- » Nu utilizați bateriile dacă sunt deteriorate, deformate sau dacă dezvoltă căldură.

2.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Șubler digital pentru măsurători precise ale lungimii și distanței în aplicații industriale și artisanale.

Aparatul este destinat exclusiv următoarelor sarcini de măsurare:

- Măsurători exterioare cu fălci de măsurare exterioare
- Măsurători interne cu fălci de măsurare interne
- Măsurători în intervalul 300 mm sau 500 mm, în funcție de model
- Măsurători cu rezoluție de 0,01 mm

Dispozitivul dispune de conectivitate Bluetooth pentru transferul de date către dispozitive externe.

2.3. UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE

- Evitați vibrațiile, mișcările sacadate, șocurile și impacturile.
- Nu utilizați în atmosfere potențial explozive.
- Nu expuneți la căldură excesivă, lumina directă a soarelui sau foc deschis.
- Deschideți doar corpul/carcasa de pe capacul bateriei pentru a schimba bateria.
- Nu efectuați modificări din propria inițiativă.

2.4. ECHIPAMENT DE PROTECȚIE PERSONAL

Respectați reglementările naționale și regionale privind securitatea și prevenirea accidentelor. Selectați și furnizați îmbrăcăminte de protecție precum element de protecție a picioarelor și mănuși de protecție în funcție de activitatea respectivă și de riscurile preconizate.

3. Prezentare generală a aparatului



① Cursor ② Compartiment baterii ③ Șurub de fixare ④ DATA Buton ⑤ Suprafață de măsurare finisată ⑥ SET Buton ⑦ MENU Buton ⑧ Afășaj LCD

3.1. FUNCȚIILE TASTELOR

⑦ MENU:

Apăsați scurt pentru a trece în meniu sau la următorul punct de meniu.

⑥ SET:

- Apăsați scurt pentru a trece la următoarea setare selectabilă din cadrul punctului de meniu.
- Apăsați mai mult de două secunde pentru a seta valoarea actuală la punctul de nul.

④ DATE:

- În meniu: Apăsați scurt pentru a confirma setarea aleasă.
- Cu conexiune Bluetooth® activă: Apăsați scurt pentru a transmite valoarea măsurată.
- Apăsați mai mult de două secunde pentru a activa Bluetooth® pe șubler și, în același timp, pentru a selecta profilul Bluetooth® (HID pentru computer sau APP pentru HCT-App) sau pentru a dezactiva Bluetooth®.

3.2. TRANSMITEREA VALORILOR



Zecimalele sunt afișate și transmise cu virgulă. Este posibilă trecerea de la virgulă la punct prin intermediul programului de calcul tabelar sau al aplicației mobile HCT.

- ✓ Șubler conectat cu computerul, cu smartphone-ul sau cu tableta.
- 1. Măsurați obiectul deasupra șublerului.
- 2. Apăsați DATA pentru a transmite valoarea.

3.3. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

	Afișaj status	Explicație
	Nicio pictogramă Bluetooth®	Bluetooth® dezactivat.
	Pictograma Bluetooth® luminează intermitent	Căutați dispozitive Bluetooth®.
	Pictograma Bluetooth® se aprinde	Conectat la dispozitivul Bluetooth®.

4. Operare

4.1. PORNIRE ȘI OPRIRE

- 1. SET sau apăsați MENU pentru a porni șublerul.
- 2. SET apăsați mai mult de 6 secunde pentru a opri șublerul.
- » OFF apare pentru confirmarea pe ecran.

4.2. MODUL DE VEGHE



Activare automată după 10 minute de inactivitate

- 1. Apăsați și mențineți apăsat SET mai mult de 4 secunde.
- » Modul de veghe este activat manual.
- 2. Deplasați șublerul pentru a dezactiva modul de veghe.

4.3. CONECTAREA BLUETOOTH®



Activati Bluetooth® pe șubler și selectați profilul Bluetooth®.

✓ Stare inițială BT OFF

- 1. Apăsați butonul DATA timp de mai mult de 2 secunde.
- » HID apare pentru scurt timp. Bluetooth® activat și HID-Mod selectat (de exemplu, pentru conectarea la PC fără utilizarea aplicației HCT). Vezi Utilizați cu APP HCT WIN [» Pagina 44].
- 2. DATA Apăsați din nou mai mult de 2 secunde.
- » Aplicația apare pentru scurt timp. Bluetooth® activat și aplicația -Mod selectat pentru utilizare cu HCT-aplicație. Vezi Conectați-vă la APLICAȚIA HCT (APLICAȚIE pentru IOS sau Android).
- 3. DATA Apăsați din nou mai mult de 2 secunde.
- » BT OFF apare pentru scurt timp. Bluetooth® este dezactivat.

4.3.1. Conectarea cu PC-ul (HID)

✓ HID activată.

- 1. Activați Bluetooth® pe PC și conectați-l la șubler.
- » Selectați dispozitivul Bluetooth® (HCT-DC_HID) din lista de dispozitive.
- 2. Pentru transmiterea de date, deschideți aplicația dorită.
- 3. Puneți cursorul în poziția dorită.
- 4. DATA Apăsați butonul pe disc.
- » Valoarea este transmisă.

4.3.2. Conectare cu HCT-APP (aplicație pentru iOS și Android)



HCT Mobile App pentru iOS



HCT Mobile App pentru Android



Aplicația HCT pentru Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® activat.
- ✓ APP activată.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools descărcate pe smartphone sau tabletă.
- 1. Selectați dispozitivul Bluetooth® (HCT-DC) din lista de dispozitive a aplicației HCT.
- 2. Solicitați transferul datelor apăsând butonul „DATA” de pe aparatul de măsură sau direct prin aplicația HCT.
- » Valorile măsurate sunt stocate în aplicația HCT și pot fi exportate ca fișiere CSV.

4.3.3. Utilizați cu APP HCT WIN



Când utilizați etrierul în modul plan de lucru (ghidare operator), tastele etrierului sunt blocate (loc). Această blocare este dezactivată prin ieșirea din modul plan de lucru sau prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului DE SETARE (cel puțin 4 sec.) de la etrierul vernier FW versiunea 504.

4.3.4. Profiluri Bluetooth®

Utilizare fără aplicație (HID)	Utilizare cu aplicație (APP)
Windows, macOS, Linux	-

Utilizare fără aplicație (HID)	Utilizare cu aplicație (APP)
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENIU



■ (1) Afișarea punctului zero setat:

MENU Apăsați, SET Apăsați.

■ (2) Setarea punctului zero:

- 3x MENU apăsați, SET apăsați.
 - » Cu SET Setați o valoare între 0 și 9, cu MENU treceți la următoarea poziție.

» Confirmați cu DATA.

■ (3) Mod Bluetooth® / RESET / MAC -Adresă:

- 4x MENU apăsați, SET apăsați pentru a activa Bluetooth® pe HID (conexiune PC).
- SET Apăsați pentru a dezactiva Bluetooth®.
- SET apăsați pentru a întrerupe conexiunea Bluetooth® (RESET).
- SET Apăsați pentru a afișa adresa MAC a dispozitivului Bluetooth® conectat.

» Confirmați cu DATA.

■ (4) Unitate de măsură:

- Apăsați timp de 3 secunde butonul MENU ().
 - » Se afișează setarea activă (MM sau INCH).
- Apăsați SET pentru a modifica unitatea de măsură.

» Confirmați cu DATA.

■ (5) Resetare la setările din fabrică:

Apăsați simultan SET și MENU mai mult de șase secunde.

5. Întreținere

Interval	Lucrare de întreținere	Efectuată de
Potrivit propriilor indicații	Recalibrare conform A1 Cal	Serviciul pentru clienți Hoffmann Group

5.1. ÎNLOCUIREA BATERIEI

- Ridicați cu atenție compartimentul pentru baterii folosind șurubelnița lată.
- Înlocuiți bateria CR2032 (polul pozitiv este orientat în sus).
- Introduceți compartimentul pentru baterii și apăsați-l în carcasă.

6. Depanare

Defecțiuni	Cauze posibile	Măsură
Conectarea cu șublerul nu este posibilă.	După utilizarea inițială, poate fi nevoie de două sau trei încercări până la funcționarea conexiunii.	Diagrama Nr. 5 pentru RESET.
Mesaj de eroare pe ecran: Err.bt2	Configurarea modulului Bluetooth® nu s-a efectuat corect.	- Apăsați scurt orice tastă. - Repetăți procedura sau efectuați RESET ().

7. Curățare

Îndepărtați murdăria cu o lavetă curată, moale și uscată. După contactul cu lichidele, uscați bine piesele mecanice. Nu utilizați substanță de curățare chimică, alcoolică, cu material abraziv sau pe bază de solvenți.

8. Depozitare

Depozitați în cutia originală la temperaturi între -10 °C și +60 °C. A nu se depozita sau amplasa în apropierea substanțelor corozive, agresive, chimice, a solvenților, surselor de căldură, nici în condiții de umezeală sau murdărie.

9. Eliminare ca deșeu



Respectați prevederile naționale și cele regionale privind protecția mediului și eliminarea deșeurilor, în sensul eliminării sau reciclării corecte a acestora. Sortați separat piesele metalice, nemetalice, materialele compozite și auxiliare și eliminați-le ca deșeu într-un mod ecologic. Este preferată reciclarea în locul eliminării ca deșeu. Duceți acumulatorii și bateriile reîncărcabile la un punct de colectare adecvat.

10. Date tehnice

Parametru	300	500
Rezoluție	0,01 mm	0,01 mm
Domeniu de măsurare	300 mm	500 mm
Precizie	0,03 mm	0,05 mm
Repetabilitate	0,01 mm	0,01 mm
Viteza maximă de deplasare	2,5 m/s	2,5 m/s
Rata de actualizare a afișajului	>10/s	>10/s
Greutate	550 g	750 g
Temperatură de lucru	+5° până la +40°C	+5° până la +40°C
Temperatură de depozitare	-10° până la +60°C	-10° până la +60°C

Parametru	300	500
Tip de protecție	IP 67	IP 67
Baterie	CR2032	CR2032
Durabilitatea bateriei	8000 h	8000 h

11. Declarație de conformitate

Prin prezenta, Hoffmann Supply Chain GmbH declară că tipul de sistem radio al șublerului digital HCT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă Internet: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Innehållsförteckning

1.	Allmänna anvisningar	47
2.	Säkerhet	47
2.1.	Grundläggande säkerhetsföreskrifter	47
2.2.	Avsedd användning	47
2.3.	Felaktig användning	47
2.4.	Personlig skyddsutrustning	47
3.	Apparatöversikt	47
3.1.	Knappfunktioner	47
3.2.	Överföring av värden	47
3.3.	Symbolförklaringar	47
4.	Manövrering	47
4.1.	Start och avstängning	47
4.2.	Viloläge	47
4.3.	Upprätta Bluetooth®-anslutning	47
4.3.1.	Uppkoppling mot PC (HID)	47
4.3.2.	Anslutning med HCT-APP (APP för IOS och Android)	47
4.3.3.	Använd med HCT WIN-APP	47
4.3.4.	Bluetooth®-profiler	47
4.4.	Meny	47
5.	Service	48
5.1.	Byte av batteri	48
6.	Felavhjälpning	48
7.	Rengöring	48
8.	Förvaring	48
9.	Avfallshantering	48
10.	Tekniska data	48
11.	Försäkran om överensstämmelse	48

1. Allmänna anvisningar



Läs användningsinformationen och följ den, förvara dem för senare referens och ha dem alltid till hands.

Varningssymboler	Innebörd
FARA	Anger en risk som medför dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
VARNING	Anger en risk som kan medföra dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
FÖRSIKTIGHET	Anger en risk som kan medföra lätta eller måttliga kroppsskador om den inte undanröjs.
OBS!	Anger en risk som kan medföra saksador om den inte undanröjs.
	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

2. Säkerhet

2.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

FÖRSIKTIGHET

Utrinnande elektrolyt

Ögon- och hudirritation på grund av giftig och frätande utrinnande elektrolyt.

- » Undvik ögon- och kroppskontakt.
- » Skölj vid kontakt det berörda stället med rikligt med vatten och sök läkare.

FÖRSIKTIGHET

Exploderande batteri

Risk för skador på händer och kropp.

- » Använd enbart godkända batterier.
- » Använd inte batteriet om det är skadat eller deformerat eller vid värmeutveckling.

2.2. AVSEDD ANVÄNDNING

Digital skjutmått för exakta längd- och avståndsmätningar inom industri och hantverk.

Enheten är endast avsedd för följande mätuppgifter:

- Ytermått med ytermåttbackar
- Inre mått med inre mätbackar
- Mätningar inom området 300 mm eller 500 mm beroende på modell
- Mätningar med en upplösning på 0,01 mm

Enheten har Bluetooth-anslutning för dataöverföring till externa enheter.

2.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Undvik vibrationer, ryckiga rörelser, svängningar och slag.
- Använd inte i områden med explosionsrisk.
- Utsätt inte för kraftig värme, direkt solljus eller öppen låga.
- Öppna endast kåpan vid batterilocket vid batteribyte.
- Gör inga ändringar på egen hand.

2.4. PERSONLIG SKYDDsutrustning

Följ nationella och regionala föreskrifter för säkerhet och förebyggande av olycksfall. Välj och tillhandahålla skyddskläder som fotskydd och skyddshandskar i enlighet med respektive uppgift och förväntade risker.

3. Apparatöversikt



- ① Skjutreglage ② Batterifack ③ Låsskruv ④ DATA-knapp ⑤ Finpolerad mätyta ⑥ SET-knapp ⑦ MENU-knapp ⑧ LC-display

3.1. KNAPPFUNKTIONER

⑦ MENY:

Tryck kortvarigt för att gå till meny eller till nästa menypunkt.

⑥ SET:

- Tryck kortvarigt för att gå till nästa markerbara inställning inom menypunkten.
- Håll knappen intryckt i mer än två sekunder för att visa det aktuella värdet som nollpunkt.

④ DATA:

- I meny: Tryck kortvarigt för att bekräfta den markerade inställningen.
- Vid aktiv Bluetooth®-anslutning: Tryck kortvarigt för att överföra mätvärdet.
- Håll ned i mer än två sekunder för att aktivera Bluetooth® på skjutmättet och samtidigt välja Bluetooth®-profil (HID för datorer eller APP för HCT-app) eller inaktivera Bluetooth®.

3.2. ÖVERFÖRING AV VÄRDEN

Decimaler visas och överförs med komma. Omställning från komma till punkt möjlig via kalkylprogram eller HCT Mobile App.

- ✓ Skjutmättet anslutet till dator, smartphone eller surfplatta.

1. Mät föremålet via löparen.

2. Tryck på DATA för att överföra värdet.

3.3. SYMBOLFÖRKLARINGAR

	Statusindikering	Förklaring
	Ingen Bluetooth®-ikon	Bluetooth® inaktiverat.
	Bluetooth®-ikonen blinkar	Sök efter Bluetooth®-enheter.
	Bluetooth®-ikonen tänds	Ansluten till Bluetooth® apparat.

4. Manövrering

4.1. START OCH AVSTÄNGNING

- Tryck på SET eller MENU för att starta skjutmättet.
 - SET intryckt längre än 6 sekunder för att stänga av skjutmättet.
- » OFF visas för bekräftelse på displayen.

4.2. VIOLÄGE



Aktiveras automatiskt efter 10 minuters inaktivitet

- Håll SET intryckt i mer än 4 sekunder.
- » Manuell aktivering av violäget.

2. Flytta skjutmättet för att avaktivera violäget.

4.3. UPPRÄTTA BLUETOOTH®-ANSLUTNING



Aktivera Bluetooth® på skjutmättet och välj Bluetooth®-profil.

- ✓ Utgångstillstånd BT OFF

- Håll DATA- n intryckt i mer än 2 sekunder.
- » HID- en visas kort. Bluetooth® aktiverat och HID-läge valt (t.ex. för PC-anslutning utan användning av HCT-appen). Se Använd med HCT WIN-APP [» Sida 47]
- Tryck på DATA- igen i mer än 2 sekunder.
- » BT OFF- lampan tänds kort. Bluetooth® är inaktiverat.

4.3.1. Uppkoppling mot PC (HID)

- ✓ HID- aktiverad.

- Aktivera Bluetooth® på datorn och anslut till skjutmättet.
- » Välj Bluetooth®-enhet (HCT-DC_HID) i enhetslistan.
- Öppna önskad applikation för dataöverföringen.
- Placera musmarkören i önskad position.
- DATA-knappen på mätaren.

» Värdet överförs.

4.3.2. Anslutning med HCT-APP (APP för IOS och Android)



HCT Mobile App för iOS



HCT Mobile App för Android



HCT-app för Windows

<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® aktiverat.
 - ✓ -app aktiverad.
 - ✓ Ladda ned Hoffmann Group Connected Tools på din smartphone eller surfplatta.
- Välj Bluetooth®-enhet (HCT-DC) i enhetslistan i appen HCT.
 - Begär dataöverföring via knappen "DATA" på mätinstrumentet eller direkt via HCT-appen.

» Mätvärdena sparas i HCT-appen och kan exporteras som en CSV-fil.

4.3.3. Använd med HCT WIN-APP



När du använder bromsoket i arbetsplansläge (förarvägledning) är okens tangenter låsta (LOC). Detta lås avaktiveras genom att du avslutar routingläget eller genom att trycka på och hålla ned set-knappen (minst 4 sek) från och med skjutmått FW version 504.

4.3.4. Bluetooth®-profiler

Användning utan app (HID)	Användning med app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENY



- (1) Visning av inställd nollpunkt:

MENU tryck på, SET tryck på.

- (2) Ställ in nollpunkten:

- 3x MENU tryck på, SET tryck på.
 - » Med SET ställer du in ett värde mellan 0 och 9, med MENU går du vidare till nästa siffra.
- » Bekräfta med DATA.
- **(3) Bluetooth®-läge/ RESET/MAC- -adress:**
- 4x MENU tryck på, SET tryck på för att aktivera Bluetooth® på HID (PC-anslutning).
- Tryck på SET för att inaktivera Bluetooth®.
- SET Tryck för att koppla från Bluetooth®-anslutningen (RESET).
- SET Tryck för att visa MAC-adress för den anslutna Bluetooth®-enheten.
- » Bekräfta med DATA.
- **(4) Mätenhet:**
- Tryck på MENU i 3 sekunder.
 - » Aktiv inställning (MM eller INCH) visas.
- Tryck på SET för att ändra måtenhet.
- » Bekräfta med DATA.

■ **(5) Återställ till fabriksinställningar:**

Tryck samtidigt på SET och MENU i mer än sex sekunder.

5. Service

Intervall	Servicearbete	Utförs av
Enligt egna föreskrifter	Omkalibrering enligt A1 Cal	Hoffmann Groups kundtjänst

5.1. BYTE AV BATTERI

- Lyft försiktigt upp batterifacket med en spårskruvmejsel.
- Byt ut batteriet CR2032 (pluspolen pekar uppåt).
- Sätt i batterifacket och tryck in det i huset.

6. Felavhjälpning

Fel	Möjliga orsaker	Åtgärd
Det går inte att ansluta till skjutmåttet.	Efter inledande användning kan det ta två till tre starter innan anslutningen fungerar.	Se diagram  nr. 5 för RESET.
Felmeddelande på displayen: Err.bt2	Konfigurationen av Bluetooth®-modulen har inte genomförts korrekt.	- Tryck kortvarigt på en valfri knapp. - Upprepa proceduren eller utför RESET .

7. Rengöring

Ta bort smuts med en ren och torr trasa. Torka mekaniska delar ordentligt efter kontakt med vätskor. Använd inte kemiska, alkoholhaltiga, slipmedels- eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel.

8. Förvaring

Förvara i originallådan vid en temperatur mellan -10 °C och +60 °C. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva eller kemiska ämnen, lösningsmedel, värme, fukt eller smuts.

9. Avfallshantering

-  Följ nationella och regionala miljöskydds- och avfallsbestämmelser för fackmässig avfallshantering eller återvinning. Separera metaller, icke-metaller, kompositer och hjälpmaterial och omhänderta dem miljömässigt korrekt. Återvinning är att föredra framför avfallshantering. Ta batterier och laddningsbara batterier till en lämplig uppsamlingsplats.

10. Tekniska data

Parametrar	300	500
Upplösning	0,01 mm	0,01 mm
Mätområde	300 mm	500 mm
Noggrannhet	0,03 mm	0,05 mm
repetierbarhet	0,01 mm	0,01 mm
Max. skjuvhastighet	2,5 m/s	2,5 m/s
Skärmuppdateringsfrekvens	>10/s	>10/s
Vikt	550 g	750 g
Arbetstemperatur	+5 °C till +40 °C	+5 °C till +40 °C
Lagringstemperatur	-10 °C - +60 °C	-10 °C - +60 °C
Kapslingsklass	IP 67	IP 67
Batteri	CR2032	CR2032
batterilivslängd	8000 h	8000 h

11. Försäkras om överensstämmelse

Hoffmann Supply Chain GmbH försäkras härmed att radioutrustningstypen digitalt skjutmått HCT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkras om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Obsah

1.	Všeobecné pokyny	50
2.	Bezpečnosť.....	50
2.1.	Základné bezpečnostné pokyny	50
2.2.	Použitie v súlade s určením.....	50
2.3.	Používanie v rozpore s určením.....	50
2.4.	Osobné ochranné vybavenie.....	50
3.	Prehľad zariadenia	50
3.1.	Funkcie tlačidiel.....	50
3.2.	Prenos hodnôt	50
3.3.	Vysvetlenie symbolov	50
4.	Obsluha	50
4.1.	Zapnutie a vypnutie.....	50
4.2.	Pokožový režim	50
4.3.	Pripojenie Bluetooth®	50
4.3.1.	Pripojenie k PC (HID)	50
4.3.2.	Pripojenie s aplikáciou HCT-APP (aplikácia pre IOS a Android)	50
4.3.3.	Používajte s APP HCT WIN	50
4.3.4.	Profily Bluetooth ®	50
4.4.	Menu.....	51
5.	Údržba	51
5.1.	Výmena batérie.....	51
6.	Odstraňovanie chýb	51
7.	Čistenie.....	51
8.	Skladovanie	51
9.	Likvidácia	51
10.	Technické údaje.....	51
11.	Vyhlásenie o zhode	51

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

1. Všeobecné pokyny



Prečítajte si informácie o používaní, dodržiavajte pokyny, ktoré sú v nich uvedené, uschovajte ich pre neskoršie použitie a uložte ich na také miesto, aby boli vždy k dispozícii.

Varovné symboly	Význam
NEBEZPEČENSTVO	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
VAROVANIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
UPOZORNENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k ľahkému alebo strednému zraneniu, ak sa mu nepredíd.
POZOR	Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k vecným škodám, ak sa mu nepredíd.
POZOR	Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku.

2. Bezpečnosť

2.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE

Unikajúci elektrolyt

Podráždenie očí a pokožky unikajúcim jedovatým a leptavým elektrolytom.

- » Zabráňte kontaktu s očami a pokožkou.
- » V prípade kontaktu ihneď dôkladne umyte postihnuté miesta vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

Výbušná batéria

Nebezpečenstvo zranenia rúk a tela.

- » Používajte iba povolenú batériu.
- » Pri poškodení, deformácii alebo akumulácii tepla nepoužívajte batériu.

2.2. POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

Digitálny posuvný merák pre presné meranie dĺžok a vzdialeností v priemyselných a remeselných aplikáciách.

Prístroj je určený výhradne na nasledujúce meracie úlohy:

- Vonkajšie merania s vonkajšími meracími čelustami
- Vnútorne merania s vnútornými meracími čelustami
- Merania v rozsahu 300 mm alebo 500 mm v závislosti od modelu
- Merania s rozlíšením 0,01 mm

Zariadenie disponuje Bluetooth konektivitou na prenos dát do externých zariadení.

2.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

- Zabráňte vibráciám, trhavým pohybom, traseniu a nárazom.
- Nepoužívajte v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu.
- Nevystavujte vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu ani otvorenému ohňu.
- Pri výmene batérií otvorte teleso len na kryte batérií.
- Nevykonávajte svojvoľné prestavby.

2.4. OSOBNÉ OCHRANNÉ VYBAVENIE

Treba dodržiavať národné a regionálne predpisy súvisiace s bezpečnosťou a prevenciou úrazov. Vyberajte a pripravte si ochranný odev, ako ochranu nôh a ochranné rukavice, podľa príslušnej činnosti a očakávaných rizík.

3. Prehľad zariadenia



- ① Posuvník ② Priestor pre batérie ③ Upevňovacia skrutka ④ DATA Tlačidlo ⑤ Jemne leštená meracie plocha ⑥ SET Tlačidlo ⑦ MENU Tlačidlo ⑧ LC displej

3.1. FUNKCIE TLAČIDIEL

⑦ MENU:

Stlačte krátko, aby ste prešli do menu alebo na ďalšiu položku menu.

⑥ SET:

- Stlačte krátko, aby ste prešli na ďalšie voliteľné nastavenie v rámci položky menu.
- Stlačte dlhšie ako dve sekundy, aby ste nastavili aktuálnu hodnotu ako nulový bod.

④ DATA:

- V ponuke: Stlačte krátko, aby ste potvrdili vybrané nastavenie.
- Pri aktívnom pripojení Bluetooth®: Stlačte krátko, aby ste preniesli nameranú hodnotu.
- Stlačte a podržte dlhšie ako dve sekundy, aby ste aktivovali Bluetooth® na meradle a zároveň vybrali profil Bluetooth® (HID pre počítače alebo APP pre HCT-App) alebo deaktivovali Bluetooth®.

3.2. PRENOS HODNÔT



Desatinné miesta sa zobrazujú a prenášajú s desatinnou čiarkou. Prechod z čiarky na bodku je možný prostredníctvom tabuľkového kalkulátora alebo mobilnej aplikácie HCT.

- ✓ Posuvné meradlo pripojené k PC, smartfónu alebo tabletu.
- 1. Odmerajte objekt prostredníctvom posuvného meradla.
- 2. DATA stlačte pre odovzdanie hodnoty.

3.3. VYSVETLENIE SYMBOLOV

Zobrazenie stavu	Vysvetlenie
Žiadna ikona Bluetooth®	Funkcia Bluetooth® je vypnutá.
Ikona Bluetooth® bliká	Vyhľadajte zariadenia Bluetooth®.
Rozsvieti sa ikona Bluetooth®	Pripojené k zariadeniu Bluetooth®.

4. Obsluha

4.1. ZAPNUTIE A VYPNUTIE

1. Stlačte SET alebo MENU, aby ste zapli posuvné meradlo.
2. Stlačte SET dlhšie ako 6 sekúnd, aby ste vyplili posuvné meradlo.

» Na displeji sa objaví OFF na potvrdenie.

4.2. POKOJOVÝ REŽIM



Automatická aktivácia po 10 minútach nečinnosti

1. Stlačte a podržte SET dlhšie ako 4 sekúnd.
 - » Manuálne aktivovaný režim spánku.
2. Posunutím posuvného meradla deaktivujete režim spánku.

4.3. PRIPOJENIE BLUETOOTH®



Na meradle aktivujte Bluetooth® a vyberte profil Bluetooth®.

✓ Počiatočný stav BT OFF

1. Stlačte a podržte tlačidlo DATA dlhšie ako 2 sekundy.
 - » Na krátko sa zobrazí aplikácia „Bluetooth®“ a vyberte režim HID (napr. pre pripojenie k PC bez použitia aplikácie HCT). Pozri Používajte s APP HCT WIN [1. Strana 50]
2. Opätovne stlačte tlačidlo DATA na dlhšie ako 2 sekundy.
 - » Na krátko sa zobrazí aplikácia „Bluetooth®“ a vyberte režim aplikácia -režim na použitie s HCT-aplikácia vybraná. Pozri Pripojenie k HCT -APP (APLIKÁCIA pre IOS alebo Android)
3. Opätovne stlačte tlačidlo DATA na dlhšie ako 2 sekundy.
 - » BT OFF sa krátko zobrazí. Bluetooth® je vypnutý.

4.3.1. Pripojenie k PC (HID)

✓ HID je aktivovaná.

1. Aktivujte Bluetooth® na počítači a pripojte sa k meradlu.
 - » Vyberte zariadenie Bluetooth® (HCT-DC_HID) zo zoznamu zariadení.
 2. Otvorte požadovanú aplikáciu na prenos údajov.
 3. Umiestnite kurzor myši na požadovanú pozíciu.
 4. DATA Stlačte tlačidlo na meracom prístroji.
- » Hodnota sa prenáša.

4.3.2. Pripojenie s aplikáciou HCT-APP (aplikácia pre IOS a Android)



Aplikácia HCT Mobile pre IOS



Aplikácia HCT Mobile pre Android



Aplikácia HCT pre systém Windows
https://hog.tools/win-app-hct

- ✓ Bluetooth® aktivovaný.
 - ✓ APP je aktivovaná.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools stiahnuté v smartfóne, tablete alebo počítači.
 - 1. Vyberte zariadenie Bluetooth® (HCT-DC) v zozname zariadení aplikácie HCT.
 - 2. Prenos údajov pomocou tlačidla „DATA“ na meracom prístroji alebo priamo cez HCT-App.
- » Namerané hodnoty sa ukladajú HCT-APP a je ich možné exportovať ako súbor CSV.

4.3.3. Používajte s APP HCT WIN



Keď používate posuvné meradlo v režime pracovného plánu (vedenie operátora), klávesy posuvného meradla sú uzamknuté (LOC). Tento zámok sa deaktivuje ukončením režimu pracovného plánu alebo stlačením a podržaním tlačidla SET (aspoň 4 sekundy) z vernierového posuvného meradla FW verzie 504.

4.3.4. Profily Bluetooth®

Využitie bez aplikácie (HID)	Využitie s aplikáciou (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

Využitie bez aplikácie (HID)	Využitie s aplikáciou (APP)

4.4. MENU



■ (1) Zobrazenie nastaveného nulového bodu:

MENU stlačte, SET stlačte.

■ (2) Nastavenie nulového bodu:

- 3x MENU stlačte, SET stlačte.
 - » Pomocou tlačidla SET nastavte hodnotu medzi 0 a 9, pomocou tlačidla MENU prejdite na ďalšiu pozíciu.

» Potvrďte na DATA.

■ (3) Režim Bluetooth® / RESET / MAC -Adresa:

- 4x MENU stlačte, SET stlačte, aby ste aktivovali Bluetooth® na HID (pripojenie k PC).
- SET stlačte, aby ste deaktivovali Bluetooth®.
- SET stlačte pre odpojenie Bluetooth® pripojenia (RESET).
- SET stlačte, aby sa zobrazila adresa MAC pripojeného zariadenia Bluetooth®.

» Potvrďte na DATA.

■ (4) Meracie jednotky:

- Stlačte tlačidlo MENU () na 3 sekundy. Stlačte tlačidlo MENU ().
 - » Zobrazí sa aktívne nastavenie (MM alebo INCH).
- SET Stlačte pre zmenu jednotky merania.

» Potvrďte na DATA.

■ (5) Obnovenie továrenských nastavení:

Zároven stlačte a podržte tlačidlá SET a MENU dlhšie ako šesť sekúnd.

5. Údržba

Interval	Údržbová práca	Prácu vykonáva
Podľa vlastných predpisov	Rekalibrácia podľa A1 Cal	Zákaznícka služba Hoffmann Group

5.1. VÝMENA BATÉRIE

- Priečinok na batérie opatrne vypáčte pomocou skrutkovača s drážkou.
- Vymeňte batériu CR2032 (kladný pól ukazuje nahor).
- Vložte priečinok na batériu a zatlačte ho do puzdra.

6. Odstraňovanie chýb

Porucha	Možné príčiny	Riešenie
Pripojenie k meradlu nie je možné.	Po prvom použití môže trvať dva až tri pokusy, kým sa pripojenie podarí.	Pozrite si obrázok č. 5 pre RESET.
Chybová správa na displeji: Err.bt2	Konfigurácia modulu Bluetooth® nebola vykonaná správne.	- Stlačte ľubovoľné tlačidlo. - Opakujte postup alebo vykonajte RESET ().

7. Čistenie

Nečistoty odstráňte čistou, mäkkou a suchou utierkou. Po kontakte s kvapalinami dobre vysušte mechanické časti. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce brúsne materiály, alkohol alebo rozpúšťadlá.

8. Skladovanie

Skladujte v originálnom boxe pri teplote medzi -10 °C a +60 °C. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, tepla, vlhkosti a nečistôt.

9. Likvidácia



Na odbornú likvidáciu a recykláciu je potrebné dodržiavať národné a regionálne predpisy na ochranu životného prostredia a likvidáciu. Kovy, nekovy, spájacie a pomocné materiály sa musia triediť a ekologicky likvidovať. Recyklácia je vhodnejšia ako likvidácia. Batérie a akumulátory odovzdajte na vhodné zberné miesto.

10. Technické údaje

Parameter	300	500
Rozlíšenie	0,01 mm	0,01 mm
Rozsah merania	300 mm	500 mm
Presnosť	0,03 mm	0,05 mm
Opakovateľnosť	0,01 mm	0,01 mm
Max. rýchlosť posuvu	2,5 m/s	2,5 m/s
Obnovovacia frekvencia displeja	>10/s	>10/s
Hmotnosť	550 g	750 g
Pracovná teplota	+5 °C až +40 °C	+5 °C až +40 °C
Skladovacia teplota	-10 °C až +60 °C	-10 °C až +60 °C

Parameter	300	500
Stupeň ochrany	IP 67	IP 67
Batéria	CR2032	CR2032
Životnosť batérii	8000 h	8000 h

11. Vyhlásenie o zhode

Týmto spoločnosť Hoffmann Supply Chain GmbH vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia, digitálne posuvné meradlo HCT, zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie textu vyhlásenia EÚ o zhode je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Kazalo

1.	Splošna navodila	53
2.	Varnost	53
2.1.	Osnovna varnostna navodila	53
2.2.	Namen uporabe	53
2.3.	Napačna uporaba	53
2.4.	Osebna zaščitna oprema	53
3.	Pregled naprave	53
3.1.	Funkcije tipk	53
3.2.	Prenos vrednosti	53
3.3.	Razlaga simbolov	53
4.	Uporaba	53
4.1.	Vklop in izklop	53
4.2.	Način mirovanja	53
4.3.	Vzpostavitev povezave Bluetooth®	53
4.3.1.	Povezava z osebnim računalnikom (HID)	53
4.3.2.	Povezava z aplikacijo HCT (aplikacija za iOS in Android)	53
4.3.3.	Uporabite z APP HCT WIN	53
4.3.4.	Profili Bluetooth®	53
4.4.	Meni	53
5.	Vzdrževanje	54
5.1.	Zamenjava baterije	54
6.	Odpravljanje napak	54
7.	Čiščenje	54
8.	Shranjevanje	54
9.	Odstranjevanje	54
10.	Tehnični podatki	54
11.	Izjava o skladnosti	54

1. Splošna navodila



Preberite informacije o uporabi, jih upoštevajte, shranite za poznejšo uporabo in jih vedno imejte na razpolago.

Opozorilni simboli	Pomen
NEVARNOST	Označuje nevarnost, ki privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
OPOZORILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
PREVIDNO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do lažje ali srednje poškodbe, če je ne preprečite.
POZOR	Označuje nevarnost, ki lahko privede do materialne škode, če je ne preprečite.
POZOR	Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

2. Varnost

2.1. OSNOVNA VARNOSTNA NAVODILA

POZOR

Iztekanje elektrolita

Draženje oči in kože zaradi iztekanja strupenega in jedkega elektrolita.

- » Izogibajte se stiku z očmi in telesom.
- » Če pride do stika, prizadeto mesto takoj sperite z obilo vode, obiščite zdravnika.

POZOR

Eksplzivna baterija

Nevarnost poškodb rok in telesa.

- » Uporabite samo dovoljeno baterijo.
- » V primeru poškodb, deformacije ali segrevanja baterije ne uporabljajte.

2.2. NAMEN UPORABE

Digitalni merilni kljun za natančno merjenje dolžine in razdalje v industrijskih in obrtnih aplikacijah.

Naprava je namenjena izključno za naslednje merilne naloge:

- Zunanje merjenje z zunanjimi merilnimi čeljustmi
- Notranje merjenje z notranjimi merilnimi čeljustmi
- Meritve v območju 300 mm ali 500 mm, odvisno od modela
- Meritve s ločljivostjo 0,01 mm

Naprava ima Bluetooth povezljivost za prenos podatkov na zunanje naprave.

2.3. NAPAČNA UPORABA

- Izogibajte se vibracijam, sunkovitim gibom, udarcem in trkom.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih.
- Ne izpostavljajte močni vročini, neposredni sončni svetlobi ali ognju.
- Za zamenjavo baterije odprite ohišje samo na pokrovu baterije.
- Predelave niso dovoljene.

2.4. OSEBNA ZAŠČITNA OPREMA

Upoštevajte nacionalne in regionalne predpisa za varnost in preprečevanje nezgod. Izberite in zagotovite zaščitna oblačila, kot so zaščitna za noge in zaščitne rokavice, glede na posamezno dejavnost in pričakovana tveganja.

3. Pregled naprave



① Ploščica ② Prostor za baterije ③ Vijačni vijak ④ DATA-tipka ⑤ Natančno brušena merilna površina ⑥ SET-tipka ⑦ MENU-tipka ⑧ LC-zaslon

3.1. FUNKCIJE TIPK

⑦ MENU:

Kratko pritisnite, da preklpite na meni ali naslednjo točko menija.

⑥ SET:

- Kratko pritisnite, da znotraj točke menija preklpite na naslednjo nastavev, ki jo je mogoče izbrati.
- Držite pritisnjeno več kot dve sekundi, da trenutno vrednost nastavite kot ničelno točko.

④ PODATKI:

- V meniju: kratko pritisnite, da potrdite izbrano nastavev.
- Pri aktivni povezavi Bluetooth®: kratko pritisnite, da prenesete izmerjeno vrednost.
- Pritisnite in držite več kot dve sekundi, da aktivirate Bluetooth® na merilnem instrumentu in hkrati izberete profil Bluetooth® (HID za računalnike ali APP za HCT-App) ali deaktivirate Bluetooth®.

3.2. PRENOS VREDNOSTI

① Decimalna mesta se prikažejo in prenesejo z vejico. Prehod s vejico na piko je mogoč prek programa za preglednice ali mobilne aplikacije HCT.

✓ Pomično merilo je povezano z osebnim računalnikom, pametnim telefonom ali tabličnim računalnikom.

1. Z drsnikom izmerite predmet.
2. Pritisnite gumb DATA, da prenesete vrednost.

3.3. RAZLAGA SIMBOLOV

	Prikaz stanja	Razlaga
*	Ni ikone Bluetooth *	Bluetooth * onemogočen.
*	Ikona Bluetooth * utripa	Poiščite naprave Bluetooth *.
*	Zasveti ikona Bluetooth *	Povezan z Bluetooth * naprava.

4. Uporaba

4.1. VKLOP IN IZKLOP

1. Ta vklop pomičnega merila pritisnite tipko SET ali MENU.
 2. Za izklop pomičnega merila držite tipko SET pritisnjeno več kot 6 sekund.
- » Za potrditev se na zaslonu prikaže OFF.

4.2. NAČIN MIROVANJA

① Samodejno aktiviranje po 10 minutah neaktivnosti

1. Pritisnite in držite SET za več kot 4 sekundi.
- » Način mirovanja je ročno aktiviran.

2. Za deaktiviranje načina mirovanja premaknite pomično merilo.

4.3. VZPOSTAVITEV POVEZAVE BLUETOOTH®



① Na merilnem instrumentu aktivirajte Bluetooth® in izberite profil Bluetooth®.

✓ Začetno stanje BT OFF

1. DATA pritisnite dlje kot 2 sekundi.
- » HID se prikaže za kratek čas. Bluetooth® je vklopljen in izbran je način HID(npr. za povezavo z računalnikom brez uporabe aplikacije HCT). Glejte Uporabite z APP HCT WIN [▶ Stran 53].
2. Ponovno pritisnite in držite tipko DATA, dokler ne zaslišite zvočnega signala.
- » APP se pojavi za kratek čas. Bluetooth® je vklopljen in izbran je način APP za uporabo z HCT-aplikacijo. Glejte Povežite se z APLIKACIJO HCT (APLIKACIJA za iOS ali Android).
3. Ponovno pritisnite in držite tipko DATA, dokler ne zaslišite zvočnega signala.
- » BT OFF se prikaže za kratek čas. Bluetooth® je izklopljen.

4.3.1. Povezava z osebnim računalnikom (HID)

✓ HID aktiviran.

1. Vključite Bluetooth® na računalniku in ga povežite z merilnim kljunom.
- » Izberite napravo Bluetooth® (HCT-DC_HID) v seznamu naprav.
2. Za prenos podatkov odprite zeleni program.
3. Pomaknite kazalec miške na želen položaj.
4. DATA-Pritisnite tipko na merilnem instrumentu.

» Vrednost se prenese.

4.3.2. Povezava z aplikacijo HCT (aplikacija za iOS in Android)



Aplikacija HCT za mobilne naprave za iOS



Aplikacija HCT za mobilne naprave za Android



Aplikacija HCT za Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® je vklopljen.
- ✓ APLIKACIJA je aktivirana.
- ✓ Orodje Hoffmann Group Connected Tools je preneseno v pametni telefon ali tablični računalnik.

1. Izberite napravo Bluetooth® (HCT-DC) v seznamu naprav aplikacije HCT.
2. Prenos podatkov s tipko „DATA“ na merilnem instrumentu ali neposredno prek aplikacije HCT-App.

» Izmerjene vrednosti se shranijo v aplikaciji HCT in jih je mogoče izvoziti kot datoteko CSV.

4.3.3. Uporabite z APP HCT WIN

① Če merilni križec uporabljate v načinu delovnega načrta (vođenje upravljavca), so tipke za merjenje križca zaklenjene (LOC). To zaklepanje izklopite tako, da zapustite način usmerjanja ali pritisnete in zadržite gumb garnitura (vsaj 4 sekund) od različice pomično merilo FW 504.

4.3.4. Profili Bluetooth®

Uporaba brez aplikacije (HID)	Uporaba z aplikacijo (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENI



- (1) Prikaz nastavljenih ničelne točke:

Pritisnite MENU, pritisnite SET.

■ (2) Nastavljanje ničelne točke:

1. Pritisnite 3x MENU, SET pritisnite.
 - » Z gumbom SET nastavite vrednost med 0 in 9, z gumbom MENU preklopite na naslednjo pozicijo.
- » Potrdite s tipko DATA.

■ (3) Način Bluetooth® / RESET / MAC- -naslov:

2. 4x MENU pritisnite, SET pritisnite, da aktivirate Bluetooth® na HID (povezava z računalnikom).
3. Pritisnite SET, da izklopite Bluetooth®.
4. Pritisnite SET, da prekinete povezavo Bluetooth® (RESET).
5. Pritisnite SET, da prikažete MAC naslov povezane naprave Bluetooth®.
- » Potrdite s tipko DATA.

■ (4) Merska enota:

6. 3 sekunde pritisnite MENU.
 - » Prikaže se aktivna nastavitve (MM ali INCH).
7. Za spremembo merske enote pritisnite tipko SET.
- » Potrdite s tipko DATA.

■ (5) Ponastavitev tovarniških nastavitvev:

Hkrati pritisnite in držite tipko SET in MENU več kot šest sekund.

5. Vzdrževanje

Interval	Vzdrževanje	Izvede
Po lastnih predpisih	Ponovno kalibriranje po A1 Cal	Servis za stranke Hoffmann Group

5.1. ZAMENJAVA BATERIJE

1. Predalček za baterijo previdno privzdignite s ploščatim izvijačem.
2. Zamenjajte baterijo CR2032 (pozitivni pol je obrnjen navzgor).
3. Vstavite predalček za baterijo in ga potisnite v ohišje.

6. Odpravljanje napak

Motnja	Možni vzroki	Ukrep
Povezava s pomičnim merilom ni mogoča.	Po začetni uporabi se lahko zgodi, da povezava deluje šele po dveh ali treh zagonih.	Glejte diagram  št. 5 za RESET.
Sporočilo o napaki na zaslonu: Err.bt2	Konfiguracija modula Bluetooth® ni potekala pravilno.	1. Kratko pritisnite poljubno tipko. 2. Ponovite postopek ali izvedite RESET ().

7. Čiščenje

Umazanijo odstranite s čisto, mehko in suho krpo. Mehanske dele po stiku s tekočinami dobro posušite. Ne uporabljajte kemičnih, alkoholnih ali abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila.

8. Shranjevanje

Shranjujte v originalni embalaži pri temperaturah med -10 °C in +60 °C. Ne shranjujte v bližini jedkih, agresivnih, kemičnih substanc, topil, vročine, vlage in umazanije.

9. Odstranjevanje



Za pravilno odstranjevanje ali recikliranje upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varstvo okolja in odstranjevanje. Kovine, nekovine, kompozitne materiale in pomožne snovi ločite glede na vrsto in jih odstranite na okolju varen način. Recikliranje naj ima prednost pred odstranjevanjem. Baterije in akumulatorje predajte na primerno zbirno mesto.

10. Tehnični podatki

Parametri	300	500
Ločljivost	0,01 mm	0,01 mm
Merilno območje	300 mm	500 mm
Natančnost	0,03 mm	0,05 mm
Ponovljivost	0,01 mm	0,01 mm
Največja hitrost pomikanja	2,5 m/s	2,5 m/s
Hitrost osveževanja zaslona	>10/s	>10/s
Teža	550 g	750 g
Delovna temperatura	Od +5° do +40°C	Od +5° do +40°C
Temperatura shranjevanja	Od -10° do +60°C	Od -10° do +60°C
Stopnja zaščite	IP 67	IP 67
Baterija	CR2032	CR2032
Življenjska doba baterije	8000 h	8000 h

11. Izjava o skladnosti

Družba Hoffmann Supply Chain GmbH izjavlja, da je tip radijske opreme digitalno pomično merilo HCT skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Índice

1.	Indicaciones generales	56
2.	Seguridad.....	56
2.1.	Indicaciones de seguridad básicas	56
2.2.	Uso conforme a lo previsto	56
2.3.	Uso inadecuado.....	56
2.4.	Equipo de protección individual	56
3.	Vista general del equipo	56
3.1.	Funciones de los botones	56
3.2.	Transmitir valores	56
3.3.	Explicación de los símbolos	56
4.	Manejo	56
4.1.	Encendido y apagado.....	56
4.2.	Modo de suspensión	56
4.3.	Establecer conexión Bluetooth®.....	56
4.3.1.	Conexión con ordenador (HID)	56
4.3.2.	Conexión con HCT-APP (aplicación para iOS y Android)	56
4.3.3.	Utilizar con APP HCT WIN	56
4.3.4.	Perfiles de Bluetooth ®	56
4.4.	Menú.....	57
5.	Mantenimiento	57
5.1.	Cambiar la batería.....	57
6.	Corrección de errores.....	57
7.	Limpieza.....	57
8.	Almacenamiento	57
9.	Eliminación	57
10.	Especificaciones técnicas.....	57
11.	Declaración de conformidad	57

1. Indicaciones generales

 Leer, observar y conservar la información de uso para consultas posteriores, y tenerlas siempre disponibles.

Símbolos de advertencia	Significado
 PELIGRO	Identifica un peligro que ocasiona la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ADVERTENCIA	Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
 PRECAUCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
 ATENCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar daños materiales si no se evita.
 ATENCIÓN	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

2. Seguridad

2.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

ATENCIÓN

Fugas de electrolito

Irritación de ojos y piel debido a fugas de electrolito tóxico y corrosivo.

- » Evitar el contacto con los ojos y el cuerpo.
- » En caso de contacto, limpiar inmediatamente la zona afectada con abundante agua, consultar con un médico.

ATENCIÓN

Pila que explota

Peligro de lesiones en manos y cuerpo.

- » Utilizar solo pila autorizada.
- » En caso de desperfectos, deformación o generación de calor, dejar de usar la pila.

2.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

Calibre digital para mediciones precisas de longitudes y distancias en aplicaciones industriales y artesanales.

El dispositivo está diseñado exclusivamente para las siguientes tareas de medición:

- Mediciones exteriores con mordazas exteriores
- Mediciones internas con mordazas internas
- Mediciones en el rango de 300 mm o 500 mm, según el modelo.
- Mediciones con una resolución de 0,01 mm

El dispositivo dispone de conectividad Bluetooth para la transferencia de datos a dispositivos externos.

2.3. USO INADECUADO

- Evitar las vibraciones, movimientos bruscos, golpes e impactos.
- No utilizar en entornos con riesgo de explosión.
- No exponer al calor intenso, a la luz solar directa ni al fuego.
- Abrir la carcasa solo por la tapa de la batería para sustituirla.
- No realizar modificaciones no autorizadas.

2.4. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. Elegir y proporcionar ropa protectora, como protección para los pies y guantes protectores, en función de la actividad y de los riesgos previstos.

3. Vista general del equipo



① Palanca ② Compartimento de pilas ③ Tornillo de fijación ④ DATA tecla ⑤ Superficie de medición lapeada con precisión ⑥ SET tecla ⑦ MENU tecla ⑧ Pantalla LCD

3.1. FUNCIONES DE LOS BOTONES

⑦ MENÚ:

Pulsar brevemente para cambiar en el menú o pasar al siguiente punto de menú.

⑥ SET:

- Pulsar brevemente para pasar al siguiente ajuste que se puede seleccionar dentro de la opción del menú.
- Pulsar durante más de dos segundos para establecer el valor actual como punto cero.

④ DATOS:

- En el menú: Pulsar brevemente para confirmar el ajuste seleccionado.
- Con conexión Bluetooth® activa: Pulsar brevemente para transmitir el valor de medición.
- Mantenga pulsado durante más de dos segundos para activar el Bluetooth® en el calibre y, al mismo tiempo, seleccionar el perfil Bluetooth® (HID para ordenadores o APP para HCT-App) o desactivar el Bluetooth®.

3.2. TRANSMITIR VALORES

 Los decimales se muestran y se transmiten con una coma. Es posible cambiar de coma a punto mediante un programa de hoja de cálculo o la aplicación móvil HCT.

- ✓ Pie de rey conectado a un ordenador, smartphone o tablet.
- 1. Medir el objeto con la corredera.
- 2. Pulsar DATA, para transferir el valor.

3.3. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Indicador de estado	Explicación
	No hay icono de Bluetooth®. Bluetooth® discapacitado.
	El icono de Bluetooth® parpadea. Busca dispositivos Bluetooth®.
	El icono de Bluetooth® se ilumina. Conectado a Bluetooth® dispositivo.

4. Manejo

4.1. ENCENDIDO Y APAGADO

- 1. Pulsar SET o pulsar MENU para encender el pie de rey.
- 2. Pulsar SET pulsar durante más de 6 segundos, para apagar el pie de rey.
- » OFF aparece en la pantalla como confirmación.

4.2. MODO DE SUSPENSIÓN

 Activación automática después de 10 minutos de inactividad

- 1. Presione y mantenga presionado SET durante más de 4 segundos.
- » Activar manualmente el modo de suspensión.
- 2. Mover el pie de rey para desactivar el modo de suspensión.

4.3. ESTABLECER CONEXIÓN BLUETOOTH®



 Activar Bluetooth® en el calibre y seleccionar el perfil Bluetooth®.

✓ Estado inicial BT OFF

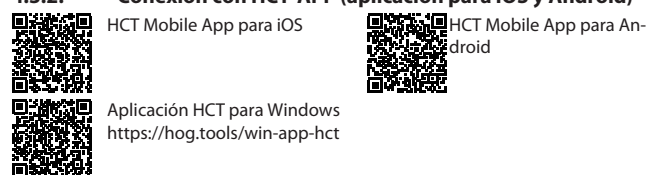
- 1. Mantenga pulsado DATA durante más de 2 segundos.
- » Aparece brevemente HID. Bluetooth® activado y modo HID seleccionado (por ejemplo, para la conexión con el PC sin utilizar la aplicación HCT). Ver Utilizar con APP HCT WIN (► Página 56).
- 2. Vuelva a pulsar DATA durante más de 2 segundos.
- » APP aparecerá en breve. Bluetooth® activado y modo APP seleccionado para su uso con HCT aplicación. Ver Conéctese a HCT-APP (APP para iOS o Android).
- 3. Vuelva a pulsar DATA durante más de 2 segundos.
- » BT OFF aparece brevemente. Bluetooth® está desactivado.

4.3.1. Conexión con ordenador (HID)

✓ HID activada.

- 1. Active Bluetooth® en el ordenador y conéctelo al calibre.
- » Seleccione el dispositivo Bluetooth® (HCT-DC_HID) en la lista de dispositivos.
- 2. Abrir la aplicación que se desee para la transmisión de datos.
- 3. Colocar el puntero del ratón en la posición que se desee.
- 4. Pulse la tecla DATA del dial de medición.
- » El valor se transmite.

4.3.2. Conexión con HCT-APP (aplicación para iOS y Android)



✓ Bluetooth® activado.

✓ APP activada.

✓ Descargar Hoffmann Group Connected Tools en el smartphone o la tableta.

- 1. Seleccione el dispositivo Bluetooth® (HCT-DC) en la lista de dispositivos de la aplicación HCT.
- 2. Solicite la transferencia de datos mediante la tecla «DATA» del medidor o directamente a través de la HCT App.
- » Los valores de medición se guardan en la aplicación HCT y se pueden exportar como archivo CSV.

4.3.3. Utilizar con APP HCT WIN

 Cuando se utiliza la pinza en el modo de plan de trabajo (guía del operador), las teclas de la pinza están bloqueadas (LOC). Este bloqueo se desactiva saliendo del modo de enrutamiento o presionando y manteniendo presionado el botón juego (al menos 4 segundos) a partir de la versión 504 de pies de rey FW.

4.3.4. Perfiles de Bluetooth®

Uso sin la aplicación (HID)	Uso con la aplicación (APP)
Windows, macOS, Linux	-

Uso sin la aplicación (HID)	Uso con la aplicación (APP)
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENÚ



■ (1) Visualizar el punto cero fijado:

Pulsar MENÚ, pulsar SET.

■ (2) Ajustar el punto cero:

1. Pulsar 3x MENU, pulsar SET.
» Con SET, ajuste un valor entre 0 y 9; con MENU, pase al siguiente punto.

» Confirme con DATA.

■ (3) Modo Bluetooth® / RESET / MAC-Dirección:

2. Pulsar 4x MENU, pulsar SET para activar Bluetooth® en HID (conexión con el PC).
3. Pulsar SET para desactivar Bluetooth®.
4. Pulsar SET para desconectar la conexión Bluetooth® (RESET).
5. Pulsar SET para mostrar la dirección MAC del dispositivo Bluetooth® conectado.

» Confirme con DATA.

■ (4) Unidad de medida:

6. Pulsar MENU durante 3 segundos.
» Se muestra el ajuste activo (MM o INCH).
7. Pulsar SET para modificar la unidad de medida.

» Confirme con DATA.

■ (5) Restablecer los ajustes de fábrica:

Al mismo tiempo, mantenga pulsados los botones SET y MENU durante más de seis segundos.

5. Mantenimiento

Intervalo	Trabajo de mantenimiento	Quién debe realizarlo
De acuerdo con sus propias regulaciones	Recalibración según A1 Cal	Servicio de atención al cliente de Hoffmann Group

5.1. CAMBIAR LA BATERÍA

1. Abrir el compartimento de la batería con cuidado con un destornillador de ranura.
2. Cambiar la batería CR2032 (polo positivo hacia arriba).
3. Insertar en el compartimento de la batería y presionar dentro de la carcasa.

6. Corrección de errores

Avería	Causas posibles	Medida
No es posible la conexión con el pie de rey.	Tras el uso inicial, puede que se necesiten de dos a tres puestas en marcha hasta que la conexión funcione.	Gráfico n.º 5 para RESET.
Mensaje de error en la pantalla: Err.bt2	La configuración del módulo Bluetooth® no se ha realizado correctamente.	1. Pulsar brevemente cualquier botón. 2. Repita el proceso o realice un RESET.

7. Limpieza

Eliminar la suciedad con un paño limpio, suave y seco. Después del contacto con los líquidos, secar bien las piezas mecánicas. No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente.

8. Almacenamiento

Almacenar en la caja original a temperaturas de entre -10 °C y +60 °C. No almacenar en la proximidad de sustancias corrosivas, agresivas, químicas, disolventes, calor, humedad o suciedad.

9. Eliminación



Tener en cuenta la normativa nacional y regional sobre la protección del medio ambiente y la eliminación para proceder a la eliminación o el reciclaje de forma técnicamente correcta. Los metales, materiales no metálicos, materiales compuestos y materiales auxiliares se deben clasificar y eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente. Es preferible reciclar que eliminar. Las pilas y las baterías se deben llevar a un punto de recogida adecuado.

10. Especificaciones técnicas

Parámetros	300	500
Resolución	0,01 mm	0,01 mm
Capacidad de medición	300 mm	500 mm
Precisión	0,03 mm	0,05 mm
Repetibilidad	0,01 mm	0,01 mm
Velocidad máxima de desplazamiento	2,5 m/s	2,5 m/s
Frecuencia de actualización de la pantalla	>10/s	>10/s

Parámetros	300	500
Peso	550 g	750 g
Temperatura de funcionamiento	de +5° a +40 °C	de +5° a +40 °C
Temperatura de almacenamiento	de -10° a +60 °C	de -10° a +60 °C
Tipo de protección	IP 67	IP 67
Pila	CR2032	CR2032
Vida útil de la pila	8000 h	8000 h

11. Declaración de conformidad

Hoffmann Supply Chain GmbH declara por la presente que el tipo de sistema de radio pie de rey digital HCT cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Obsah

1.	Obecné pokyny.....	59
2.	Bezpečnost.....	59
2.1.	Základní bezpečnostní pokyny	59
2.2.	Stanovené použití.....	59
2.3.	Nesprávné použití.....	59
2.4.	Osobní ochranné pracovní prostředky	59
3.	Přehled přístroje.....	59
3.1.	Funkce tlačítek	59
3.2.	Předání hodnot.....	59
3.3.	Vysvětlení symbolů	59
4.	Obsluha	59
4.1.	Zapnutí a vypnutí.....	59
4.2.	Klídkový režim	59
4.3.	Nastavení připojení Bluetooth®.....	59
4.3.1.	Spojení s počítačem (HID)	59
4.3.2.	Připojení pomocí aplikace HCT (aplikace pro iOS a Android)	59
4.3.3.	Použití s APP HCT WIN	59
4.3.4.	Profily Bluetooth ®	59
4.4.	Nabídka.....	60
5.	Údržba	60
5.1.	Výměna baterie.....	60
6.	Odstranění závad	60
7.	Čištění.....	60
8.	Skladování	60
9.	Likvidace	60
10.	Technické údaje.....	60
11.	Prohlášení o shodě	60

1. Obecné pokyny



Informace o používání si přečtěte, dodržujte je, uchovejte je k dalšímu použití a mějte je kdykoli k dispozici.

Výstražné symboly	Význam
NEBEZPEČÍ	Označuje nebezpečí, které v případě nezabránění způsobí usmrcení nebo závažná poranění.
VÝSTRAHA	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit usmrcení nebo závažná poranění.
POZOR	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit lehká nebo středně závažná poranění.
POZOR	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit věcné škody.
POZOR	Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

2. Bezpečnost

2.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ

Unikající elektrolyty

Podráždění pokožky a očí následkem úniku toxického a leptavého elektrolytu.

- » Zabraňte kontaktu s očima a částmi těla.
- » V případě kontaktu potřísněné místo ihned omyjte velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.

UPOZORNĚNÍ

Vybuchující baterie

Nebezpečí poranění rukou a těla.

- » Používejte pouze schválené baterie.
- » V případě poškození, deformace nebo vývinu tepla baterii dále nepoužívejte.

2.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

Digitální posuvné měřítko pro přesné měření délek a vzdáleností v průmyslových a řemeslných aplikacích.

Přístroj je určen výhradně pro následující měřicí úkoly:

- Vnější měření pomocí vnějších měřících čelistí
- Vnitřní měření pomocí vnitřních měřících čelistí
- Měření v rozsahu 300 mm nebo 500 mm podle modelu
- Měření s rozlišením 0,01 mm

Zařízení disponuje připojením Bluetooth pro přenos dat do externích zařízení.

2.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Zabraňte vibracím, trhavým pohybům, otřesům a ranám.
- Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu.
- Nevystavujte působení silného tepla, přímému slunečnímu záření nebo otevřenému ohni.
- Plášť otvírejte pouze při výměně baterie u krytu baterie.
- Neprovádějte žádné neoprávněné úpravy.

2.4. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY

Dodržujte národní a místní předpisy pro bezpečnost a úrazovou prevenci. Zvolte a poskytněte ochranný oblek, ochranu nohou a ochranné rukavice podle příslušné činnosti a očekávaných rizik.

3. Přehled přístroje



- ① Posuvník ② Prostor pro baterie ③ Upevňovací šroub ④ DATA Tlačítko ⑤ Jemně lapovaná měřicí plocha ⑥ SET Tlačítko ⑦ MENU Tlačítko ⑧ LC Display

3.1. FUNKCE TLAČÍTEK

⑦ MENU:

Krátce stiskněte k přechodu do nabídky nebo k další položce nabídky.

⑥ SET:

- Krátce stiskněte k přechodu k dalšímu volitelnému nastavení v rámci položky nabídky.
- K nastavení aktuální hodnoty jako nulový bod stiskněte po dobu delší než dvě sekundy.

④ DATA:

- V nabídce: Krátce stiskněte k potvrzení vybraného nastavení.
- Při aktivním připojení Bluetooth®: Krátce stiskněte k přenosu naměřené hodnoty.
- Stiskněte déle než dvě sekundy, abyste aktivovali Bluetooth® na měřidlo a současně vybrali profil Bluetooth® (HID pro počítače nebo APP pro HCT-App) nebo deaktivovali Bluetooth®.

3.2. PŘEDÁNÍ HODNOT



Desetinná čísla se zobrazují a přenášejí s čárkou. Převod z čárky na tečku je možný pomocí tabulkového procesoru nebo mobilní aplikace HCT.

✓ Posuvné měřítko spojeno s počítačem, smartphonem nebo tabletem.

1. Objekt změřte posuvným šoupátkem.
2. Stisknete DATA, aby se hodnota přenesla.

3.3. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Indikace stavu	Vysvětlení
	Žádná ikona Bluetooth®	Bluetooth® je deaktivován.
	Bliká ikona Bluetooth®	Vyhledejte zařízení Bluetooth®.
	Rozsvítí se ikona Bluetooth®	Připojeno k Bluetooth® přístroji.

4. Obsluha

4.1. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

1. Stisknete SET nebo MENU pro zapnutí posuvného měřítka.
2. Stisknete SET déle než 6 sekund pro vypnutí posuvného měřítka.

» K potvrzení se na displeji zobrazí OFF.

4.2. KLIDOVÝ REŽIM



Automatická aktivace po 10 minutách nečinnosti

1. Stisknete a podržte tlačítko SET déle než 4 sekund.
 - » Klidový režim je aktivován manuálně.
2. K deaktivaci klidového režimu pohněte posuvným měřítkem.

4.3. NASTAVENÍ PŘIPOJENÍ BLUETOOTH®



Na měřidlo aktivujte Bluetooth® a vyberte profil Bluetooth®.

✓ Výchozí stav BT OFF

1. Stisknete DATA déle než 2 sekundy.
 - » Na krátkou dobu se zobrazí HID. Aktivujte Bluetooth® a vyberte režim HID (např. pro připojení k PC bez použití aplikace HCT). Viz Použití s APP HCT WIN [Strana 59]
2. DATA znovu stisknete déle než 2 sekundy.
 - » APP se objeví krátce. Bluetooth® aktivován a aplikace APP-režim pro použití s aplikací HCT-vybrán. Viz Připojení k APLIKACI HCT (APLIKACE pro iOS nebo Android)
3. DATA znovu stisknete déle než 2 sekundy.
 - » BT OFF se krátce zobrazí. Bluetooth® je deaktivován.

4.3.1. Spojení s počítačem (HID)

- ✓ Aktivováno HID.
1. Aktivujte Bluetooth® na počítači a připojte se k měřidlu.
 - » Vyberte zařízení Bluetooth® (HCT-DC_HID) v seznamu zařízení.
 2. K přenosu dat otevřete požadovanou aplikaci.
 3. Šipku myši umístěte do požadované polohy.
 4. DATA Stiskněte tlačítko na měřícím přístroji.
- » Hodnota bude předána.

4.3.2. Připojení pomocí aplikace HCT (aplikace pro iOS a Android)



HCT Mobile App pro iOS



HCT Mobile App pro Android



Aplikace HCT pro systém Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® aktivován.
 - ✓ APLIKACE aktivována.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools stažené ve smartphonu nebo tabletu.
1. Vyberte zařízení Bluetooth® (HCT-DC) v seznamu zařízení aplikace HCT.
 2. Přenos dat pomocí tlačítka „DATA“ na měřícím přístroji nebo přímo přes HCT-App.
 - » Naměřené hodnoty se uloží do aplikace HCT a mohou být exportovány jako soubor CSV.

4.3.3. Použití s APP HCT WIN



Při použití třetího režimu pracovního plánu (navádění obsluhy) jsou tlačítka třetího zablokována (LOC). Tento zámek je deaktivován ukončením režimu směřování nebo stisknutím a podržením tlačítka sada (alespoň 4 s) TČ posuvné měřítka FW verze 504.

4.3.4. Profily Bluetooth®

Použití bez aplikace (HID)	Použití s aplikací (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.4. NABÍDKA



■ (1) Zobrazení nastaveného nulového bodu:

MENU stiskněte, SET stiskněte.

■ (2) Nastavení nulového bodu:

1. Stisknete 3x MENU, stisknete SET.
 - » Pomocí tlačítka SET nastavíte hodnotu mezi 0 a 9, pomocí tlačítka MENU přejděte na další místo.
- » Potvrďte tlačítkem DATA.
- (3) Režim Bluetooth® / RESET / MAC -Adresa:
2. 4x MENU stiskněte, SET stiskněte, abyste aktivovali Bluetooth® na HID (připojení k PC).
3. SET Stiskněte pro deaktivaci Bluetooth®.
4. SET stiskněte pro odpojení Bluetooth® (RESET).
5. SET Stiskněte pro zobrazení adresy MAC připojeného zařízení Bluetooth®.
 - » Potvrďte tlačítkem DATA.
- (4) Jednotka měření:
6. Stiskněte tlačítko MENU na 3 sekundy. Stiskněte tlačítko.
 - » Zobrazí se aktivní nastavení (MM nebo INCH).
7. Pro změnu jednotky stiskněte SET.
 - » Potvrďte tlačítkem DATA.

■ (5) Obnovení továrního nastavení:

Zároven stiskněte a podržte déle než šest sekund tlačítka SET a MENU.

5. Údržba

Interval	Úkon údržby	Provádí
Podle vlastních předpisů	Rekalibrace podle A1 Cal	Zákaznická služba Hoffmann Group

5.1. VÝMĚNA BATERIE

1. Pouzdro baterie opatrně otevřete šroubovákem.
2. Baterii CR2032 vyměňte (kladný pól ukazuje nahoru).
3. Pouzdro baterie vložte do korpusu skříňe.

6. Odstranění závad

Porucha	Možné příčiny	Opatření
Spojení s posuvným měřítkem není možné.	Po počátečním použití může trvat dva až tři pokusy, než spojení funguje.	Viz obrázek  č. 5 pro RESET.
Chybové hlášení na displeji: Err.bt2	Konfigurace modulu Bluetooth® nebyla provedena správně.	1. Krátce stiskněte libovolné tlačítko. 2. Opakujte postup nebo proveďte RESET).

7. Čištění

Nečistoty odstraňte čistým, měkkým a suchým hadříkem. Po kontaktu s kapalinami mechanické díly dobře usušte. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla.

8. Skladování

Skladujte v originálním boxu při teplotách v rozmezí -10 °C až +60 °C. Neskladujte v blízkosti žiravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, horkých zdrojů, vlhkosti a nečistot.

9. Likvidace



Při odborné likvidaci nebo recyklaci dodržujte národní a místní předpisy na ochranu životního prostředí a likvidaci. Kovy, nekovy, pojiva a pomocné látky roztríte podle druhů a ekologicky zlikvidujte. Dejte přednost recyklaci před likvidací. Odevzdejte baterie a akumulátory na vhodném sběrném místě.

10. Technické údaje

Parametry	300	500
Rozlišení	0,01 mm	0,01 mm
Rozsah měření	300 mm	500 mm
Přesnost	0,03 mm	0,05 mm
Opakovatelnost	0,01 mm	0,01 mm
Max. rychlost posuvu	2,5 m/s	2,5 m/s
Obnovovací frekvence displeje	>10/s	>10/s
Hmotnost	550 g	750 g
Pracovní teplota	+5° až +40°C	+5° až +40°C
Teplota skladování	-10° až +60°C	-10° až +60°C
Druh krytí	IP 67	IP 67
Baterie	CR2032	CR2032

Parametry	300	500
Životnost baterie	8000 h	8000 h

11. Prohlášení o shodě

Tímto prohlašuje Hoffmann Supply Chain GmbH, že bezdrátový typ posuvného měřítka Digital HCT odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplné znění textu EU-prohlášení o shodě naleznete na následující internetové stránce: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

Tartalomjegyzék

1.	Általános tudnivalók.....	62
2.	Biztonság	62
2.1.	Alapvető biztonsági utasítások.....	62
2.2.	Rendeltetésszerű használat.....	62
2.3.	Rendeltetésellenes használat.....	62
2.4.	Egyéni védőeszközök	62
3.	Az eszköz áttekintése	62
3.1.	Gomb funkciók	62
3.2.	Értékek átvitele	62
3.3.	Jelmagyarázat	62
4.	Kezelés	62
4.1.	Be- és kikapcsolás	62
4.2.	Nyugalmi állapot.....	62
4.3.	Bluetooth® kapcsolat létrehozása.....	62
4.3.1.	Összekapcsolás számítógéppel (HID)	62
4.3.2.	Csatlakozás a HCT-APP alkalmazással (IOS és Android alkalmazás)	62
4.3.3.	Használja a HCT WIN APP	62
4.3.4.	Bluetooth ® profilok	63
4.4.	Menü.....	63
5.	Karbantartás	63
5.1.	Elemcsere.....	63
6.	Hibaelhárítás	63
7.	Tisztítás	63
8.	Tárolás.....	63
9.	Ártalmatlanítás.....	63
10.	Műszaki adatok	63
11.	Megfelelőségi nyilatkozat	63

1. Általános tudnivalók



Olvassa el és vegye figyelembe a használati információkat és a későbbi tájékozódás céljából könnyen hozzáférhető helyen tárolja.

Figyelmeztető jelölések	Jelentés
VESZÉLY	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem előzik meg.
VIGYÁZAT	Olyan veszélyt jelöl, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely a berendezés sérüléséhez vezet, ha nem előzik meg.
	A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

2. Biztonság

2.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

VIGYÁZAT**Kilépő elektrolit**

Szem-, és bőrirritációk a kilépő mérgező és maró elektrolit miatt.

- » Kerülje a szemmel és testtel való érintkezést.
- » Érintkezés esetén az érintett helyet azonnal mossa le bő vízzel és forduljon orvoshoz.

VIGYÁZAT**Robbanó elem**

A kezek és a test sérülésveszélye.

- » Csak engedélyezett elemeket használjon.
- » Sérülés, deformáció vagy hőfejlesztés esetén az elemet ne használja.

2.2. RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Digitális mérőcsúszka precíz hosszúság- és távolságméréshez ipari és kézműves alkalmazásokban.

A készülék kizárólag a következő mérési feladatokra alkalmas:

- Külső mérések külső mérőpofákkal
- Belső mérések belső mérőpofákkal
- Mérések 300 mm vagy 500 mm tartományban, a modelltől függően
- 0,01 mm felbontású mérések

A készülék Bluetooth-kapcsolattal rendelkezik az adatok külső eszközökre történő átviteléhez.

2.3. RENDELTELTÉSELLENES HASZNÁLAT

- Kerülje a vibrációt, hirtelen mozdulatokat, rázkódást és ütések.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken.
- Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak vagy nyílt lángnak.
- A készüléknek csak az elemfedelét nyissa ki elemcserehez.
- Ne végezzen önhatalmú átalakítást.

2.4. EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK

A nemzeti és regionális biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat vegye figyelembe. A védőruházatot, mint a lábvédelmet és a biztonsági kesztyűt a tevékenységnek és a várható veszélyeknek megfelelően kell kiválasztani és rendelkezésre bocsátani.

3. Az eszköz áttekintése



① Csúszka ② Elemtartó rekesz ③ Rögzítőcsavar ④ DATA gomb ⑤ Finoman csiszolt mérőfelület ⑥ SET gomb ⑦ MENU gomb ⑧ LC-Display

3.1. GOMB FUNKCIÓK

⑦ MENU:

Nyomja meg rövid a menübe vagy a következő menüpontra váltáshoz.

⑥ SET:

- Nyomja meg röviden, hogy a menüpontra belül a következő választható beállításra lépjen.
- Nyomja két másodpercnél hosszabban, hogy az aktuális érték legyen a nullpont.

④ DATA:

- A menüben: Nyomja meg röviden a kiválasztott beállítás megerősítéséhez.
- Aktív Bluetooth®-kapcsolat esetén: Nyomja meg rövid a mért érték átviteléhez.
- Húzza meg két másodpercnél hosszabb ideig a mérőcsúszkát a Bluetooth® aktiválásához, és egyidejűleg válassza ki a Bluetooth® profilt (HID számítógépekhez vagy APP HCT-App) vagy kapcsolja ki a Bluetooth®-t.

3.2. ÉRTÉKEK ÁTVITELE



A tizedes értékek megjelenítése és átvitele vesszővel történik. A vesszőről pont-ra való áttérés táblázatkezelő programmal vagy HCT Mobile App alkalmazással lehetséges.

- ✓ Tolómérő összekapcsolása számítógéppel, okostelefonnal vagy tablettel.
- 1. Mérje meg a tárgyat a tolókával.
- 2. Nyomja meg a DATA gombot az érték továbbításához.

3.3. JELMAGYARÁZAT

	Állapot kijelzése	Magyarázat
	Nincs Bluetooth® ikon	Bluetooth® letiltva.
	A Bluetooth® ikon villog	Bluetooth® eszközök keresése.
	A Bluetooth® ikon világítani kezd	Csatlakozás a Bluetooth® készülék-hez.

4. Kezelés

4.1. BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

1. Nyomja meg a SET vagy MENU gombot nyomja meg a tolómérő bekapcsolásához.
 2. Nyomja a SET gombot 6 másodpercnél hosszabban a tolómérő kikapcsolásához.
- » OFF jelenik meg a kijelzőn.

4.2. NYUGALMI ÁLLAPOT



Automatikusan aktiválódik 10 perc inaktivitás esetén

1. Tartsa lenyomva SET gombot több mint 4 másodpercig.
- » Manuálisan aktiválja a nyugalmi állapotot.
2. A befejezéséhez mozgassa meg a tolómérőt.

4.3. BLUETOOTH® KAPCSOLAT LÉTREHOZÁSA



A mérőcsúszkán aktiválja a Bluetooth® funkciót, és válassza ki a Bluetooth® profilt.

✓ Kezdeti állapot BT OFF

1. DATA -t nyomja meg 2 másodpercnél hosszabb ideig.
- » A HID rövid ideig megjelenik. Bluetooth® aktiválva és HID mód kiválasztva (pl. PC-hez való csatlakozáshoz az HCT alkalmazás használata nélkül). Lásd Használja a HCT WIN APP (Oldal 62)
2. DATA gombot ismét 2 másodpercnél hosszabb ideig nyomva tartani.
- » Az APP rövid ideig megjelenik. Bluetooth® aktiválva és APP mód kiválasztva a HCT alkalmazás használatához. Lásd Csatlakozás HCT-APP (iOS vagy Android ALKALMAZÁS)
3. DATA gombot ismét 2 másodpercnél hosszabb ideig nyomva tartani.
- » BT OFF rövid ideig megjelenik. A Bluetooth® funkció ki van kapcsolva.

4.3.1. Összekapcsolás számítógéppel (HID)

✓ HID aktiválva van.

1. Aktiválja a Bluetooth® funkciót a számítógépen, és csatlakoztassa a mérőcsúszkához.
- » Válassza ki a Bluetooth® eszközt (HCT-DC_HID) az eszközlístából.
2. Az adatátvitelhez válassza ki a kívánt alkalmazást.
3. Állítsa az egeret a kívánt pozícióba.
4. DATA gombot nyomja meg a mérőórán.

» Megtörténik az érték átvitele.

4.3.2. Csatlakozás a HCT-APP alkalmazással (iOS és Android alkalmazás)



HCT Mobile App iOS-hez



HCT Mobile App Android-hoz



HCT alkalmazás Windows rendszerhez
<https://hog.tools/win-app-HCT>

✓ Bluetooth® engedélyezve.

✓ APP aktiválva van.

✓ A Hoffmann Group Connected Tools letöltve okostelefonra vagy tabletre.

1. Válassza ki a Bluetooth®-eszközt (HCT-DC) az HCT-alkalmazás eszközlístájából.
2. Adatátvitel a mérőműszeren található „DATA” gombbal, vagy közvetlenül az HCT-alkalmazáson keresztül.

» A mért értékek tárolása a HCT-App applikációban történik és CSV fájlba exportálhatóak.

4.3.3. Használja a HCT WIN APP



A mérőkereszt munkaterv üzemmódban (kezelői útmutatás) történő használatkor a mérőkereszt gombjai zárva vannak (LOC). Ez a zár az útválasztási módból való kilépéssel, vagy az tolómérő FW 504 verziójától a készlet (legalább 4 mp) gomb megnyomásával és nyomva tartásával deaktiválható.

4.3.4. Bluetooth® profilok

Használat applikáció nélkül (HID)	Használat applikációval (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.4. MENÜ



■ (1) Beállított nullpont megjelenítése:

Nyomja meg a MENU gombot, nyomja meg a SET gombot.

■ (2) Állítsa be a nullpontot:

- 3x nyomja meg MENU gombot, nyomja meg SET gombot.
 - » SET segítségével állítsa be a 0 és 9 közötti értéket, MENU segítségével lépjen a következő helyre.

» Erősítse meg a DATA gombbal.

■ (3) Bluetooth® mód / RESET / MAC- -cím:

- 4x MENU gombot nyomja meg, SET gombot nyomja meg, hogy aktiválja a Bluetooth® funkciót a HID (PC-kapcsolat) menüpontban.
- Nyomja meg a SET gombot a Bluetooth® kikapcsolásához.
- SET nyomja meg a gombot a Bluetooth®-kapcsolat bontásához (RESET).
- SET gombot nyomja meg a MAC-címének megjelenítéséhez a csatlakoztatott Bluetooth®-eszközön.

» Erősítse meg a DATA gombbal.

■ (4) Mértékegység:

- 3 másodpercig nyomja meg a MENU gombot.
 - » Az aktív beállítás (MM vagy INCH) jelenik meg.
- Nyomja meg a SET gombot a mértékegység módosításához.

» Erősítse meg a DATA gombbal.

■ (5) Gyári beállítások visszaállítása:

Egyidejűleg tartsa lenyomva a SET és MENU gombokat több mint hat másodpercig.

5. Karbantartás

Időköz	Karbantartási munka	Végrehajtó
Saját előírások szerint	Újrakalibrálás A1 Cal szerint	Hoffmann Group ügyfélszolgálat

5.1. ELEMCSERE

- Az elemrekesz fedelét óvatosan emelje meg egy lapos csavarhúzóval.
- Cserélje ki a CR2032 elemet (a plusz pólus néz felfelé).
- Helyezze vissza az elemrekesz fedelét és nyomja a házba.

6. Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges okok	Intézkedés
A kapcsolódás a tolómérőhöz nem lehetséges.	A kezdeti használatot követően két-három próbálkozás is történhet, míg a kapcsolat létrejön.	5. ábra az RESET figyelembe vétele.
Hibaüzenet a kijelzőn: Err.bt2	A Bluetooth® modul konfigurálása nem sikerült megfelelően.	- Nyomjon meg röviden egy tetszőleges gombot. - Ismételje meg a műveletet, vagy hajtsa végre a RESET műveletet.

7. Tisztítás

A szennyeződések tisztá, puha és száraz kendővel távolítsa el. Folyadékokkal való érintkezés után a mechanikus alkatrészeket szárítsa meg. Ne használjon vegyi, alkoholos, súrolószer- vagy oldószer tartalmú tisztítószerket.

8. Tárolás

Az eredeti dobozban -10 °C és +60 °C közötti hőmérsékleten tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, hő, nedvesség és szennyeződés közelében.

9. Ártalmatlanítás



Vegye figyelembe a szakszerű ártalmatlanításra vagy újrahasznosításra vonatkozó nemzeti és regionális környezetvédelmi és ártalmatlanítási előírásokat. A fémeket, nem fémeket, kompozit és segédanyagokat fajtá szerinti válogassa szét és környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az ártalmatlanítással szemben az újrahasznosítást kell preferálni. Az elemeket és az akkumulátorokat egy megfelelő gyűjtőhelyre adja le.

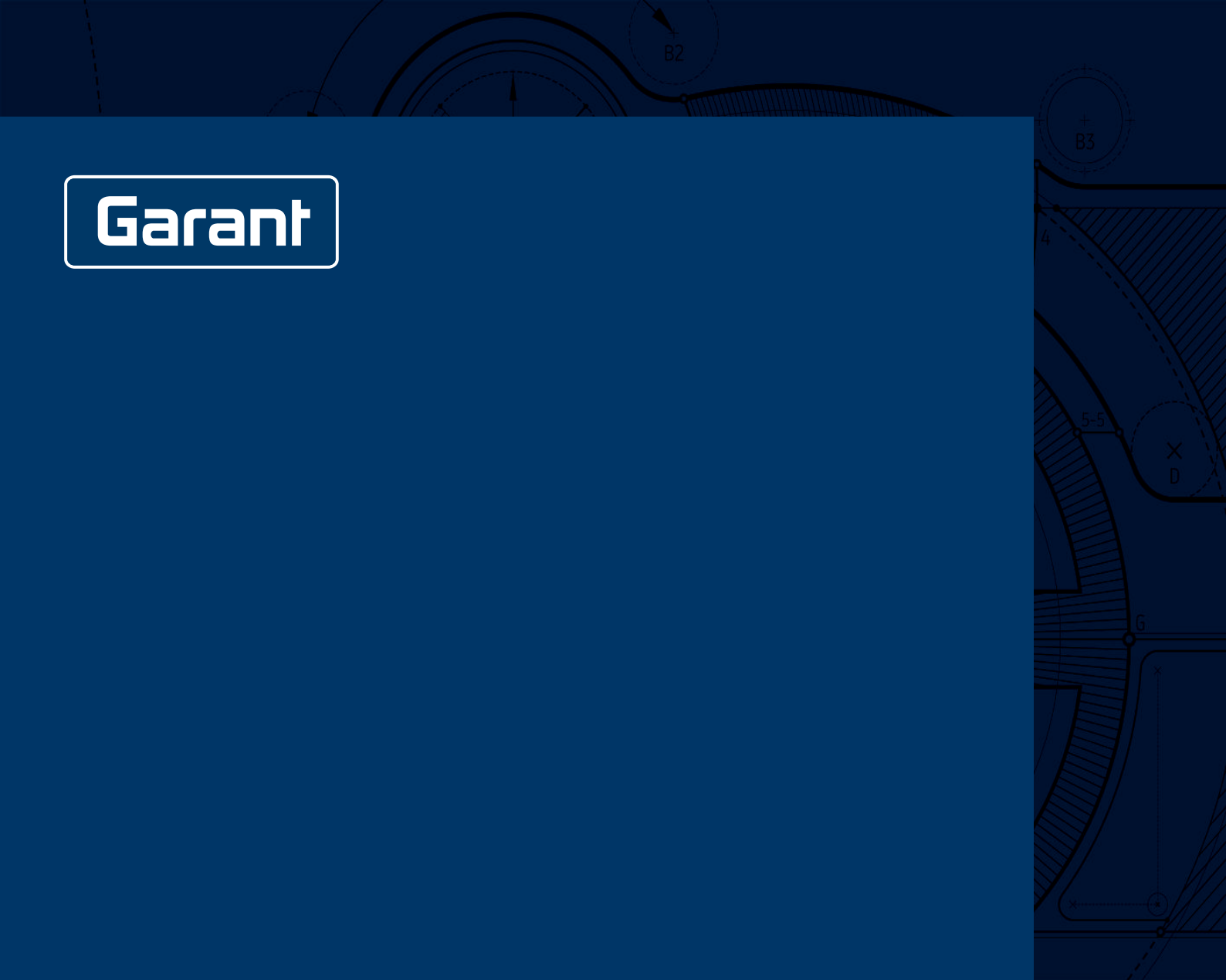
10. Műszaki adatok

Paraméter	300	500
Felbontás	0,01 mm	0,01 mm
Méréstartomány	300 mm	500 mm
Pontosság	0,03 mm	0,05 mm
Ismételhetőség	0,01 mm	0,01 mm
Max. csúszó sebesség	2,5m/s	2,5m/s

Paraméter	300	500
Kijelző frissítési gyakoriság	>10/s	>10/s
Súly	550 g	750 g
Működési hőmérséklet	+5° - +40°C	+5° - +40°C
Tárolási hőmérséklet	-10° - +60°C	-10° - +60°C
Védettségi osztály	IP 67	IP 67
Elem	CR2032	CR2032
Elem élettartam	8000 h	8000 h

11. Megfelelőségi nyilatkozat

A Hoffmann Supply Chain GmbH ezennel kijelenti, hogy a digitális HCT rádiós tolómérő eleget tesz a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő Internet címen: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>



Garant



Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom